Instrucciones de manejo

TV

– Spheros R 37 Full-HD+ 100
– Spheros R 32 HD+ 100

233–33427.023



LOEWE.

Contenido

Despliegue esta página.

Mando a distancia: Funciones del TV

(página 20).. Desctivar/activar sonido
(página 62).Indicador LED del modo de funcionamiento actual
(página 10; 62) .... Activar el modo de TV
(página 62).......................... Activar el manejo de la grabadora
(página 55)....... Activar/desactivar el resumen de temporizador
(página 22)................................ Ajustar el formato de imagen

(página 15).......................... Activar/desactivar el menú Assist+
(página 30)......Activar/desactivar la guía de programación EPG
(página 32)................................ Activar/desactivar el teletexto
(página 14)...Activar/desactivar menú
(página 20).................................**V+/V–** Subir/bajar el volumen
(página 29)................................PIP: Posición de la imagen PIP;
(página 14).....................................MENU: Seleccionar/ajustar

Tecla de color verde:
(página 22)... Funciones de Teletexto
Tecla de color rojo:
(página 22)... Activar Archivo GD
Grabadora digital: saltar hacia atrás/retroceder/repetir [2]
(página 11)....................................../en el asistente: Retroceder
Grabación directa

Encender/apagar
– activar el modo de espera...............................(página 11)
Activar el modo de radio [1] ....(página 11; 34)
Activar el manejo del reproductor de DVD ....(página 62)
Ajustar el modo de escucha...............................(página 20)
Seleccionar canal directamente;
MENU: Introducir números o letras ....(página 18)

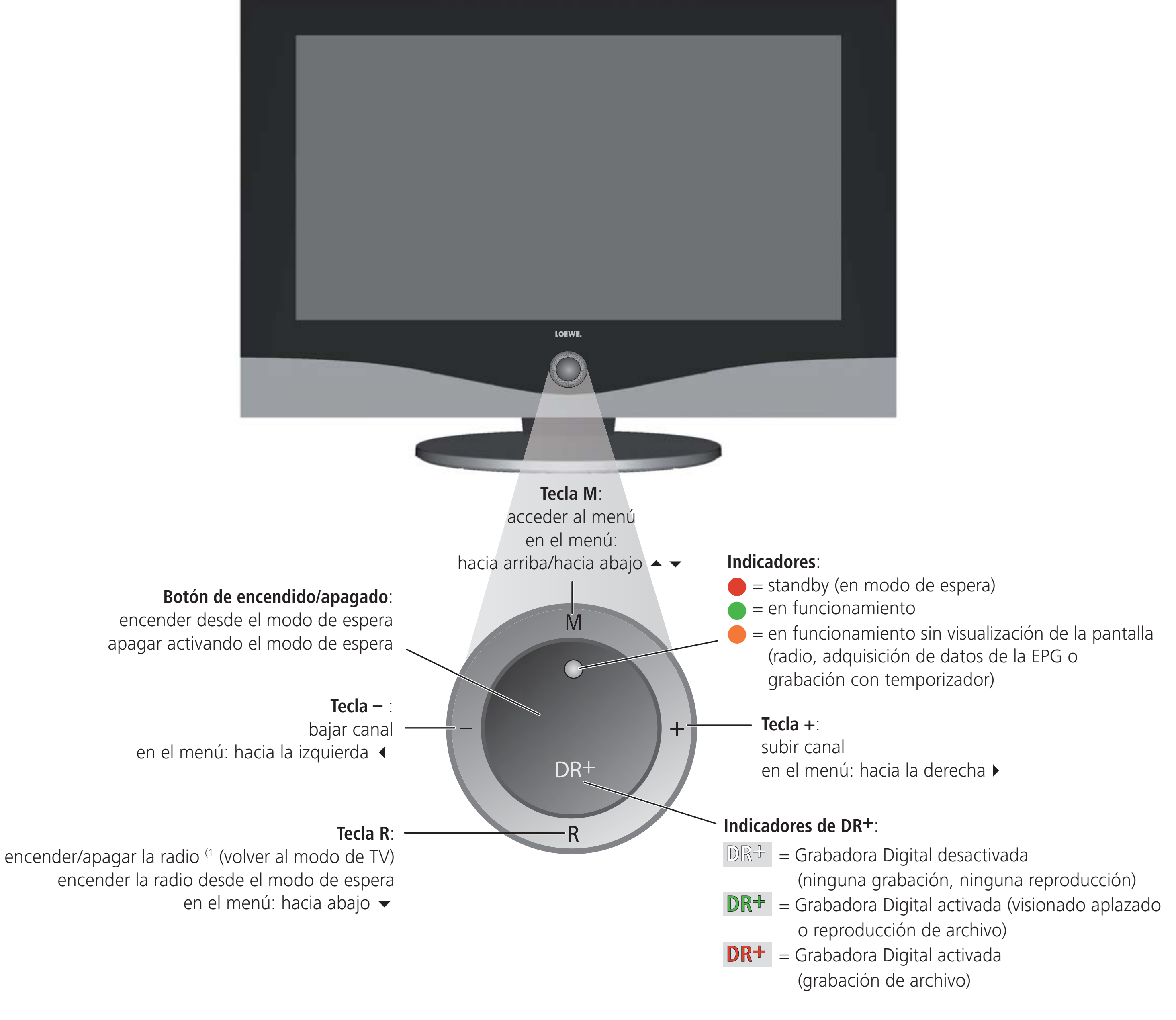
Selección AV ....(página 19)
Activar/desactivar PIP (Imagen en imagen) ....(página 28)
Activar/desactivar índice de materias ....(página 15)
MENU: Activar/desactivar textos informativos ......(página 14)
Activar/desactivar indicador de estado ....(página 23)
MENU: Ocultar menú ....(página 14)
P+/P– Subir/bajar por los canales........................(página 18)
Activar resumen de programas...........................(página 18)
MENU: Confirmar/activar....................................(página 14)

Tecla de color amarillo: Último canal ....(página 22)
Tecla de color azul: Activar/desactivar
información de programa..................................(página 22)
Grabadora digital: Saltar hacia delante/avanzar [2]
Grabadora digital: Reproducción/establecer registros [2]
Grabadora digital: Detener (imagen en directo) [2]
Grabadora digital:
Imagen fija/pausa (iniciar visionado aplazado) [2]

TV REC DVD RADIO
REC-MENU TITLE
1 2 abc 3 def
4 ghi 5 jkl 6 mno
7 pqrs 8 tuv 9 wxyz
0 AV
EPG ASSIST PIP
DISC-M TEXT MENU END INFO
+V P+ OK –V P–
C-SET SV ZOOM MARKER

[1] Sólo se activa la radio si se dispone de recepción DVB, siempre que el canal pueda radiar. De lo contrario, se activa una entrada de audio.
[2] Consulte la descripción de las funciones en el manual de instrucciones de la grabadora digital.

Elemento de mando en la parte delantera del televisor



[1] Sólo se activa la radio si se dispone de recepción DVB, siempre que el canal pueda radiar. De lo contrario, se activa una entrada de audio.

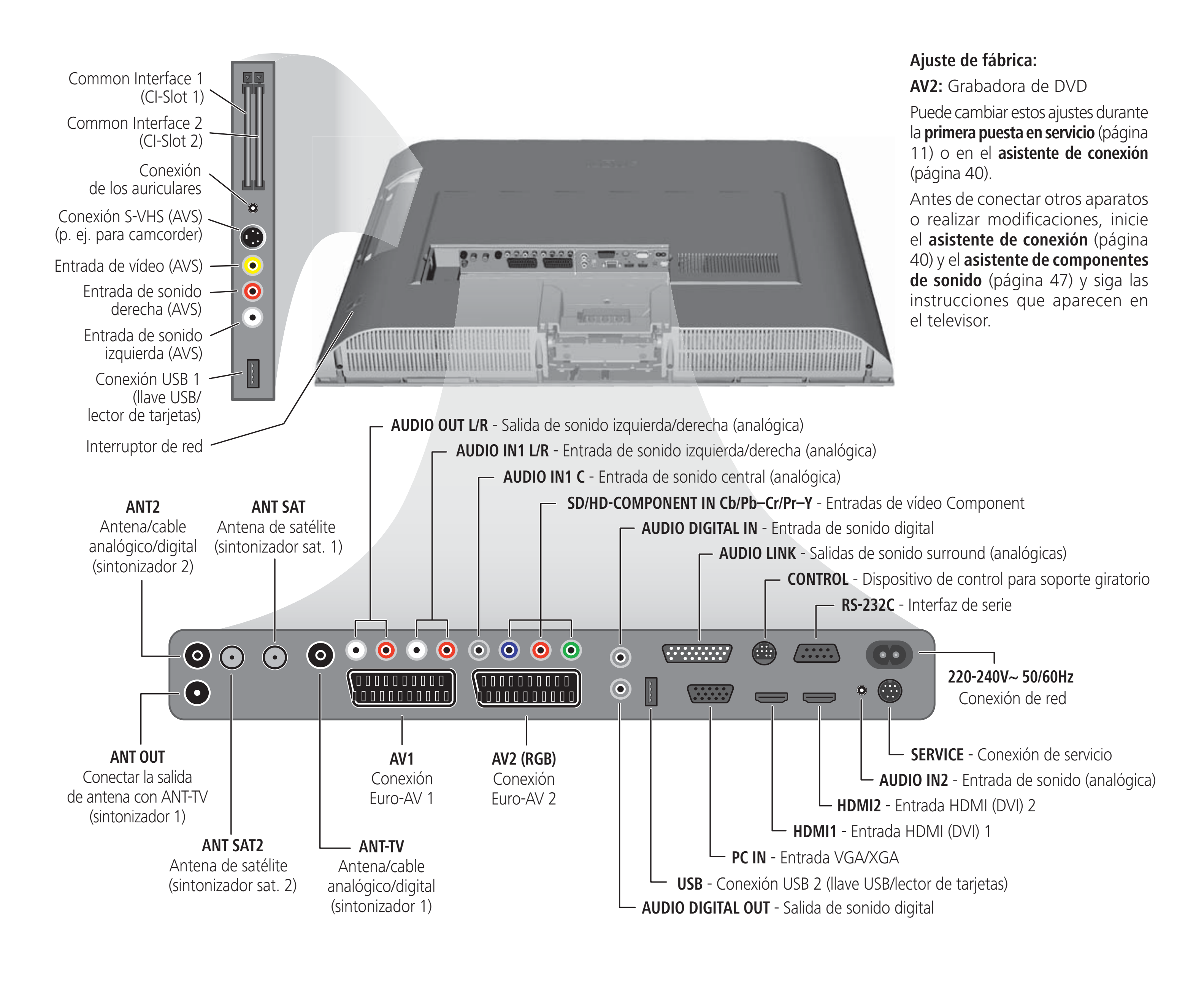
Conexiones en la cara posterior del televisor

Ajuste de fábrica:

AV2: Grabadora de DVD

Puede cambiar estos ajustes durante la **primera puesta en servicio** (página 11) o en el **asistente de conexión** (página 40).

Antes de conectar otros aparatos o realizar modificaciones, inicie el **asistente de conexión** (página 40) y el **asistente de componentes de sonido** (página 47) y siga las instrucciones que aparecen en el televisor.



Bienvenido

Muchas gracias

En Loewe combinamos las máximas exigencias en tecnología, diseño y comodidad para el usuario. Esto se cumple en igual medida para nuestros televisores, equipos de vídeo y accesorios.





Su nuevo televisor está preparado para el futuro estándar en TV "HDTV" (High Definition Television: Televisión de alta definición). Con su monitor de alta resolución, la frecuencia de cambio de imagen de 100 Hz y las interfaces digitales orientadas al futuro, "HDMI" (High Definition Multimedia Interface: Interfaz multimedia de alta definición), se ofrece la posibilidad de mostrar emisoras "HDTV" con una excelente calidad de imagen.

HDTV es un estándar digital en formato 16:9 que actualmente se utiliza en todo el mundo y ha revolucionado la televisión tradicional. Las imágenes se emiten en una definición hasta cinco veces más elevada que antes y adquieren de esta forma una extraordinaria sensación espacial.

El televisor está equipado para la recepción digital. Puede ver la televisión digital terrestre que ya se está emitiendo en muchos lugares (DVB-T), la televisión digital por cable (DVB-C) y la televisión digital por satélite (DVB-S). La plataforma Loewe Digital+ HD incluso hace posible la recepción dual de DVB-T, DVB-C y DVB-S.

La plataforma Digital+ HD 100 de Loewe para aparatos con grabadora digital permite incluso una recepción dual de emisoras sin codificar de DVB-T, DVB-C y DVB-S.

El televisor también está equipado con un descodificador Dolby Digital. Puede conectar un sistema de altavoces (p. ej. Loewe Individual Sound) o altavoces activos y disfrutar del sonido como en el cine.

Puede conectar a la conexión USB de su televisor un lector de tarjetas o una llave USB con fotos digitales y/o archivos de audio en formato MP3, así como ver fotos o reproducir música gracias al software integrado PhotoViewer y MusicBox.

Todas las funciones pueden activarse con el mando a distancia de Loewe.

Hemos diseñado el televisor de forma que lo pueda manejar fácilmente con ayuda de asistentes y menús. La información sobre los ajustes que pueden realizarse en cada menú se visualiza automáticamente. De esta forma podrá situarse en el contexto con rapidez.

Contenido de la entrega

- Televisor LCD
- Cable de red
- Cable de antena
- Soporte para mesa (incl. instrucciones de montaje)
- Mando a distancia Assist con dos pilas
- Kit de limpieza para cristales
- Manual de instrucciones de la grabadora digital
- Este manual de instrucciones

Acerca de este manual de instrucciones

En el índice de materias de su televisor encontrará muchas respuestas a preguntas sobre aspectos técnicos. Si necesita información sobre el manejo del televisor, desde dicho índice podrá acceder directamente a la función que desee. Por este motivo, en el presente manual de instrucciones sólo se describen los pasos más importantes para el manejo del televisor.

El glosario, que se encuentra a partir de la página 69, proporciona las explicaciones de algunos términos utilizados en el televisor y en el manual de instrucciones.

Los párrafos que comienzan con el símbolo ➠ indican instrucciones importantes, consejos o condiciones para realizar los siguientes ajustes.

Los términos que pueden encontrarse en el menú o en las inscripciones del mando a distancia o del televisor aparecen en **negrita**.

En las descripciones, los elementos de mando necesarios se disponen a la izquierda del texto que contiene las indicaciones de manejo.

Dependiendo de los dispositivos adicionales conectados, las pantallas de menú del televisor podrán ser distintas a las aquí descritas.

Todos los nombres de canales y contenidos de programación utilizados, así como las fotos mostradas, títulos de canciones, álbumes e ilustraciones de los álbumes se han elegido a modo de ejemplo.

Equipamiento del televisor

Encontrará la denominación del producto en la placa de características colocada en la parte posterior del televisor. Las características exactas del equipamiento se encuentran en el apartado **Equipamiento del televisor** del índice de materias del televisor (véase página 15).

Derechos de marca

Fabricado con la licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS Digital Surround are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.







La fuente de pantalla "LoeweL2700" está basada en la fuente "Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)", la cual, a su vez, se basa en "Bitstream Vera". Bitstream Vera es una marca registrada de Bitstream Inc.

Este aparato contiene software basado parcialmente en el trabajo de Independent JPEG Group.

Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH	Printed in Germany
Industriestraße 11	Fecha de redacción 02/09-4.0 TB/FP
D-96317 Kronach	© Loewe Opta GmbH, Kronach
www.loewe.de	ID: 7.6.0 / 7.9.0

Se reservan los derechos de las modificaciones técnicas, los errores y la traducción.

Bienvenido

Cómodo manejo con asistentes

Este televisor dispone de asistentes que le guiarán paso a paso a través de los distintos ajustes que deben realizarse.

En cualquier momento podrá volver al paso anterior o finalizar el asistente.

Relación de los asistentes

Primera puesta en servicio

El asistente de primera puesta en funcionamiento le ayudará a realizar la primera instalación y la conexión de los dispositivos disponibles (véase página 11).

Ajustar una antena

En el asistente de antena debe indicar la señal de antena de la que dispone. El asistente de antena se activa durante la primera puesta en servicio (véase página 11). También puede acceder al asistente de antena en el **Menú TV**, en **Conexiones → Antena DVB → Antena DVB-S** o **Antena DVB-T**.

Asistente de búsqueda

Puede buscar posteriormente nuevos canales o ajustar una nueva antena mediante el asistente de búsqueda (véase página 24). El asistente de búsqueda se encuentra en el **Menú TV → Ajustes → Emisoras → Asistente de búsqueda**.

Conectar dispositivos externos

El asistente de conexión garantiza que todos los dispositivos estén registrados y conectados de forma adecuada. Se inicia automáticamente una vez ha finalizado el asistente de primera puesta en funcionamiento, pero también puede activarse por separado (véase página 40). El asistente de conexión en el **Menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones**.

Conectar componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido garantiza que los componentes que reproducen el sonido del televisor estén registrados, conectados y ajustados de forma correcta. Se inicia automáticamente una vez ha finalizado el asistente de primera puesta en funcionamiento, pero también puede activarse por separado (véase página 47). El asistente de componentes de sonido se encuentra en el **Menú TV → Conexiones → Componentes de sonido**.

Assist+

Puede seleccionar directamente mediante el menú Assist+ (**Tecla ASSIST**) los principales modos de funcionamiento: TV, Radio digital, Teletexto, Archivo de la Grabadora Digital, PhotoViewer, MusicBox, Módulo CA y Índice de materias (véase página 15).

Programar y administrar grabaciones

El asistente de grabación le ayuda a programar una grabación de vídeo con una grabadora de vídeo, de DVD o con la grabadora digital integrada (véase página 54).

Resumen de programas

El resumen de programas es una lista de todos los canales almacenados. También puede utilizar el resumen de programas para cambiar cómodamente de canal (véase página 18).

Asistente de actualización de software

Puede cargar el software más actual para su televisor a través de un canal DVB o con una llave USB (véase página 36).

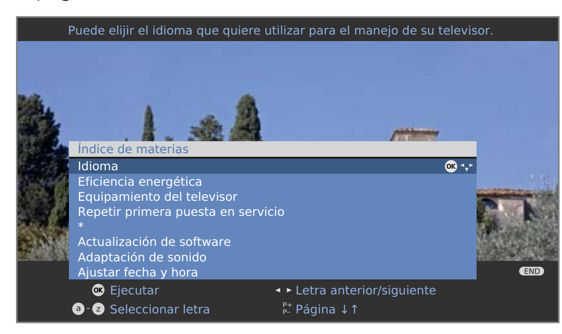
Indicación de información e índice de materias del televisor

Indicación de información para cada punto de menú

La indicación de información muestra textos informativos sobre el contenido de cada punto de menú en la parte superior de la pantalla. En combinación con el Índice de materias, forma un cómodo sistema de manejo (véase página 14).

Un índice de materias en el televisor

El índice de materias le proporciona una visión general de las funciones de su televisor. Desde el índice también puede iniciar asistentes y ajustes de menús (véase página 15).



Para su seguridad

Para su propia seguridad y para evitar dañar su aparato de forma innecesaria, lea y preste atención a las siguientes indicaciones de seguridad:

Uso adecuado y condiciones ambientales

Este televisor está diseñado exclusivamente para recibir y reproducir señales de imagen y vídeo y para ser utilizado en viviendas y oficinas, en ningún caso en salas con mucha **humedad** (p. ej. baño, sauna) o una elevada **concentración de polvo** (p. ej. talleres). La garantía solamente será válida si se utiliza el televisor en los ambientes permitidos anteriormente indicados.

Si se usa el televisor al aire libre, procure protegerlos de la **humedad** (lluvia, goteo, salpicaduras o rocío). Si hay mucha humedad o polvo concentrado pueden producirse corrientes de fuga en el televisor que pueden provocan tensiones al tocarlo o un incendio.

Si ha trasladado el aparato de un ambiente **frío** a uno caliente, déjelo apagado aproximadamente una hora debido a la posible formación de **humedad condensada**.



No coloque ningún **objeto** con **líquido** ni velas encendidas encima del televisor. Protega el televisor de gotas y salpicaduras de agua.

No coloque el televisor en un lugar donde pueda recibir **sacudidas**, ya que pueden provocar una sobrecarga del material.

Transporte

Transporte el aparato solamente en **posición vertical**. Sujete el televisor por los bordes superiores e inferiores de la carcasa. No lo coloque sobre el elemento de mando que sobresale de la parte inferior, ya que podría resultar dañado.

Si el aparato debe recostarse durante el embalaje o desembalaje, coloque el televisor sobre su superficie delantera completa en una base blanda, por ejemplo, una manta o la lámina del material de embalaje.

La pantalla LCD es de cristal y plástico y puede romperse si se manipula incorrectamente.
En caso de dañar la pantalla LCD y si se sale el **cristal líquido**, utilice guantes de goma para transportar el televisor. Si el líquido entra en **contacto con la piel**, lávela bien con agua.

Suministro de corriente

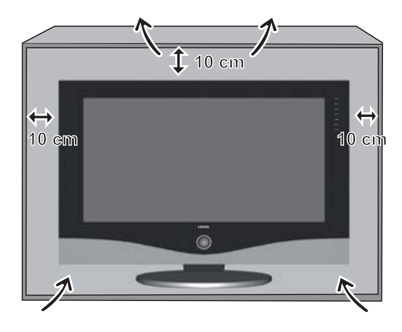
Una tensión inadecuada puede causar daños en el aparato. Este aparato sólo se debe conectar con el cable de alimentación suministrado y a una red con la corriente y frecuencia indicadas en la placa del fabricante. El **enchufe** del televisor debe estar a mano para poder desenchufarlo en cualquier momento. Cuando retire el enchufe de red, no tire del **cable** sino del enchufe mismo. En caso contrario, los cables del interior del enchufe podrían sufrir daños y provocar un **cortocircuito**.

Coloque el **cable de red** de manera que no pueda resultar dañado. El cable no se debe doblar, colocar sobre bordes afilados, pisar ni exponer a **productos químicos**; este último punto también se debe aplicar a todo el aparato. Un cable de conexión a la red con aislamiento defectuoso puede producir **descargas eléctricas** y representa un **riesgo de incendio**.

Circulación de aire y temperaturas elevadas

Las **ranuras de ventilación** del **panel posterior del aparato** deben permanecer siempre descubiertas. No coloque periódicos, tapetes, etc. sobre el televisor ni lo cubra con dichos objetos.

Si se coloca el televisor en un **armario** o **estantería**, se tiene que asegurar un espacio libre de al menos 10 cm tanto en los laterales como en la parte superior para que circule el aire.



Como cualquier aparato eléctrico, este televisor también necesita **aire para su refrigeración**. Si se obstaculiza la circulación de aire, se puede producir un incendio.

El aparato puede colocarse en distintas posiciones; tenga en cuenta para ello las instrucciones de montaje.

Coloque el televisor con soporte de pie o soporte para mesa sobre una **superficie horizontal, firme** y plana. Especialmente si el televisor se coloca dentro de un mueble o encima de él, no deberá sobresalir de la parte delantera.

Coloque el televisor de modo que no esté expuesto a la **luz del sol** directa ni a la **calefacción**.

Evite que caigan **piezas metálicas**, agujas, clips, líquidos, cera o similares en el interior del aparato a través de las **ranuras de ventilación** del panel posterior. Esto podría causar un **cortocircuito** en el aparato e incluso un incendio.

Si, de todos modos, entrara algún objeto en el **interior del aparato**, desenchufe de inmediato el cable de red del televisor y avise al **servicio de atención al cliente** para que efectúe una revisión.

Para su seguridad

Reparaciones y accesorios

No retire por su cuenta el panel posterior del televisor bajo ninguna circunstancia. Confíe los trabajos de reparación y mantenimiento de su televisor únicamente a **personal técnico autorizado**.

Si es posible, utilice únicamente **accesorios originales** como soportes de Loewe (véase accesorios, página 68).

Supervisión

No deje que los **niños** manipulen el televisor sin su supervisión ni deje que jueguen muy cerca de él, ya que podrían darle un golpe, desplazarlo o tirarlo y dañar otras personas.

No deje el televisor encendido **sin su supervisión**.

Volumen

La música muy alta puede provocar daños en el oído. No ajuste un volumen muy elevado, sobre todo durante largos periodos de tiempo o si utiliza auriculares.

Limpieza

Limpie el televisor, la pantalla y el mando a distancia solamente con un paño húmedo, suave y limpio **sin** utilizar **agentes limpiadores ácidos** ni **abrasivos**.
Utilice el paño y el producto de limpieza suministrados.

El cristal delantero sólo puede extraerse en un establecimiento autorizado, aunque exista suciedad en el interior.

Tormenta

Si hay una tormenta, desconecte el **enchufe de red** y todos los **cables de las antenas** que estén conectadas al televisor. Las sobretensiones provocadas por un **rayo** pueden dañar el televisor a través de la antena y la red de alimentación. Incluso durante una **ausencia** prolongada deberían desconectarse el enchufe de red y todos los cables de las antenas conectadas al televisor.

Indicaciones sobre la pantalla LCD

El televisor de pantalla LCD que usted ha adquirido cumple con los requisitos de calidad más exigentes en este ámbito y ha sido sometida a un control de **errores de pixel**. No se puede asegurar al 100% que no aparezcan defectos en los **puntos de imagen** por razones tecnológicas a pesar de haber fabricado la pantalla con la máxima exactitud. Le rogamos comprenda que dichos defectos no pueden ser considerados como un defecto del televisor a efectos de la garantía siempre y cuando se encuentren dentro de los límites especificados por la legislación.

Evite visualizar **imágenes inmóviles** durante un periodo de tiempo prolongado. Existe la posibilidad de que se queden en pantalla restos de las imágenes.

Protección del medio ambiente

Consumo de energía

Su televisor está equipado con una fuente de alimentación en espera que ahorra mucha energía. En el modo de espera, el consumo de potencia disminuye a un nivel muy bajo (véase los datos técnicos en la página 67). Si desea ahorrar más energía eléctrica, sólo tendrá que apagar el televisor con el interruptor. Sin embargo, deberá tener en cuenta que los datos de la EPG (guía electrónica de programación) se borrarán y puede que las grabaciones programadas con el temporizador a través del televisor **no** se realicen.

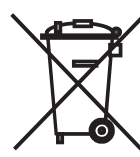
La potencia consumida por el televisor en funcionamiento depende del ajuste de eficiencia energética que se haya seleccionado en la primera puesta en funcionamiento (página 12).

Con la atenuación automática (véase pág. 21), la imagen del televisor se adapta a la claridad del entorno. Al mismo tiempo, también se consigue una reducción del consumo de potencia del televisor.

Embalaje y caja

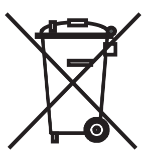
Ha elegido un producto de primera calidad y con una larga vida útil. Según las normativas nacionales, y para que elimine el embalaje correctamente, hemos abonado una cantidad a unas personas encargadas del reciclaje para que vayan a recoger el embalaje a los distribuidores. Sin embargo, le recomendamos que **guarde** bien **el material de embalaje** y la caja original para poder transportar el televisor bien protegido en caso de que sea necesario.

El televisor



La normativa de la UR 2002/96/CE regula la recogida, tratamiento y aprovechamiento de instrumentos electrónicos usados. Por esta razón, los **instrumentos electrónicos usados** se tienen que eliminar por separado. **No** deposite este aparato en la **basura doméstica** normal para su eliminación.
Puede devolver su televisor usado de forma gratuita en centros de recogida señalizados o, si se da el caso, en un establecimiento especializado si compra un televisor nuevo similar. En la administración local le informarán sobre la recogida (también para países que no sean de la UE).

Las pilas



Las pilas suministradas no contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio.
Según la normativa sobre pilas, ya **no** está permitido tirar las pilas usadas en la **basura doméstica**. Puede depositar gratuitamente las pilas en los **contenedores de recogida** situados en los establecimientos correspondientes.

Primera puesta en servicio

Colocación del televisor

Primero prepare la solución de colocación para el televisor. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de montaje del soporte para mesa adjunto. Si quiere obtener información sobre otras posibilidades de montaje, consulte el apartado accesorios (página 68).

Preparar el mando a distancia

Colocar o cambiar las pilas

Presione sobre la flecha empujando al mismo tiempo la tapa del compartimento de las pilas.

Coloque dos pilas del tipo Alkali Mangan LR 03 (AAA), procurando que los polos **+** y **–** estén en la posición correcta.

Vuelva a colocar la tapa empujándola desde abajo.



Configurar el mando a distancia para el manejo del televisor



Pulse la **tecla TV**.

En la página 62 obtendrá información sobre el manejo de otros aparatos Loewe.

Conexión del televisor

Conectar a la red de alimentación

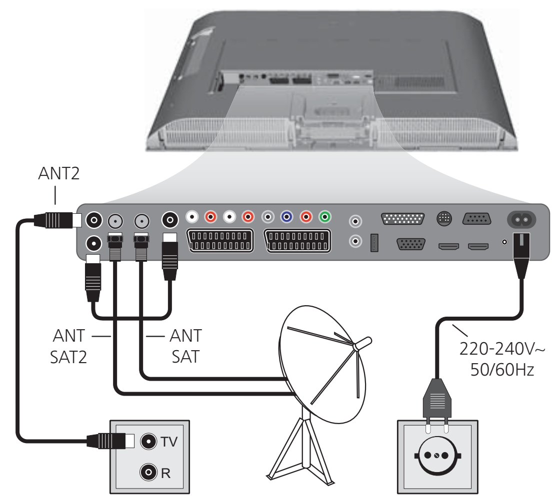
Extraiga la tapa de las conexiones.

Conecte el televisor a una toma de corriente de 220-240V:
Conecte primero la clavija del cable de red en el enchufe situado en la parte trasera del televisor y, a continuación, la clavija grande en la toma de corriente.

Conectar las antenas

Antena analógica / DVB-C / DVB-T:
Conecte la clavija de la antena, el sistema de televisión por cable o la antena de interior en el enchufe **ANT2**.
El cable de conexión entre **ANT-TV** – **ANT OUT** está conectado de fábrica.

Antena de satélite:
Conecte una clavija de antena, por ejemplo del conmutador de antena o del Twin-LNC de la instalación de satélite a las dos conexiones **ANT-SAT** o **ANT-SAT2**.
Si sólo se debe conectar un cable de antena SAT, conéctelo a **ANT-SAT**.



Conexiones en la parte posterior del aparato véase también página 5.

Coloque de nuevo la tapa de las conexiones.

Recepción de canales codificados

Si utiliza un módulo CA y una Smart-Card para recibir canales codificados, observe las instrucciones de uso del módulo CA (véase página 35).

Primera puesta en servicio

Encender y apagar el televisor

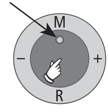
Activar el modo de espera del televisor

Pulse el interruptor de red que se encuentra en la parte posterior del aparato.

El indicador que se encuentra en la parte delantera del elemento de mando se ilumina en rojo y el aparato se encuentra en modo de espera.

Encender y apagar el televisor mediante el elemento de mando

Para encender y apagar el televisor pulse en el centro del botón de encendido y apagado.



Significado de los colores:

Rojo: Modo de espera
Verde: Televisor encendido
Naranja: Modo de radio, el aparato recibe datos de la EPG o la grabación con temporizador está activada

Encender el televisor con el mando a distancia



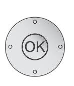
Pulse la **tecla de conexión/desconexión**



o
teclas numéricas



o
la **tecla TV**



o
la **tecla OK** – se activará el resumen de programas



o
la **tecla ASSIST** – se accede al menú Assist+.

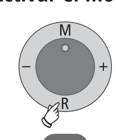
Apagar el televisor con el mando a distancia



Pulse la **tecla de conexión/desconexión**.

➠ Antes de apagar el aparato con el interruptor de red, le recomendamos que active el modo de espera.

Activar el modo de radio



Pulse **R** en el elemento de mando del aparato.

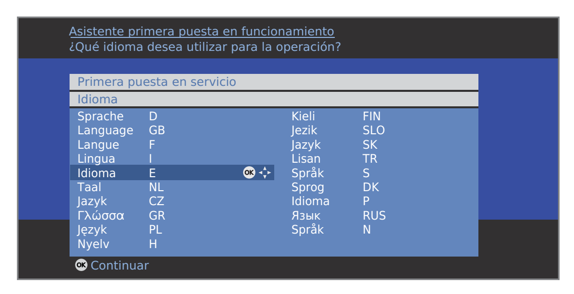
O:
Pulsar la **tecla RADIO** del mando a distancia (encontrará más información sobre el modo de radio en la página 34).

Asistente de primera puesta en funcionamiento

Instalación después de encender el televisor por primera vez

Este asistente se inicia automáticamente después de encender el televisor por primera vez, pero también se puede activar manualmente en el índice de materias del televisor; véase **Repetir la primera puesta en servicio** en la página 15.

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de repetir la primera puesta en marcha (véase “Llave niños” en la pág. 38).

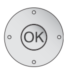


Al seleccionar el idioma de la guía del usuario se inicia el primer paso del asistente. A partir de este momento debe seguir las instrucciones que aparecen en el televisor.

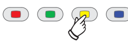
Breve explicación de las funciones de las teclas:



Si pulsa sobre el círculo (arriba, abajo, a la izquierda, a la derecha), el cursor se mueve y se seleccionan los ajustes.



Si pulsa la **tecla OK**, se confirma el ajuste y accede al siguiente paso.



Con la **tecla amarilla** puede seleccionar o eliminar varios elementos (véase el ejemplo más abajo).
Cuando un elemento está seleccionado, se marca con un gancho ☑.



Con esta tecla accede al paso anterior.



Con la **tecla END** (si está disponible) finalizará el asistente.



Ejemplo de una selección múltiple con la **tecla amarilla**.

Continuación en la página siguiente ⟶

Primera puesta en servicio

Explicación de las opciones de ajuste:

Eficiencia energética — Determine la eficiencia energética con la que desea que funcione el televisor. En función del ajuste previo, se adaptará el valor del contraste (y, por tanto, el brillo de la iluminación de fondo) y se activará o desactivará la atenuación automática (véase pág. 21).

Estándar eco:
En ese caso, la prioridad será un consumo de energía mínimo con el uso en el hogar. Se activará la regulación automática.

Modo premium:
Este modo optimiza los ajustes en el caso de un mayor consumo de energía para un entorno con mayor claridad. Se activará la regulación automática.

Modo comerciante:
Los ajustes de imagen están orientados al funcionamiento en una sala de presentaciones. Se desactivará la atenuación automática. En caso de que disminuya la claridad del entorno, el consumo de energía no se verá reducido.

La ajuste previo puede modificarse después en el **Menú TV**, a través de **Imagen → Adaptación imagen → Ajustes previos** (véase página 21), así como en **Ajustes → Eficiencia energética**.

Localización del televisor — Si existen ajustes predeterminados específicos de su país, seleccione dicho país.

Selección de las antenas —

Antena/cable (analógica):	canal analógico por cable/antena
DVB-T:	canal digital terrestre
DVB-C:	canal digital por cable
DVB-S (cable 1):	canal digital por satélite
DVB-S (cable 2):	canal digital por satélite

Emisoras codificadas — Aquí puede especificar si en la búsqueda/actualización deben buscarse también emisoras codificadas. Si selecciona **sí**, se memorizarán todas las emisoras codificadas que se hayan encontrado. Sin embargo, las emisoras codificadas sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. El manejo del módulo CA se describe en la página 35.

Si ya se introdujo un módulo CA con la tarjeta smartcard para la búsqueda de emisoras, también se memorizarán todas las emisoras que pueda descodificar este módulo si ajustó previamente **no**.

Número de canal lógico — Los canales digitales (DVB-T, DVB-C) se retransmiten en cada país con un número de programa fijo para cada canal, su denominación es "Logical Channel Numbers" – "LCN". En este caso los números de programa fijos se reciben como espacios de memoria para canales y los canales de las fuentes de señal preferentes se clasifican según el LCN. Como resultado, podrían aparecer espacios vacíos subordinados al LCN en la numeración de la lista de canales.

DVB-T: Antena — Si utiliza una antena activa, seleccione **sí (5V)** para la alimentación de corriente de la antena.

DVB-C: Ajustes — Una vez seleccionada la localización del televisor, se realizarán los ajustes habituales. Sólo debe modificarlas si conoce otras tasas de símbolos u otros tipos de modulación o si se requiere el ID de red para su red de cable (solicite la información necesaria a su proveedor de televisión por cable). Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

DVB-S: Instalación de satélite — Indique la vía de recepción (satélite individual y/o tipo de sistema de satélite) y el/los satélite(s) que recibe. En caso necesario, consulte a su distribuidor.

Banda alta — Indique si, además de la Low Band, también quiere buscar la High Band del satélite seleccionado.

Frecuencias LNC Banda baja / banda alta — Normalmente no es necesario cambiar los valores de High Band y Low Band, excepto si el LNC (LNB) de su instalación de satélite utiliza una frecuencia de oscilación distinta (importante para la indicación de la frecuencia). Una vez realizado este ajuste, debería recibir la imagen y el sonido del satélite seleccionado (sólo con Astra1 y HOTBIRD).

Proceso de búsqueda — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

Tasas de símbolos — El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben modificarse.

Fuente de señal preferida — Seleccione en la lista la fuente de señal cuyos canales deben estar en el primer lugar de su resumen de canales (empezando con la posición de canal 1).
Las grabaciones con control de tiempo automático (véase página 54) sólo son posibles para la primera fuente de señal DVB correspondiente.

Iniciar búsqueda — Inicie la búsqueda automática con **OK**.

El aparato buscará ahora emisoras de televisión y de radio DVB.

Los canales encontrados con la búsqueda automática se clasificarán en bloques de canales en función de los cables de antena (fuentes de señal) seleccionados anteriormente. Después, los canales sólo podrán reorganizarse dentro de estos bloques. El primer bloque de la lista es el que contiene los canales de la fuente de señal seleccionada.

Sólo se puede realizar una clasificación arbitraria con canales de distintas fuentes de señal mediante las listas de favoritos.

Continuación en la página siguiente →

Bloquear según la edad — Aquí puede introducir un límite de edad para su televisor. Los programas DVB que tienen un código de edad se bloquean y sólo se pueden ver si se introduce el correspondiente número secreto (véase pág. 38).

Conectar otros aparatos — A continuación se inician el asistente de conexión y el asistente de componentes de sonido, con los que podrá registrar, configurar y conectar al televisor aparatos de vídeo, descodificadores, un sistema de altavoces o un amplificador HiFi/AV. Una grabadora de DVD ya está registrada de fábrica.
También puede iniciar el asistente de conexión y el asistente de componentes de sonido posteriormente de forma manual y añadir nuevos aparatos. Obtendrá más información a partir de la página 40 (Asistente de conexión) y a partir de la página 47 (Asistente de componentes de sonido).

Digital Link Plus — Si registró y conectó una grabadora en el asistente de conexión, la transmisión de Digital Link Plus se inicia una vez cerrado el asistente de componentes de sonido. Si está conectada una grabadora compatible con Digital Link Plus, la lista de los canales analógicos se transmite a la grabadora externa.
También puede acceder manualmente a Digital Link Plus en **Menú TV → Conexiones → Digital Link Plus**

Aclaraciones sobre la antena DVB-T:

Antena de interior — Si la recepción es buena, se puede utilizar una antena de interior para DVB-T (conexión **ANT2**).

Antena activa — Si existen dificultades para la recepción, se recomienda utilizar una antena activa, que deberá configurarse durante la primera puesta en servicio o en **Menú TV → Conexiones → Antena DVB → Antena DVB-T** (véase Antena DVB-T página 12).

Antena direccional — Si el lugar se encuentra fuera del área normal de emisión, se puede utilizar una antena direccional para mejorar la calidad de recepción.

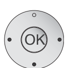
Orientar/posicionar la antena DVB-T

Si capta uno o más canales DVB-T con una antena de interior y percibe interferencias en la imagen y el sonido, es recomendable que cambie la ubicación y la orientación de la antena. Pregunte en un establecimiento especializado por qué vías se emiten los canales DVB-T en su región.

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.
Se recibe y se selecciona un canal DVB-T.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el ajuste manual.



Debido a la preselección del canal, la fuente de señal ya está en DVB-T.

Posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**.



Tecla azul: Se inicia la búsqueda automática.
Busque los canales DVB-T uno tras otro y compare los valores para **C/N** y **Level**.
Finalmente, posicione y oriente la antena de modo que se alcancen valores máximos para **C/N** y **Level**.

A continuación, realice una búsqueda automática de todos los canales DVB-T, véase página 24.

Explicación de las opciones de ajuste:

Ancho de banda — Según el canal y el país que haya seleccionado, se ajustará automáticamente el ancho de banda correspondiente.

Comodidad de manejo

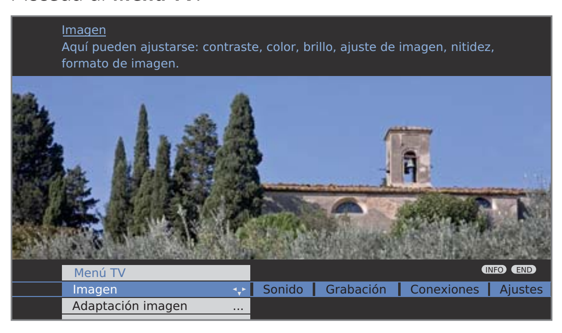
Información general sobre el manejo de los menús

Los menús correspondientes a cada uno de los modos de funcionamiento (TV, Radio, PIP, EPG, Teletexto, PhotoViewer, MusicBox y archivo GD) se activan con la **tecla MENU**. Se puede acceder directamente al resto de menús con el mando a distancia.
Los menús se muestran en la parte inferior de la pantalla. En la parte superior se visualiza información adicional sobre el punto de menú marcado (véase Indicación de información a la derecha).

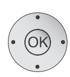
➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



Acceda al **Menú TV**.



Ejemplo: Seleccionar y ejecutar funciones



◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Brillo**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Ajuste el **Brillo**.

▲ Pase a la línea de menú **Brillo** para realizar otros ajustes de la imagen.

◀ ▶ Seleccione **otros ...**,
OK active funciones de **otros ...**.

◀ ▶ Seleccione **Formato auto**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **no / sí**.



Finalice los ajustes.

Introducir datos con las teclas numéricas



En determinadas funciones se deben introducir letras. Pulse una tecla numérica (del 1 al 9) tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra deseada, como lo haría con el teclado de un móvil.

Las letras disponibles están impresas en cada una de las teclas numéricas.

La indicación de información

La indicación de información, que se encuentra en el margen superior de la pantalla, muestra un texto informativo sobre el contenido de cada uno de los puntos de menú. Estos textos le ayudarán a realizar los ajustes. En combinación con el Índice de materias, forma un cómodo sistema de manejo.

➠ Se muestra un menú.

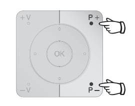


En la configuración de fábrica, la indicación de información aparece automáticamente con cada punto de menú. Si lo desea, puede ocultar temporalmente los textos informativos con la **tecla INFO**.

La indicación de información automática puede desactivarse permanentemente mediante un ajuste de menú. En ese caso, puede activarse una sola vez pulsando la **tecla INFO**.



También se dará cuenta de que existe un texto informativo porque se activa el icono **INFO** en la esquina inferior derecha, sobre la barra de menús.



Si existe un texto informativo de varias páginas, se mostrará el símbolo **Página↓↑** en la ventana de información. Utilice las **teclas P+** y **P–** para avanzar y retroceder por los contenidos informativos.

Activar o desactivar permanentemente la indicación de información automática

Cuando ya sepa manejar el televisor, podrá desactivar la indicación de información automática.

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Sobreimpresiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Información autom.**,
▼ en la línea de menú inferior seleccione: **sí** / **no.**

Comodidad de manejo

El Índice de materias del televisor

Desde aquí puede iniciar directamente todos los asistentes y acceder fácilmente a todas las funciones del televisor.
Al principio de la clasificación alfabética están los puntos **Idioma**, **Eficiencia energética**, **Equipamiento del televisor** y **Repetir la primera puesta en servicio**.

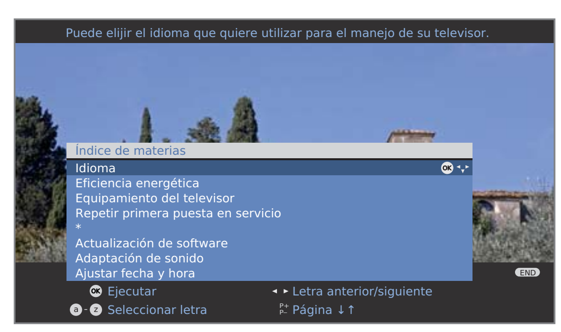
Acceder al índice de materias

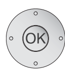
➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



Acceda al **Índice de materias**.

Arriba, en la indicación de información, verá un texto informativo acerca del tema marcado.





Si en la línea marcada aparece un icono de OK, esa función podrá activarse directamente con **OK**.

Seleccionar una materia



Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 14).

O pase con:



◀ ▶ a la letra anterior / siguiente,

▼ ▲ de línea a línea,



P+/P– a la página anterior o la página siguiente.

Ejemplos: Si desea, por ejemplo, apagar el televisor automáticamente en un momento determinado:
Seleccione la entrada **Desconectar → Automático**; con **OK** accederá al ajuste correspondiente.

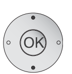
El menú Assist+

Desde el menú Assist+ puede acceder directamente a las funciones adicionales más importantes del televisor.

Acceso a Assist+



Acceda al menú **Assist+**.



▲ ▼ Seleccione la función adicional,
OK active la opción.

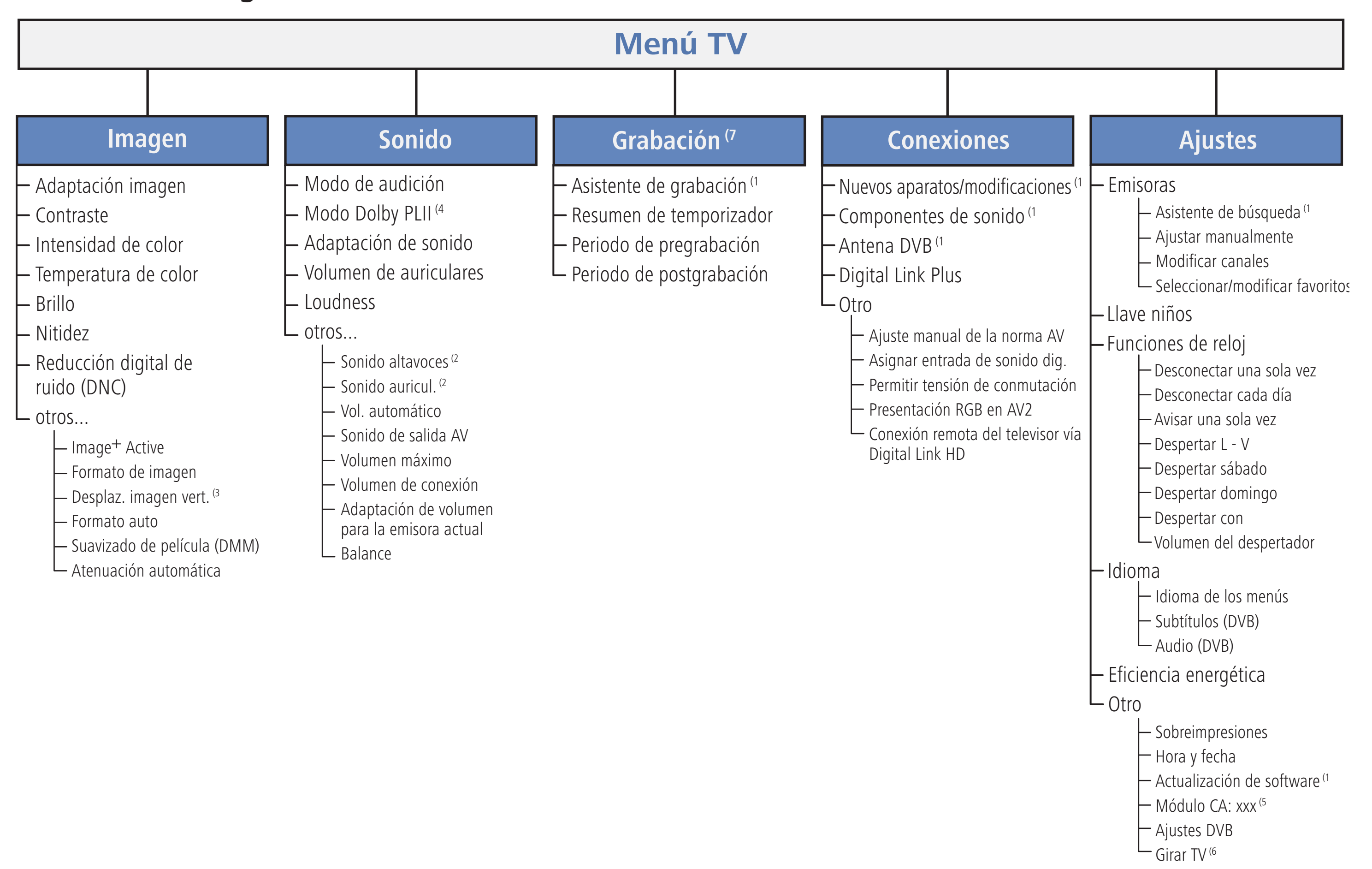


Descripción de las distintas funciones:

TV:	Véase a partir de la página 18.
Radio digital:	Véase página 34.
Teletexto:	Véase a partir de la página 32.
Archivo GD:	Consulte el manual de instrucciones de la grabadora digital.
PhotoViewer:	Véase a partir de la página 56.
MusicBox:	Véase a partir de la página 58.
Módulo CA:	El punto del menú sólo aparece cuando está conectado un módulo CA (véase pág. 35) y se ha seleccionado un canal digital.
Índice de materias:	Consulte la columna de la izquierda.

Comodidad de manejo

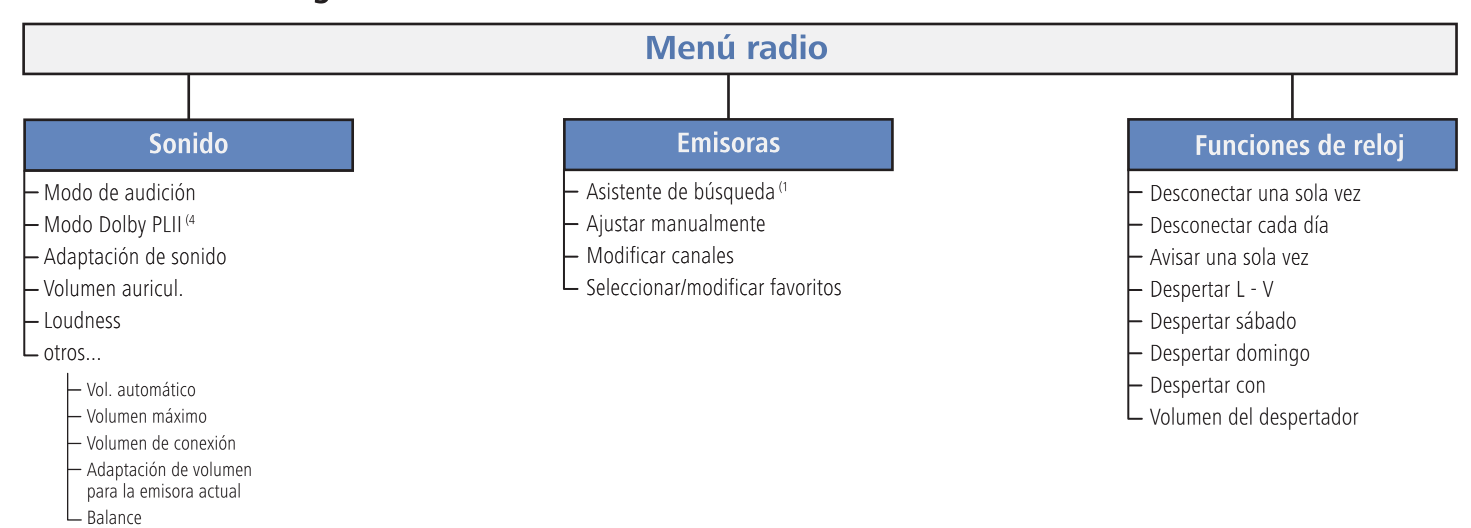
Menú TV: Plano general



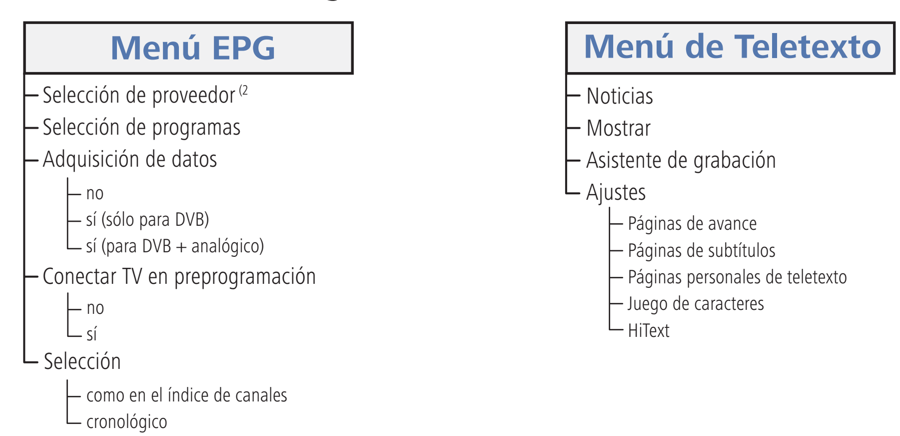
(1 Aquí se inicia un asistente.
(2 Estos puntos de menú sólo aparecen con canales analógicos.
(3 Este punto de menú sólo aparece con determinados formatos de imagen (véase página 22).
(4 Este punto de menú sólo aparece con determinados ajustes del modo de audición.
(5 Este punto de menú sólo aparece con las emisoras digitales y si se introdujo un módulo CA (véase página 35).
(6 Este punto de menú sólo aparece si, por ejemplo, se utiliza un soporte de pie accionado por motor (véase página 68).
(7 Este punto de menú sólo aparece con una grabadora externa registrada.

Comodidad de manejo

Menú Radio: Plano general

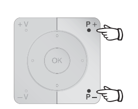


Otros menús: Plano general



Seleccionar canal

Con las teclas P+ y P– del mando a distancia



P+/P–
Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

Aparece brevemente el canal con el tipo de sonido.

- Si se han seleccionado favoritos, puede cambiar el canal de la lista de favoritos con **P+/P–** (véase página 19).
- Los símbolos correspondientes al tipo de sonido se describen en la página 23.
- Si se dispone de otros idiomas o subtítulos DVB para los canales DVB, debajo de la indicación del canal se indicará la selección del idioma y los subtítulos. Véase también la página 23: Otras opciones para canales DVB.

Con las teclas numéricas del mando a distancia

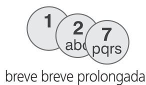
Canal de 1 cifra


prolongada

Mantenga la **tecla numérica** pulsada durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente la **tecla numérica**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 9 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 2 y 3 cifras


breve breve prolongada

Pulse brevemente la primera (y la segunda) **tecla numérica**.

Mantenga pulsada la última **tecla numérica** durante un segundo; el canal cambiará enseguida.

O:
Pulse brevemente todas las **teclas numéricas**; el canal cambiará después de 2 segundos (si hay hasta 99 o 999 canales almacenados, el cambio es inmediato).

Canal de 4 cifras

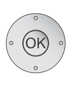

todas breves

Pulse brevemente las cuatro **teclas numéricas**; el canal cambiará enseguida.

- Si se han seleccionado favoritos, puede cambiar el canal de la lista de favoritos con las teclas numéricas (véase página 19). Los canales pueden tener un máximo de dos cifras.
- Si selecciona una posición no asignada, se pasará al siguiente canal disponible.

Con el resumen de programas

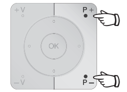
- En modo TV normal, sin otras indicaciones, ningún favorito seleccionado:



OK Acceda al **Resumen de programas**.

Clasificación numérica





P+/P– Desplácese por las páginas del resumen programas.



◀◀ ▶▶ Salte al siguiente bloque de canales.

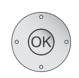


▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

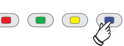


O:
Con las **teclas numéricas** introduzca el número del canal.

El canal marcado se visualiza como imagen pequeña.



OK Se activará el canal marcado.



Tecla azul: Cambia la clasificación de **numérica** a **alfabética**.

Clasificación alfabética





Introduzca las letras iniciales con las **teclas numéricas**, como lo haría con el teclado de un móvil (véase página 14).
Se marcará el primer canal que corresponda a la letra introducida.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque un canal.

OK Se activará el canal marcado.

Con las listas de favoritos

Puede almacenar sus canales preferidos en 6 listas de favoritos (p. ej. para varios usuarios) y acceder a ellas. Cada lista de favoritos puede incluir hasta 99 canales. Tras la primera puesta en servicio ya se almacenan 10 canales del resumen de programas en la primera lista. Puede modificar las listas de favoritos en función de sus necesidades (véase **Crear / modificar listas de favoritos** en la página 27).

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:



OK Acceda a resumen de programas.





Tecla roja: Activa la lista de favoritos.



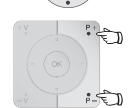


Con las **teclas numéricas**, marque el canal directamente.

O:



▲ ▼ Marque un canal.

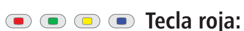


P+/P– Desplácese por las páginas de la lista de favoritos.

◀ ▶ Seleccione otra lista de favoritos.

➠ Sólo pueden seleccionarse otras listas de favoritos, si éstas también contienen canales.

OK Se activará el canal marcado.



Tecla roja: Se retrocede al resumen de programas.

Tecla verde: Se reproducen todos los canales de la lista de favoritos seleccionada.

Tecla amarilla: Se modifican las listas de favoritos, véase página 27.

Aclaraciones sobre las listas de favoritos:

La selección realizada con la tecla roja (lista de favoritos) se mantiene hasta que se vuelve a cambiar al índice de canales con la tecla roja.

Si se seleccionan favoritos, aparecerá el nombre de la lista de favoritos en el mensaje de estado detrás del nombre del canal, después de cambiar de canal.

Significado de los símbolos que aparecen detrás de los nombres de los canales:

- **T** Canal digital DVB-T (terrestre vía antena)
- **C** Canal digital DVB-C (por cable)
- **S** Canal digital DVB-S (por satélite)
- Canal codificado
- Programa bloqueado (véase Llave niños en la pág. 38)

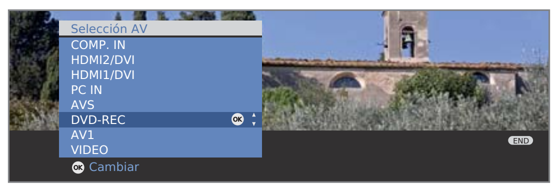
Seleccionar fuente de vídeo

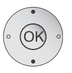
➠ Tenga en cuenta que los aparatos se han registrado con el asistente de conexión (véase página 40).

Con la Selección AV



Acceda a la **Selección AV**.





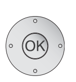
▲ ▼ Seleccione el aparato o la conexión que desee,

OK active la selección.

Ahora debería verse la señal de la fuente de vídeo seleccionada.

Con el Resumen de programas

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:



OK Acceda al Resumen de programas. Si aparece la lista de favoritos, cambie primero al resumen de programas.

En la clasificación numérica, las conexiones y los aparatos siempre se encuentran al principio del resumen.
En la clasificación alfabética, las conexiones y los aparatos están clasificados alfabéticamente.





▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione conexión/aparato.

OK Active la selección.

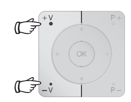
Ajustar el sonido

Activar/desactivar sonido



Sonido desactivado;
Sonido activado: Pulse de nuevo la tecla o ajuste el volumen **V+**.

Ajustar el volumen



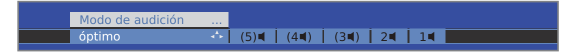
V+/V– Suba o baje el volumen.

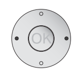
Aparece brevemente la barra del volumen si no se visualiza ningún otro menú.

Ajustar el modo de audición



Acceda al **modo de audición**.





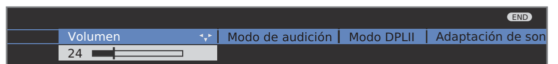
◀ ▶ Seleccione el número de altavoces que desea escuchar.

Otros ajustes de sonido para la configuración del volumen y el modo de escucha:

➠ Mientras aún se vea la barra del volumen o la selección de los altavoces en el modo de audición:



▲ Acceda a otros ajustes de sonido.





◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Ajustes de sonido mediante el Menú TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Sonido**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione el ajuste de sonido deseado,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes del sonido:

Modo de audición — Puede seleccionar el número de altavoces que desea escuchar. La selección depende de los componentes de sonido que estén conectados (a partir de la página 47) y de la señal de audio transmitida.

➠ Si el número de altavoces aparece entre paréntesis, el sonido de los altavoces que faltan se transmitirá desde los altavoces disponibles (virtuales).

óptimo — La señal de sonido que se está reproduciendo se emitirá con el número de altavoces más adecuado.

1 — Reproducción del sonido central o mono (izquierda/derecha).

2 — Reproducción del sonido frontal (izquierda/derecha estéreo).

3 — Reproducción de los sonidos frontal y central.

4 — Reproducción de los sonidos frontal y surround.

5 — Reproducción de los sonidos frontal, surround y central.

Amplificador — Reproducción mediante un amplificador HiFi externo. Esta selección sólo está disponible si se ha seleccionado un amplificador en el asistente de componentes de sonido (véase página 52).

Adaptación de sonido — Idioma, clásico, pop, sonido de película y de música personal.

Volumen auricul. — Puede ajustar el volumen de los auriculares.

Loudness — Aumento adecuado para el oído de los tonos altos y bajos cuando el volumen está muy bajo.

Modo Dolby PLII — Puede realizar los ajustes de sonido de Dolby Pro Logic II para películas, música, matrices y ajustes personales.
El punto de menú sólo aparece con determinados ajustes del modo de audición.

otros ... — Puede acceder a esta opción con **OK**.

Sonido altavoces/auriculares — Puede seleccionar por separado para los altavoces y los auriculares sonido mono o estéreo y sonido 1 o sonido 2 en programas de sonido dual. Sólo está disponible con canales analógicos.

Vol. automático — Reducir las diferencias de volumen, p. ej. en bloques publicitarios con el volumen demasiado alto.

Sonido de salida AV — Selección de sonido en los programas de sonido dual.

Volumen máximo — Puede seleccionar el volumen máximo ajustable.

Volumen de conexión — Puede especificar el volumen que desea oír después de encender el televisor con el interruptor. Si al apagar el televisor el volumen de éste es superior al especificado aquí, el volumen bajará automáticamente al nivel de encendido configurado la próxima vez que se encienda el televisor.

Adaptación de volumen para la emisora actual — El volumen de cada uno de los canales puede ser distinto. Si el sonido de un canal es demasiado alto o demasiado bajo en comparación con el de otros canales, puede ajustar el volumen. Con el menú abierto, puede seleccionar los distintos canales con **P+/P–** y ajustarlos cómodamente.

Balance — Ajuste el balance estéreo de tal forma que el volumen del sonido sea igual por la derecha que por la izquierda.

Manejo diario

Ajustar la imagen





Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



◀ ▶ Seleccione la función de imagen que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice las modificaciones.

Explicación de los ajustes de la imagen:

Ajuste de imagen	Puede cambiar entre valores personales y ajustes previos de la eficiencia energética.
Contraste	Puede ajustar el contraste. El consumo de potencia del televisor depende directamente del valor configurado aquí (véase también página 12).
Intensidad de color	Puede ajustar el color.
Temperatrura de color	Puede ajustar tonos más cálidos o más fríos para las imágenes.
Brillo	Puede ajustar el brillo de la imagen.
Nitidez	Puede ajustar la nitidez de los contornos de la imagen.
DNC	Elimina o reduce el ruido de fondo de la imagen.
Otros ...	Puede acceder a esta opción con **OK**.
Image+ Active	Puede activar/desactivar la mejora de la imagen y el modo demo Image+ Active.
Formato de imagen	Ajustar el formato de la imagen (véase página 22).
Desplaz. imagen vert.	Puede desplazar la imagen en dirección vertical (véase página 22).
Formato auto	Reconocimiento automático y ajuste del formato de la imagen en las películas de cinemascope o pantalla panorámica.
DMM	Puede reducir los temblores de la imagen.
Atenuación automática	La imagen del televisor se adapta a la claridad del entorno. En el caso de contar con un entorno de claridad mínima, el consumo de energía del aparato bajará gracias a una reducción del contraste. Si el entorno presenta mucha claridad, aumentarán el contraste y el consumo de energía.

Ajustes previos / Valores personales para la adaptación de la imagen





Acceda al **Menú TV**.

◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Adaptación imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.





◀ ▶ Seleccionar **Ajustes previos** o **Valores personales**.
▼ Para ajustes previos, pase a la línea de menú inferior.
◀ ▶ Seleccionar la ajuste previo deseada para la imagen.
OK Confirmar selección.

Aclaraciones sobre la adaptación de imagen:

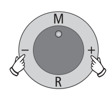
Los ajustes personales del contraste, la intensidad de color, la temperatura de color, el brillo, la nitidez y la reducción digital de ruido (DNC) se almacenan en los valores personales. Existen valores personales para todas las fuentes de señal.

Al seleccionar **Ajustes previos**, los valores predefinidos determinan los ajustes de imagen para la fuente de señal activa en cuestión.
Para más información sobre las fuentes de señal, véase glosario: **Grupos de entrada de señales**.

En el Índice de materias del televisor, puede volver a establecer los valores preajustados de fábrica para todas las adaptaciones de imagen y sonido de todas las fuentes de señal en un solo paso mediante las opciones **Restablecer imagen/sonido** o **Valores de fábrica imagen/sonido**.

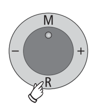
Manejo sin mando a distancia

Cambiar de canales en el televisor



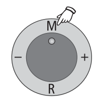
+ / – Desplácese por los canales hacia arriba y hacia abajo.

Encender/apagar la radio o cambiar a función de radio

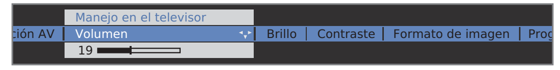


R Puede encender la radio o cambiar entre TV y radio.

Acceder al Menú TV en el televisor



M Acceda al menú **Manejo en el televisor**,



– / + seleccione una función.

➠ **Service** es para el servicio de atención al cliente.

M o **R** Pase a la línea de menú inferior,
– / + realice las modificaciones.

M Suba una línea de menú,
– / + seleccione otra función.

Funciones de las teclas

Todos los modos de funcionamiento del televisor (TV, radio, teletexto, EPG, PIP, PhotoViewer, MusicBox y archivo GD, si está equipado con una grabadora digital) disponen de un menú propio y de unas funciones específicas de las teclas de color. Las funciones de las teclas de colores se muestran respectivamente en la parte inferior en los menús y los asistentes. A continuación, se presentan algunas funciones de las teclas que se necesitan para el manejo diario del televisor en el modo TV.

Funciones de las teclas de colores en el modo TV



Tecla roja: Grabadora Digital: Activar/desactivar Archivo GD.

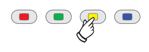


Tecla verde: Accede al menú **Funciones de Teletexto**.

Subtítulos **Canales analógicos:**
Si selecciona **sí, en tamaño normal** u **sí, en tamaño doble**, se visualizarán los subtítulos del teletexto, en caso de que éstos estén disponibles. Para ocultar los subtítulos, seleccione en el menú **Funciones de Teletexto → Subtítulos → no** o pulse la **Tecla end**.

Canales DVB:
El apartado del menú **Subtítulos** sólo estará disponible si el canal DVB correspondiente los emite. En ese caso, puede seleccionar el modo de subtítulos deseado mediante la **Tecla OK**.

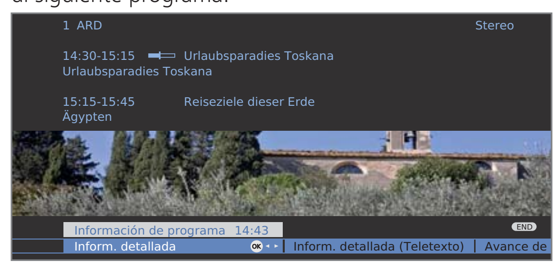
Páginas personales de teletexto — Accede a la lista de sus páginas de teletexto personales (Definir páginas de teletexto, pág. 33).



Tecla amarilla: Cambiar al último canal que se ha visto.
Con esta tecla puede conmutar rápidamente entre dos canales.



Tecla azul: Visualizar información de programa.
En canales DVB, se visualizará además información relativa al siguiente programa.



Indicación permanente de la hora



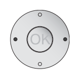
Pulse esta tecla dos veces rápidamente:
La hora quedará indicada u oculta.

14:42

Seleccionar formato de imagen

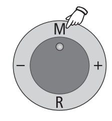


Pulse la **tecla del formato de la imagen** tantas veces como sea necesario hasta que se marque el formato de imagen deseado o seleccione con



◀ ▶ el formato de imagen que quiera.

La representación de imagen en formato **Panorama** puede realizarse en la proporción correcta o en formato de pantalla completa. Si se representa en la proporción correcta, a la izquierda y a la derecha de la imagen aparecerán márgenes oscuros.



Para realizar el cambio, mantenga pulsada la **tecla M** del aparato mientras pulsa brevemente la **tecla del formato de la imagen** del mando a distancia.



Para volver a cambiar, pulse de nuevo la misma combinación de teclas.

Explicación de los formatos de imagen:

➠ Las posibilidades de ajuste dependen del contenido de la imagen visualizada.

16:9 — Representación en proporciones correctas de emisiones 16:9.

4:3 — Representación en proporciones correctas de emisiones 4:3.

Panorama — Representación en proporciónes correctas o formato de pantalla completa (estado de entrega) de emisiones 4:3 en pantalla 16:9. Se conservan el logotipo del canal y los subtítulos. Para cambiar entre los dos modos Panorama, consulte más arriba.

Cinema — Representación en formato completo y proporciones correctas de emisiones 4:3 en una pantalla de 16:9. La mayoría de las veces el logotipo del canal y los subtítulos no pueden verse.

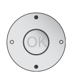
Zoom — Representación en proporciones correctas. Ampliación máxima de la imagen.

PALplus — Es una transmisión de imagen compatible con 4:3 emitida en formato 16:9 que se reconoce automáticamente.

Si se representa una señal de imagen de alta definición en el televisor o se recibe a través de las interfaces PC IN, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI o COMP. IN, pueden ajustarse los formatos de imagen 16:9 TV, 4:3 TV, así como 16:9 PC y 4:3 PC.

Desplazar la imagen en dirección vertical

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones:



▲ ▼ Desplace la imagen hacia arriba y hacia abajo.

Para visualizar subtítulos o titulares de noticias que se cortan, la imagen puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo en los formatos de imagen **Panorama**, **Cinema** y **Zoom** (no en señal de alta definición) mediante las **teclas de flecha** ▲ ▼.

Manejo diario

Visualización de estado del TV

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



END: Mostrar / ocultar visualización de estado.



En las dos líneas superiores verá el número y el nombre del canal, el título del programa en curso (si está disponible) y el tipo de sonido.
La barra (si se dispone de una) muestra el estado de avance del programa que se está viendo.
Si hay información disponible sobre el programa actual, podrá acceder a ella con la **tecla INFO**; en este caso, la tecla aparece a la derecha.
Dependiendo del canal de DVB, debajo se muestran una selección (véase columna derecha), la hora y, si están activadas, la hora de la alarma y de desconexión.

Significado de los símbolos para el tipo de sonido:

Señal de sonido transmitida:

Mono Transmisión de sonido mono analógica
Dual Transmisión de sonido dual (sonido1/sonido2) analógica
Estéreo Transmisión de sonido estéreo analógica o digital (PCM)
DD Digital Transmisión de sonido Dolby Digital (DD)
dts Transmisión de sonido dts
MPEG Transmisión de sonido MPEG
DD PLII Transmisión de sonido Dolby Pro Logic II

Canales de sonido transmitidos:

DD / dts 1.0 / Mono
DD / dts / MPEG 2.0
DD / dts 3.0
DD / dts 4.0
DD / dts 5.0
DD / dts 2.1
DD / dts 3.1
DD / dts 4.1
DD / dts 5.1

Modo de escucha seleccionado:

1 Reproducción del sonido central o mono (izquierda/derecha).
2 Reproducción del sonido frontal (izquierda/derecha estéreo).
3 Reproducción de los sonidos frontal y central.
4 Reproducción de los sonidos frontal y surround.
5 Reproducción de los sonidos frontal, surround y central.

➠ Si el número de altavoces aparece entre paréntesis, el sonido de los altavoces que faltan se transmitirá desde los altavoces disponibles (virtuales). Para la representación virtual se activa el Dolby Virtual Speaker (Modo VS), desarrollado por Dolby.

Otras opciones para canales DVB

En función del proveedor de programas DVB, la visualización de estado del TV ofrece otras posibilidades de selección para cada programa.

➠ Si mientras la visualización de estado del TV está activada pulsa una de las **teclas de colores** o la **tecla TEXT**, se mostrará el menú de selección correspondiente.

➠ Las líneas de selección se mostrarán también brevemente y de manera automática cuando comience un nuevo canal con opciones diferentes al anterior o cuando se cambie a otro canal.

Existen las opciones siguientes:

Tecla roja: Selección de canal para proveedores de varios canales

Tecla verde: Idioma/sonido

Tecla amarilla: Selección de hora

Tecla azul: Selección del módulo CA

La selección del módulo CA sólo aparece cuando están conectados dos módulos CA capaces de descodificar el canal codificado seleccionado.
En ese caso, puede seleccionar qué modulo CA de los dos debe descodificar el canal.

TEXT **TEXT:** Subtítulos

Los menús de selección sólo están disponibles mientras aparezca la visualización de estado del TV. Sin embargo, puede activarlos de nuevo pulsando la **tecla END**.

Otras opciones de configuración para los canales DVB

Se pueden realizar ajustes previos generales para los canales DVB a través de: **Menú TV → Ajustes → Otro → Ajustes DVB**.

Modo Subtítulos Aquí puede preajustar si los subtítulos deben visualizarse siempre que la emisora los ofrezca. Para ello también puede seleccionar un tipo de subtítulos especial para sordos.
No todos los canales ofrecen subtítulos. Muchos canales sólo transmiten subtítulos mediante el teletexto.

Modo Audio Aquí puede preajustar si desea escuchar el sonido especial para invidentes siempre que lo ofrezca la emisora.

Juego de caracteres DVB Seleccione el juego de caracteres de DVB de modo que el título del programa de la emisora que prefiere sintonizar o los textos del módulo CA se muestren correctamente.

Administrar emisoras

Canales de televisión

Mediante el Menú TV se puede acceder a distintas opciones que permiten administrar los canales. A continuación se describe la administración de canales de televisión a modo de ejemplo. Las emisoras de radio se administran de la misma forma, sólo que se accede al Menú radio en el modo de radio (véase también página 34).

➠ No es posible administrar los canales mientras aún no se haya realizado una grabación con temporizador programada.

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de la búsqueda/actualización (véase Llave niños en la pág. 38).

Buscar/actualizar canales: Asistente de búsqueda
Mediante la búsqueda/actualización con el asistente de búsqueda se buscan nuevos canales que aún no están almacenados.

➠ Si desea borrar todos los canales disponibles y empezar a buscar de nuevo automáticamente, deberá repetir la primera puesta en servicio (véase página 11).



Acceda al **Menú TV**.

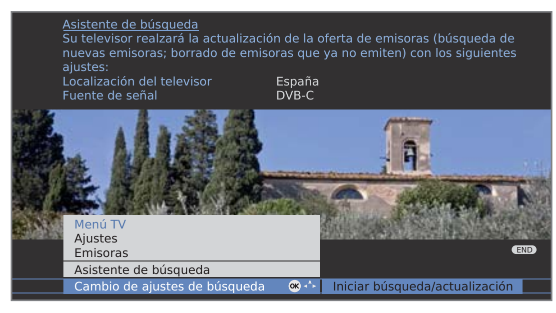


◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

Arriba, en el texto informativo, se visualizarán los ajustes de búsqueda actuales:



Si desea modificar estos ajustes de búsqueda:



◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente solicitará ajustes de búsqueda.

Si está de acuerdo con estas especificaciones:

◀ ▶ Seleccione **Iniciar búsqueda/actualización**,
OK se inicia la búsqueda automática.

Tecla roja: Interrumpir búsqueda automática/actualización.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

Localización del televisor — Si existen ajustes predeterminados y una clasificación de canales específicos de un país, seleccione dicho país.

Fuente de señal — Seleccione antena, cable o satélite en función del lugar en el que desee buscar nuevos canales.
Aquí también se puede acceder a la configuración de las antenas DVB-T y DVB-S mediante la **tecla verde** (véase página 12).

Antena/Cable Norma de televisión/color — Una vez seleccionada la localización del televisor, se ajustará la norma de televisión/color habitual. Sólo debe modificarse si desea buscar canales con otras normas.

Emisoras codificadas — Puede indicar si quiere que durante la búsqueda/actualización se busquen emisoras codificadas. Si seleccione **sí** se buscarán también emisoras codificadas. Sin embargo, esta emisora sólo pueden recibirse con un módulo CA y una Smart Card adecuada. Pregunte a su comerciante especializado qué tipo de Smart Card necesita para recibir una determinada emisora. El manejo del módulo CA se describe en la página 35.

DVB-T Proceso de búsqueda — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

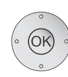
DVB-C Ajustes — Una vez seleccionada la localización del televisor, se realizarán los ajustes habituales. Sólo debe modificarlos si conoce otras tasas de símbolos u otros tipos de modulación o si se requiere el ID de red para su red de cable (solicite la información necesaria a su proveedor de televisión por cable).
Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.

DVB-S Ajustes — Si quiere realizar una búsqueda automática independientemente de la trama del canal, seleccione como procedimiento **Búsqueda de frecuencia**.
El proveedor de la televisión por satélite especifica las tasas de símbolos y, por lo general, no deben adaptarse.

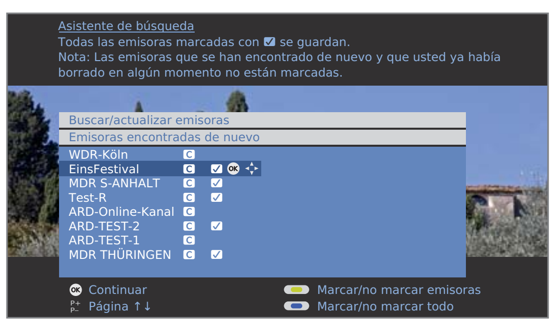
Administrar emisoras

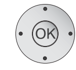
Buscar/actualizar canales – Tratamiento de emisoras nuevas y que no han vuelto a encontrarse

Una vez finalizada la búsqueda/actualización automática se muestra el número de canales nuevos encontrados.



OK Se muestra la lista de emisoras encontrados de nuevo



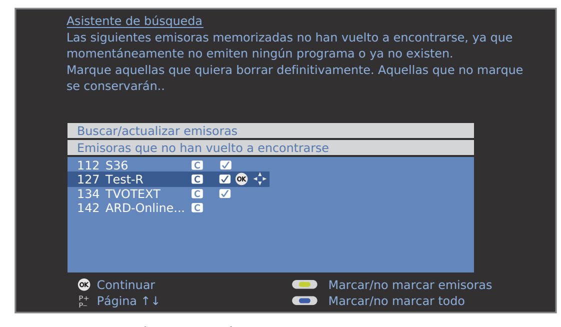


▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los emisoras,

Tecla amarilla: Marcar/no marcar emisoras
Tecla azul: Marcar/no marcar todo

OK Se guardan los emisoras marcados.

A continuación, y si se dispone de ella, se muestra una lista de los canales que están memorizados, pero que actualmente no emiten ningún programa o ya no existen. Delante del canal aparece el número del lugar de memoria utilizado. Marque aquellos canales que desee borrar definitivamente.





▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione los emisoras,

Tecla amarilla: Marcar/no marcar emisoras
Tecla azul: Marcar/no marcar todo

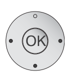
OK Se borran los emisoras marcados.

END **END:** Cierra el asistente de búsqueda.

Buscar/actualizar canales: Búsqueda manual



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Ajustar manualmente**,
OK active el campo de entrada.

En las líneas siguientes podrá introducir o modificar los datos del canal:



O:

Tecla azul: Inicia la **Búsqueda** y busca el siguiente canal.

Tecla roja: Almacena el canal.

➠ Sólo se pueden almacenar canales para la fuente de señal seleccionada que aún no estén disponibles en el resumen de programas.

➠ Los canales que ya estén disponibles en el resumen de programas para la fuente de señal seleccionada se visualizarán junto con el número de estación y el nombre sobre un fondo de color gris. Mediante la **tecla roja** estos canales sólo se pueden sobrescribir.

Explicación de algunos ajustes de búsqueda:

En función de la fuente de señal seleccionada, pueden realizarse distintos ajustes. Algunos ajustes ya se han explicado en el capítulo de la primera puesta en servicio (véase a partir de la página 11).

Fuente de señal	Selección del área en la que desea buscar canales.
Canal	Introducción directa del canal.
Frecuencia	Introducción directa de la frecuencia del canal.
Sistema	Introducción de la norma de televisión del canal. (B/G, I, L, D/K, M, N) Consulte en un establecimiento especializado.
Norma col.	Introducción de la norma de color del canal. (PAL, SECAM, NTSC-V, PAL60, Autom.) Consulte en un establecimiento especializado.

Administrar emisoras

Modificar canales: Borrar, desplazar, cambiar el nombre, restablecer

➠ También puede acceder a **Modificar canales** mediante el resumen de programas (página 18).

➠ Si al menos un canal está bloqueado, deberá introducir el número secreto antes de modificar canales (véase Llave niños en la pág. 38).



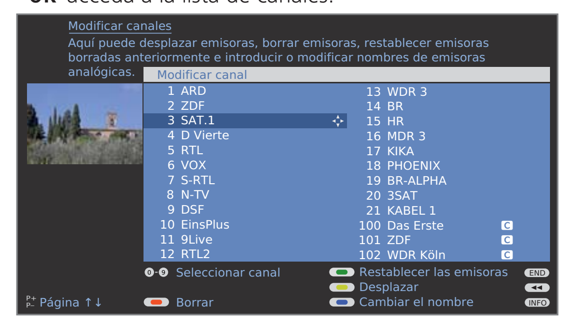
Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Modificar canales**,
OK acceda a la lista de canales.



Desde este menú puede borrar, desplazar, cambiar el nombre o restablecer canales.



◀ ▶ ▲ ▼ o con las **teclas numéricas:**
Seleccione el canal correspondiente.
Si es necesario, desplácese por los canales con **P+/P–**.

Borrar canales




Tecla roja: Activa **Borrar** canal.




▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales

OK y bórrelos.

Desplazar canales / modificar el orden

➠ Sólo se puede modificar el orden de los canales dentro del bloque de su fuente de señal.
➠ No se puede cambiar la clasificación de los canales con LCN.




Tecla amarilla: Activa **Desplazar** canal.



▲ ▼ Si lo desea, marque varios canales,
OK finalice el marcado.

▲ ▼ Seleccione la posicióna partir de la cual introducirá los canales marcados
OK y desplácelos.

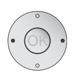
Cambiar el nombre de los canales

➠ No puede cambiarse el nombre de los canales DVB cuyo nombre también se ha transmitido. En este caso, la función **cambiar el nombre** está desactivada.



Tecla azul: Activa **cambiar el nombre** del canal.

Debajo de la primera letra del nombre verá una raya que indica la posición actual del cursor.



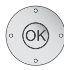
▶ Posición del cursor un espacio hacia la derecha (también para espacio en blanco).
◀ Posición del cursor un espacio hacia la izquierda (borra el carácter anterior).



Introduzca las letras una tras otra con las **teclas numéricas** del mando a distancia. Pulse una tecla numérica tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra deseada, como lo haría con el teclado de un móvil. Las letras disponibles están impresas en las teclas. Con la tecla 1 pueden seleccionarse caracteres especiales.



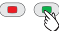
Tecla verde: Cambio de minúsculas a mayúsculas.



OK Grabe un nombre nuevo.

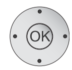
Restablecer canales

Los canales que se hayan borrado del resumen de canales pueden restablecerse.




Tecla verde: Activa **Restablecer las emisoras**.





▲ ▼ ◀ ▶ Seleccione el canal,
OK el canal se restablecerá.

El canal restablecido se clasificará conforme a su fuente de señal al final del bloque de señales correspondiente.

Administrar emisoras

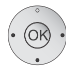
Crear / modificar listas de favoritos

Pueden asignar hasta 99 canales a cada lista de favoritos y crear las listas de favoritos según sus necesidades (p. ej. listas de secciones). Si otras personas utilizan el televisor, también podrán crear sus propias listas de favoritos.
Otra ventaja de las listas de favoritos es que puede almacenar los canales de distintas fuentes de señal en el orden que desee.

➠ También puede acceder a **Modificar favoritos** a través de la lista de favoritos (página 19).



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

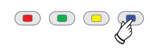
◀ ▶ Marque **Seleccionar/modificar favoritos**,
OK accederá a la lista de todos los canales y a la última lista de favoritos que se haya activado.



Tecla verde: Se selecciona la siguiente lista de favoritos.

Cambiar el nombre de la lista de favoritos

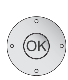
➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶ .



Tecla azul: Activa **Cambiar nombre de lista** de favoritos.



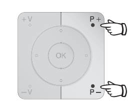
Teclas numéricas: Introduzca nombres nuevos (el mismo procedimiento que para cambiar el nombre de los canales, véase página 26).



OK Grabe el nombre nuevo.

Añadir canales a la lista de favoritos

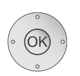
➠ La lista todas las emisoras (columna izquierda) debe estar seleccionado. De lo contrario, cambie la lista con ◀ .



P+/P– Si lo desea, desplácese por las páginas de la lista de emisoras.



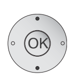
▲ ▼ Marque o seleccione con las **teclas numéricas** (en caso de clasificación alfabética de los canales, introduzca la primera letra), el canal que desee añadir como favorito en la lista de favoritos.



OK Añade el canal a la lista de favoritos.
El nuevo canal se introducirá al final de la lista de favoritos. Siga los mismos pasos para añadir más canales.

Borrar canales de la lista de favoritos

➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶ .



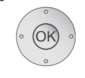
▲ ▼ Marque el canal que desee borrar.

OK Elimine el canal marcado de la lista de favoritos.

O:



Tecla roja: Activa **Borrar lista de favoritos**.



OK Confirme borrar lista.

Desplazar programa en la lista de favoritos / cambiar el orden

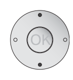
➠ La lista de favoritos (columna derecha) debe estar seleccionada. De lo contrario, cambie la lista con ▶ .



▲ ▼ Marque el programa que desee desplazar.



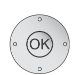
Tecla amarilla: Activa **Desplazar programa**.



▲ ▼ Seleccione la posición en la que se introducirá el cprograma marcado.



La posición también puede seleccionarse con las teclas numéricas.



OK Desplace los programas.

Imagen en imagen (Picture in Picture / PIP)

La función de imagen en imagen consiste en visualizar simultáneamente dos imágenes distintas.

➠ No se pueden visualizar simultáneamente dos señales HDTV.

➠ No se pueden visualizar simultáneamente dos canales codificados.

➠ Si hay una grabación en curso, el cambio de imagen y la selección de canal están limitados.

En su televisor se distinguen dos tipos de visualizaciones PIP:

Pantalla dividida — La pantalla se divide por la mitad y la imagen PIP adicional se representa en la parte derecha. Las dos imágenes se alinean en posición horizontal y cada una ocupa una mitad de la pantalla.

Imagen pequeña — Se muestra una pequeña imagen PIP en la pantalla del televisor.

PIP ofrece dos funciones distintas de manejo:

PIP estándar — Puede seleccionar y cambiar al programa que desee para la imagen PIP y la imagen del televisor (las teclas de colores tienen un significado de PIP específico, consulte más abajo).

iPIP — Al pulsar la **tecla PIP**, el programa de la imagen del televisor cambia a la imagen PIP. Ahora podrá seleccionar el programa de la imagen del televisor que desee. Si pulsa de nuevo la **tecla PIP**, la imagen PIP vuelve a cambiar a la imagen del televisor y la ventana PIP vuelve a cerrarse.

Iniciar y finalizar el modo de imagen en imagen



Se muestra y se oculta la imagen PIP.

En la función PIP estándar, un marco verde indica que la selección de programas afecta a la imagen PIP. Un marco blanco significa que el manejo hace referencia a la imagen principal. Si el marco es azul, la reproducción del programa está activada en la imagen PIP. Si la función iPIP está activada, se señalará con un marco naranja.

Manejo de PIP estándar:

Imagen PIP como imagen fija

➠ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Tecla roja: Se muestra y se oculta la imagen fija en PIP.

Cambiar los contenidos de la imagen PIP y la imagen principal

➠ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.



Tecla amarilla: Cambia contenidos de la imagen del televisor y de la imagen PIP.

Seleccionar el canal de la imagen PIP

➠ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.



Seleccionar el canal de la imagen principal

➠ El marco es blanco, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Seleccione el canal como siempre.



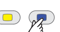
Barrido de canales en la imagen PIP

➠ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.

Tecla azul: Se inicia el **Barrido de canales**.

El marco se vuelve azul,
los canales se cambian automáticamente.

Tecla azul: Se detiene el **Barrido de canales**.
El marco se vuelve verde.

Imagen en imagen

Configurar el modo de imagen en imagen (PIP)

En el menú PIP se puede ajustar el tipo de PIP (pantalla dividida o imagen pequeña), la función PIP (PIP estándar o iPIP) y la posición de la imagen pequeña.

Iniciar el menú PIP

➠ Se inicia el modo de PIP, de lo contrario, pulse la **tecla PIP**.

➠ El marco es verde, de lo contrario, pulse la **tecla verde**.



Acceda al menú PIP.



Cambiar a Imagen pequeña / Pantalla dividida

➠ Se abre el menú PIP.





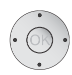
◀ ▶ Seleccione el **Tipo**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Imagen pequeña** o **Pantalla dividida**.

Modificar la posición de la imagen pequeña PIP

➠ A parte de la barra de estado, que puede estar activada, no se ve ningún otro elemento en la pantalla.



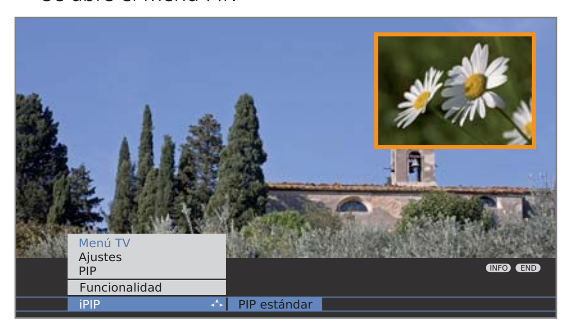


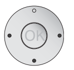
▲ ▼ ◀ ▶ Desplace la imagen PIP hacia una de las esquinas de la imagen.

La posición de la imagen pequeña también puede seleccionarse en el menú PIP, en **Posición**.

Cambiar a la función iPIP / PIP estándar

➠ Se abre el menú PIP.





◀ ▶ Seleccione **Funcionalidad**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **iPIP** o **PIP estándar**.
En iPIP el marco que rodea la imagen PIP es naranja.

Manejo de iPIP:



Al ajustar la función iPIP, la imagen del televisor que se muestra en ese momento cambia a la imagen PIP pulsando la **tecla PIP**. Para la imagen del televisor seleccione otro programa, pero mantenga la imagen PIP a la vista. De este modo, puede “desterrar” por el momento la publicidad o partes del programa a la imagen PIP.



La imagen PIP vuelve a imagen del televisor (se desconecta PIP).

Guía electrónica de programación (EPG)

EPG significa Electronic Programme Guide y le proporciona información sobre los programas en la pantalla. Este sistema le permite ver la información sobre los programas actuales como si hojeara una revista. Además puede clasificar los programas por temas, preseleccionar programas y programar grabaciones.

Iniciar y finalizar EPG

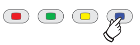


Se muestra/se oculta EPG.

➠ Al iniciar por primera vez EPG, un asistente le ayudará a realizar los ajustes previos necesarios. Si dispone de recepción analógica, ejecute posteriormente la adquisición de datos para los canales analógicos (véase página 31).



La guía de programación está dividida en dos áreas. Las especificaciones realizadas en las líneas superiores influyen en la lista de programas inferior.

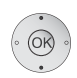


Tecla azul: Se cambia entre las líneas de especificaciones superiores **Fecha, ..., Temas** y la lista de programas inferior.

Ver y preseleccionar con la lista de programas

➠ Al principio, en la lista de programas, aparecen todos los programas que se están emitiendo actualmente.

➠ Se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.



▼ ▲ Seleccione un programa.

OK Ver / Preseleccionar.

Ver — El programa ya se está emitiendo, el televisor reproduce el programa marcado.

Preseleccionar — El programa aún no ha empezado y se preselecciona. Aparece un ☑ delante del programa. El televisor reproducirá automáticamente el programa cuando éste empiece o, si se ha configurado en el menú EPG (página 31), se encenderá desde el modo de espera.

Adaptar la lista de programas

➠ Para seleccionar las especificaciones debe encontrarse arriba, si no es así, pulse la **tecla azul**.

▼ ▲ Seleccione **Fecha**, **Hora**, **Emisoras** o **Temas**.

◀ ▶ Seleccione las especificaciones dentro de cada línea.



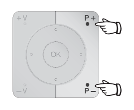
Ejemplo — Si, por ejemplo, quiere buscar las próximas noticias, seleccione la fecha actual, como hora, p. ej., las **17:00**, como emisoras, **todos** y como temas, **Noticias**. A continuación, aparecerán todos los programas de noticias en la lista de programas de abajo que haya a partir de las 17:00 h. La clase de listado de los programas que aparece dentro de la lista de programas depende de la configuración de la **Selección** que se haya realizado en el menú EPG (véase página 31).

Introducir hora — Si se selecciona la línea **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas. Dentro de la ventana temporal seleccionada, se clasificarán los programas de acuerdo con la secuencia del resumen de programas.

Emisoras — Si se ha seleccionado una **Lista de favoritos**, en la lista de programas sólo se mostrarán los programas de los canales de esta lista de favoritos. Con „**...**“ puede elegirse un canal único. Se abrirá la Selección de un programa concreto. Después de realizar la selección, sólo se mostrarán programas del programa concreto elegido.

Consejo — Antes de salir de la línea de selección superior con la **tecla azul**, preseleccione una de las líneas. Cuando después regrese a la lista de programas, podrá modificar esta línea de menú con ◀ ▶ sin tener que salir de la lista de programas. Si ha seleccionado **Hora**, con las teclas numéricas del mando a distancia puede introducir la hora a partir de la cual se deben empezar a mostrar los programas.

Desplazarse por las páginas de la lista de programas



P+/P– Puede desplazarse una página hacia atrás / hacia delante.

Al desplazarse por las páginas, verá cambios en las especificaciones de **Fecha** y **Hora**. También es posible pasar páginas en la lista de programas si la selección se encuentra arriba, en las especificaciones.

Guía electrónica de programación

Acceder a información adicional sobre los programas

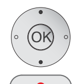
➠ Debajo de la lista de programas aparecerá una breve información sobre algunos programas.



Si en la esquina inferior izquierda aparece el icono TEXT, eso significa que existe información detallada, a la cual puede acceder con la **tecla TEXT**.

Programar una grabación para una grabadora

➠ La selección se encuentra abajo, en la lista de programas, de lo contrario, pulse la **tecla azul**.



▼ ▲ Marque el programa deseado.



Tecla RECORD: Se inicia el asistente de grabación.

Si es necesario, cambie o confirme los datos del temporizador (véase la página 54, "La forma más rápida de grabar").

A continuación, en la lista de programas aparecerá un **punto rojo** delante de ese programa.



Tecla RECORD: Se borra del temporizador la grabación ya programada del programa marcado en rojo.
Si los datos del temporizador se han transmitido a una grabadora externa, el temporizador debe borrarse de allí.

Configurar EPG

Iniciar el menú EPG

➠ Debe haberse iniciado el modo de EPG, de lo contrario, pulse la **tecla EPG**.



Acceda al **Menú EPG**.



Ajustes en el Menú EPG:
Selección de proveedor (sólo para canales analógicos), **Selección de programas**, **Adquisición de datos**, **Conectar TV en preprogramación, Selección**.

Explicación de las opciones de ajuste en el Menú EPG:

Selección de proveedor: En caso de contar con **recepción de televisión analógica**, puede que haya distintos proveedores que transmitan datos de EPG para determinados paquetes de canales.
Al **Selección de proveedor**, puede **Elaborar lista** de los proveedores **automáticamente** pulsando la **tecla amarilla**. Cuando termine la búsqueda de proveedores, podrá seleccionar el proveedor que desee. Pulsando la **tecla azul**, podrá **Elaborar lista** de proveedores **manualmente**.

Selección de programas: En la **selección de programas** podrá determinar sobre qué canales se debe visualizar información en la guía de programación. Sólo se mostrarán canales con ☑ en la EPG.
Con las teclas de colores podrá marcar o eliminar canales, así como marcar únicamente los canales de las listas de favoritos.

Ante la cantidad de canales DVB-S que se pueden recibir, se debe restringir la selección de canales. Esto reduce considerablemente el tiempo de adquisición de datos y mejora la claridad de la EPG.

Marcas de los canales según áreas de recepción:

- **E** Canales analógicos por antena/cable, para los que se suministran datos del proveedor actual.
- **T** Canales digitales terrestres DVB-T.
- **C** Canales digitales por cable DVB-C.
- **S** Canales digitales por satélite DVB-S.

Adquisición de datos: **sí (para DVB + analógico):**
Adquisición de datos para canales DVB y analógicos.

sí (sólo para DVB):
Adquisición de datos sólo para canales DVB.

no: Sin adquisición de datos.

Tras modificar el menú de la EPG o cada vez que se desconecte el interruptor de red, primero se deberán recopilar los datos de la EPG.
Para ello, conecte el aparato y, en el caso de canales analógicos, seleccione el canal que ha definido como proveedor y deje funcionando el televisor durante aprox. 1 hora con el canal seleccionado. O:
Apague el televisor en modo de espera. Transcurridos 2 minutos, el indicador del televisor se pondrá naranja y comenzará la adquisición de datos de la EPG.
La adquisición de datos se suele realizar por la noche entre las 2 y las 5 de la mañana, siempre y cuando el televisor se encuentre en modo de espera.

Conectar TV en preprogramación: Con la configuración **sí**, el televisor apagado se enciende automáticamente cuando empieza un programa preseleccionado. Al encenderse, aparece un mensaje de pantalla. Si éste no se confirma con la **tecla OK** en un plazo de 5 minutos, el televisor se vuelve a apagar automáticamente por motivos de seguridad.

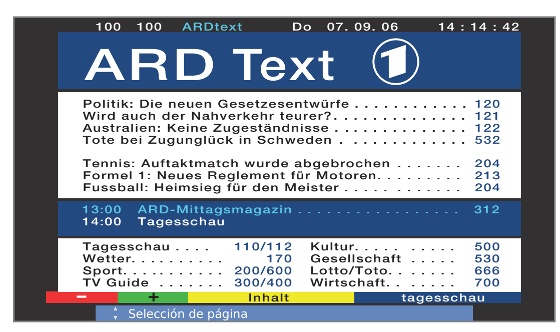
Selección: Los programas pueden aparecer en la lista clasificados en función de la hora de comienzo (**cronológico**) o del canal (**como en el índice de canales**).

Teletexto

En su televisor pueden funcionar los dos sistemas de manejo TOP-Text y FLOF. Se grabarán hasta 2000 páginas para que pueda acceder a ellas con rapidez.

Iniciar y finalizar el teletexto

TEXT Activa o desactiva el teletexto.



Selección de páginas con las teclas de colores

Tecla roja: Se retrocede a la página anterior.

Tecla verde: Se avanza a la página siguiente.

Tecla amarilla: Al siguiente tema.

Tecla azul: A la siguiente área temática.

Las barras de colores (en TOP) o las letras de colores (en FLOF) de la penúltima línea le indican con qué teclas de colores puede pasar páginas en las áreas temáticas y los temas.

Representaciones de las páginas del teletexto



0 AV: Se detienen las páginas que se cambian automáticamente.



9: Se amplía la página (pulsar varias veces).



Tecla PIP: Se muestra / se oculta la imagen del televisor.

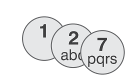


Otras opciones para la selección de páginas



1ª opción:

Acceda a la **página de resumen 100**.



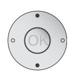
2ª opción:

Introduzca directamente el número de la página.

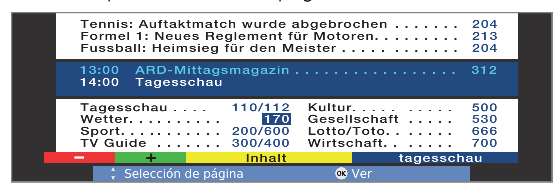
3ª opción:

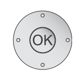


➠ Los números de página son de 3 cifras.



▼ ▲ Marque el número de página deseado.



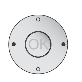


OK Active la página.

4ª opción:

➠ En la opción de selección de la última línea puede verse que la página contiene varias subpáginas.

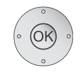
TV Guide . . . . 300/400 Wirtschaft. 700
– + Inhalt tagesschau
1 2 3 4 5



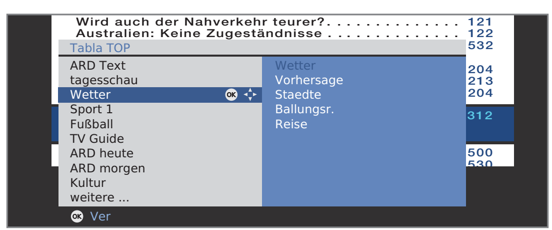
◀ ▶ Puede desplazarse por las subpáginas.

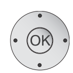
Acceder a la tabla TOP

➠ La tabla sólo puede activarse desde los canales que dispongan del sistema de manejo TOP.



OK Acceda a la **Tabla TOP**.





▼ ▲ Marque el área temática,

◀ ▶ seleccione la columna de temas,

▼ ▲ seleccione el tema,

OK active la página.

Programar grabaciones con temporizador mediante el teletexto

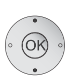
➠ Debe iniciarse el teletexto,
de lo contrario, pulse la **tecla TEXT**.



Acceda a las páginas de programas del canal actual.




Tecla verde: Irá a la página seleccionada.



▼ ▲ Seleccione el programa deseado,
OK programe la grabación.

Si lo desea, en el menú siguiente **Datos del temporizador** modifique los datos de la grabación (véase también página 54, "La forma más rápida de grabar").

OK Confirme la grabación.

Menú de Teletexto

En el Menú de Teletexto puede, por ejemplo, activar noticias, mostrar páginas y configurar el teletexto mediante la función de menú **Ajustes**.

Iniciar el Menú de Teletexto

➠ Debe inciarse el teletexto, en el caso contrario, pulse la **tecla TEXT**.



Acceda al **Menú de Teletexto**.



Explicación de las funciones del Menú de Teletexto:

Noticias: Si activa **últimas noticias** desaparecerá la página actual. El símbolo situado en la parte superior izquierda indica que la función está activada. Si el contenido se actualiza y aparece una breve sobreimpresión con noticias, esto se mostrará en la pantalla del televisor. Si se tratara de una página que ocupa toda la pantalla, aparecerá el símbolo azul y se podrá acceder a la página con la **tecla OK**.

Mostrar: Muestra información oculta, como preguntas de concursos o la hora VPS en las páginas de avance de programación.

Asistente de grabación: El asistente de **grabación** mediante teletexto permite programar una grabadora externa o, en su caso, una grabadora digital integrada, véase también la columna izquierda.

Ajustes: Funciones adicionales del Menú Teletexto:

Páginas de avance: Definición de la primera página de avance de programación del teletexto, en el caso de que sea distinta de la ajustada de fábrica (página 301).

Páginas de subtítulos: Definición de la página de subtítulos del teletexto para cada canal, en el caso de que sean distintas de las ajustadas de fábrica (página 150).

Páginas personales de teletexto: Definición de hasta seis páginas de teletexto a las que podrá acceder posteriormente desde una lista del menú **Funciones de teletexto → Páginas personales de teletexto** (**tecla verde** en el modo TV), consulte la página 22.

Juego de caracteres: Puede modificarse el juego de caracteres del teletexto a otros idiomas (ruso, griego, polaco y turco).

HiText: Representación gráfica mejorada del teletexto (no la ofrecen todos los canales).

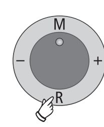
Modo de radio

Las emisoras de radio sólo pueden recibirse a través de DVB.
Si no tiene recepción de radio de DVB, puede reproducir el sonido de un aparato externo a través de las **entradas de sonido/AV** del televisor.

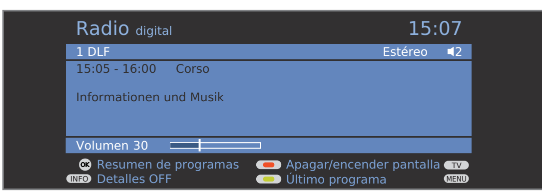
Activar modo de radio



Tecla RADIO del mando a distancia.



O:
R en el círculo del mando del televisor.



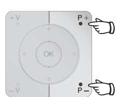
Aparecerá una ventana de información con las emisoras actuales que están registradas.



Reducir en una línea de información/volver a mostrar el cuadro de diálogo radio.



Cambio de emisoras



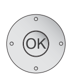
P+/P– o las **teclas numéricas** del mando a distancia.

O:

+ / – en el círculo del mando del televisor.



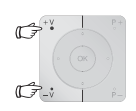
O:



OK Acceda al **Resumen de programas / Favoritos**.

➠ El procedimiento de selección de emisoras / favoritos es el mismo que el del modo TV (véase páginas 18 y 19).

Ajustar el volumen



V+/V– Suba o baje el volumen.

El resto de ajustes de sonido se realizan igual que en el modo TV (véase página 20).

Ajustar el modo de audición



Acceda al **modo de audición**.
El resto de ajustes se realizan igual que en el modo TV (véase página 20).

Activar/desactivar pantalla



Tecla roja: Se desactiva la pantalla.

El **indicador LED** del televisor pasa de verde a naranja.

Encender el televisor con el mando a distancia:
tecla roja, **tecla OK** o **tecla RADIO**.

Activar la pantalla en el televisor:
pulse **R** en el círculo de mando del televisor.

Menú Radio

En el menú Radio puede ajustar el sonido, buscar y memorizar emisoras de radio (de forma automática o manual), modificar emisoras y ajustar funciones de desconexión o alarma.
Los ajustes se realizan igual que en el modo TV.

Acceder al menú Radio

➠ El modo de Radio debe estar activado, de lo contrario, pulse la **tecla RADIO**.



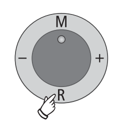
Acceda al **Menú Radio**.



Desactivar el modo Radio



Tecla TV del mando a distancia.



O:
R en el círculo del mando del mando del televisor.

Guía electrónica de programación (radio)

Para las emisoras de radio DVB también puede utilizar la guía electrónica de programación, en caso de que la emisora actual proporcione datos.

Iniciar y finalizar EPG

➠ El modo Radio debe estar activado, de lo contrario, pulse la **tecla RADIO**.



Se muestra/se oculta EPG.

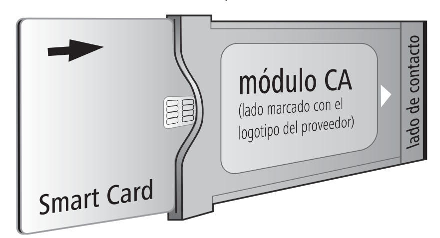
➠ Las funciones EPG en el modo radio son las mismas que en el modo TV. Encontrará más información a partir de la página 30.

Módulo Conditional Access (módulo CA)

Para poder recibir canales codificados, debe insertar un módulo Conditional Access (módulo CA) y una Smart Card en la ranura CI (CI-slot) de su televisor (véase página 5).
El módulo CA y la Smart Card no vienen incluidos con el televisor. Se pueden adquirir en los establecimientos especializados habituales. Loewe no garantiza la función del módulo CA

Insertar la Smart Card en el módulo CA

Introduzca la Smart Card en el módulo CA hasta el tope de modo que la parte con el chip de contacto dorado coincida con la cara del módulo CA en la que está impreso el logotipo de la marca del fabricante. Tenga en cuenta la dirección de la flecha impresa en la Smart Card.



Introducir el módulo CA en el CI-Slot

➠ Apague el televisor con el interruptor de red.

Retire la tapa de la parte posterior del televisor.



Inserte con cuidado el módulo CA en la CI-Slot 1 o la CI-Slot 2 introduciendo primero la parte de contacto.

Si se encuentra frente al televisor (display), el logotipo del módulo CA debe señalar hacia atrás. No empuje el módulo con fuerza y procure que no se incline.

Si el módulo CA está instalado correctamente, el botón de expulsión sobresaldrá un poco.

Búsqueda de emisoras codificadas

➠ El asistente de búsqueda sólo debe iniciarse si, durante la primera puesta en funcionamiento, para la búsqueda de emisoras codificadas se seleccionó la opción **no** o no se había instalado un módulo CA.



Acceda al **menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Emisoras**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Asistente de búsqueda**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Cambio de ajustes de búsqueda**,
OK el asistente consulta los ajustes de búsqueda.

Los ajustes de búsqueda se describen en la página 24.

Acceder a la información sobre el módulo CA

➠ Este menú sólo está disponible para los canales digitales.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Módulo CA: xxx**
(xxx corresponde al fabricante del módulo CA),

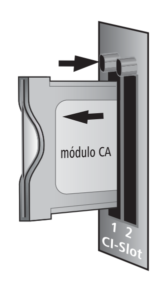
OK acceda a la información.

El contenido de este menú depende del fabricante del módulo CA.



Retirar el módulo CA

➠ Apague el televisor con el interruptor de red.



Retire la tapa de la parte posterior del televisor.

Pulse el botón de expulsión del orificio del módulo; el módulo se desbloqueará.

Extraiga el módulo del televisor.

Coloque de nuevo la tapa.

Actualización de software

Software básico del TV y software de DVB

Su televisor ofrece la posibilidad de actualizar el software básico del televisor y el software DVB. Las versiones de software actuales pueden instalarse en el aparato mediante una llave USB.
Consulte en un distribuidor especializado las posibilidades de actualización del software mediante una llave USB.

El software también puede actualizarse a través de distintas vías de recepción DVB (DVB-T, DVB-C, DVB-S).
No obstante, esta opción requiere que el software esté disponible para la vía de recepción correspondiente,
lo cual puede variar en función del lugar de colocación del televisor y del proveedor de programas DVB.
Infórmese directamente en su distribuidor especializado de si es posible actualizar el software a través de una vía de recepción DVB.

Información automática sobre nuevas versiones de software

En el menú **Modificar ajustes de actualización** (véase columna derecha) puede seleccionar la vía de recepción DVB (si existe esta posibilidad) por la cual desea recibir las actualizaciones.
Por la noche, su televisor determinará automáticamente si se dispone de una nueva versión de software por la vía de recepción DVB escogida. Para ello, el televisor deberá permanecer en el modo Standby (no desconectar el interruptor de red).

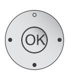
En caso de que exista una nueva versión del software, el aparato le avisará con un mensaje de pantalla cuando vuelva a encenderlo (véase pág. 37 – Cargar software nuevo).

Búsqueda manual de nuevo software

Si al encender el aparato no aparece automáticamente el aviso de que existe software nuevo disponible, puede buscar también de forma manual. La búsqueda depende de la(s) fuente(s) de actualización seleccionada(s).



Acceda al **Menú TV**.

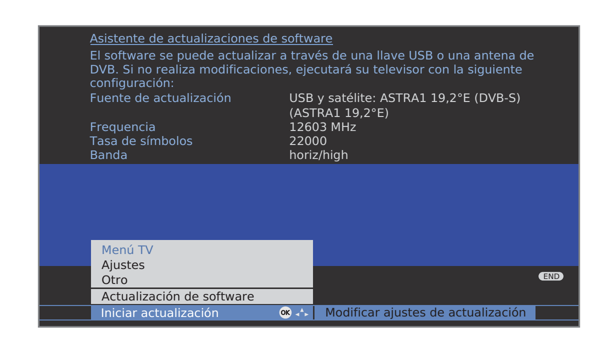


◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Actualización de software**.
OK para acceder al asistente de actualización de software.

En el texto informativo aparecen los ajustes de actualización actuales.





Si desea modificar los ajustes de actualización:

◀ ▶ Seleccione **Modificar ajustes de actualización**,
OK el asistente le pide que seleccione los ajustes de actualización.

➠ Las posibilidades de selección dependen de los cables de antena conectados en la primera puesta en funcionamiento (véase pág. 11).

sólo USB
Sólo se busca nuevo software disponible vía USB.

USB y DVB-T
Primero se busca nuevo software vía USB, luego vía DVB-T (transmisión digital terrestre).

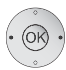
USB y DVB-C
Primero se busca nuevo software vía USB, luego vía DVB-C (transmisión digital por cable).

USB y satélite
Primero se busca nuevo software vía USB, luego vía DVB-S (transmisión digital por satélite). Se le mostrará la selección de satélite vigente.

Parámetros de ajuste de las distintas fuentes de actualización de DVB:

Canal	Seleccione el canal de transmisión a través del cual desea recibir el software nuevo.
Frecuencia	Introduzca directamente la frecuencia del canal emisor en cuestión.
Bandbreite	Tiene lugar un ajuste previo automático en función del canal de transmisión seleccionado.
Tasa de símbolos	Introduzca directamente la tasa de símbolos del canal emisor en cuestión.
Modulación QAM	Establezca la clase de modulación adecuada.
Bande	En la opción de la recepción por satélite, establezca la gama de transmisión.

Continuación en la página siguiente ⟶

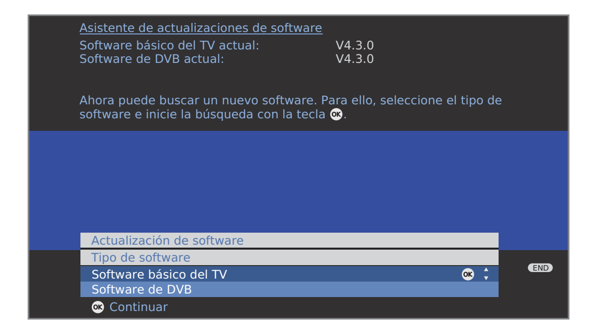


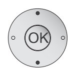
Cuando haya terminado de configurar la actualización:

OK continuar.

◀ ▶ Seleccione **Iniciar actualización**,

OK Se inicia el proceso de actualización.





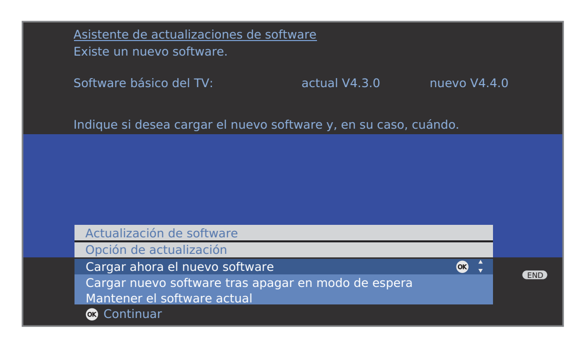
▲ ▼ Seleccione el tipo de software:

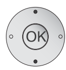
Software básico del TV y
Software de DVB,

OK inicia la búsqueda.

Si la búsqueda determina la existencia de una nueva versión de software disponible, aparecerá el siguiente mensaje de pantalla.

Cargar software nuevo





▲ ▼ Seleccionar opción de actualización:
Cargar ahora el nuevo software
Cargar el nuevo software tras apagar en modo de espera (actualización después de apagar el TV)
Mantener el software actual (no se desea realizar una actualización).

OK **Continuar** o finalizar el asistente.

OK Se inicia la **Actualización de software**.

Una barra le informa del estado del proceso de carga. No desconecte el aparato durante este tiempo.

Este proceso puede durar hasta 20 min. en función de la fuente de actualización que se haya seleccionado. Recibirá un aviso cuando éste haya concluido.

Una vez finalizada la carga:
Desconecte y vuelva a conectar el televisor con el interruptor de red. Si se carga el software con la opción de actualización **Cargar el nuevo software tras apagar en modo de espera**, esto no será necesario.

Si la actualización del nuevo software no se ha ejecutado a través de un canal DVB, recibirá varios avisos al respecto cuando encienda el televisor.

➠ Si en la búsqueda automática de nuevo software por un canal DVB (véase pág. 36) se determina la existencia de nuevo software tanto de televisión como de DVB, podrá seleccionar qué software desea actualizar.

Llave niños

Puede seleccionar y configurar distintas opciones de seguridad para evitar un uso no deseado del televisor y proteger a sus hijos de programas inapropiados.

Establezca un código secreto

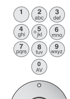


Acceda al **Menú TV.**



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Llave niños**,
▼ pase a la línea de menú inferior.



Establezca un código secreto de cuatro cifras la primera vez que acceda al menú. Los números aparecerán en texto común. Memorice bien el código secreto.

OK Confirmar código secreto.

Se abre el menú **Llave niños**.

Las próximas veces que acceda al control paterno tendrá que introducir el código secreto de cuatro cifras. Éste aparecerá oculto por motivos de seguridad (********).

Explicación de las funciones del menú Llave niños:

Bloquear todos los canales	El televisor se bloquea inmediatamente al salir del menú. Sólo se podrá ver cualquier programa después de introducir el número secreto. El bloqueo se puede activar tanto a partir de **desde ahora** como durante un período de tiempo fijo **diariamente**. El bloqueo se mantendrá activo hasta que se apague en el menú.
Bloquear algunos canales	Puede bloquear / desbloquear algunos o todos los canales de la lista, según desee. El bloqueo se mantendrá activo hasta que se apague en el menú.
Bloquear según la edad	Algunos canales DVB emiten además una clasificación de edad. Si la edad que se ha estipulado es inferior al límite de edad asignado a la emisión, el programa sólo se podrá ver si se introduce el código secreto.
Cambiar código secreto	Puede modificar su código secreto siempre que lo desee. Introduzca el nuevo código secreto en lugar del que ha utilizado hasta ahora.
Borrar el código secreto	Puede borrar el código secreto que ha introducido siempre que lo desee.

Número clave

El número clave puede suprimir cualquier código secreto introducido. Por ejemplo, se puede recurrir a él en caso de que se haya olvidado el código secreto. En la página 71 encontrará más información sobre este número clave. Sáquelo del manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro.

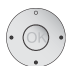
Funciones de reloj

Este menú pone a su disposición unos cómodos servicios de alarma. Las alarmas programadas se activan una vez que el televisor se haya apagado y se encuentre en modo de espera.
Si el televisor se enciende del modo en espera por alarma, aparece un aviso de pantalla. Si éste no se confirma con la **tecla OK** en un plazo de 5 minutos, el televisor se vuelve a apagar automáticamente por razones de seguridad.
Del mismo modo, el televisor se puede apagar automáticamente en horas determinadas.
Un minuto antes de que el televisor se apague automáticamente, aparece una advertencia en pantalla. Pulsando una tecla cualquiera puede interrumpirse la desconexión automática.

Acceder a los funciones de reloj



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Funciones de reloj**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Funciones de reloj:

Desconectar una sola vez	El televisor pasa automáticamente al modo en espera una vez a la hora indicada. Si se introduce una hora que ya ha pasado ese día, el televisor se apagará al día siguiente a esa misma hora.
Desconectar cada día	El televisor pasa automáticamente al modo en espera cada día a la hora indicada.
Avisar una sola vez	Hoy el televisor activa una alarma única a la hora indicada. Si se introduce una hora que ya ha pasado ese mismo día, la configuración de la alarma se guardará para el día siguiente.
Despertar L - V	El televisor activa una alarma de lunes a viernes a la hora indicada.
Despertar sábado	El televisor activa una alarma los sábados a la hora indicada.
Despertar domingo	El televisor activa una alarma los domingos a la hora indicada.
Despertar con	Indique si el televisor se ha de encender (abandonando el modo en espera) en modo **TV** o **radio** al activarse la alarma con el canal o la emisora sintonizados por última vez.
Volumen del despertador	Ajuste el volumen del tono de alarma. Al realizar el ajuste, se reproducirá el tono de alarma para que pueda comprobar cómo es.

Otras opciones

Sobreimpresiones

En este menú puede realizar distintos ajustes que afectarán a las sobre-impresiones.

Acceda a las sobreimpresiones



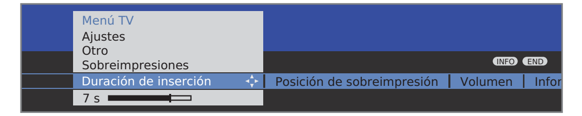
Acceda al **Menú TV**.

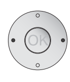


◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Sobreimpresiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.





◀ ▶ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Sobreimpresiones:

Duración de inserción	Este menú le permite ajustar la duración de la sobreimpresión, p. ej., para el volumen o el nombre del canal, cuando cambie de canal. La duración se puede ajustar en un rango de 2 a 9 segundos.
Posición de sobreimpresión	Puede elegir que las sobreimpresiones aparezcan arriba o abajo de la pantalla, para evitar así tapar otras sobreimpresiones (subtítulos).
Volumen	Aquí puede determinar si los cambios de volumen se van a visualizar o no en pantalla.
Información autom.	Si desea que se visualice de forma permanente la ayuda adicional en la parte superior de la pantalla mientras avanza por el menú, seleccione la opción **sí**. Para más información, consulte también la página 14.

Hora y fecha

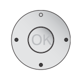
Si después de encender el televisor sintoniza un canal con teletexto, la fecha y la hora se ajustarán automáticamente. En el caso de algunos canales puede que se tenga que ajustar la fecha de forma manual.

Si sintoniza canales sin teletexto, introduzca la hora y la fecha manual-mente.

Acceda a la hora y la fecha



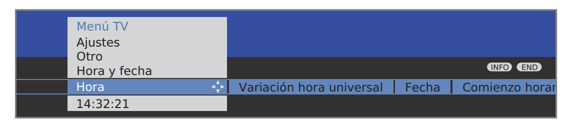
Acceda al **Menú TV**.

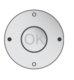


◀ ▶ Seleccione **Ajustes**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Hora y fecha**,
▼ pase a la línea de menú inferior.





◀ ▶ Realice los ajustes que desee.

Explicación de las funciones del menú Hora y fecha:

Hora	Introduzca la hora (de 00:00 a 23:59) con las teclas numéricas del mando a distancia.
Variación hora universal	El concepto "tiempo universal" indica la hora actual a 0 grados de longitud. La diferencia horaria con respecto a esta hora se debe indicar en horas (de –11 a +13) (con las teclas ◀ ▶ o con las teclas numéricas del mando a distancia). La hora de verano no se tiene en cuenta.
Fecha	Indique la fecha (Día.Mes.Año) con las teclas numéricas del mando a distancia.
Comienzo horario de verano	Indique la fecha en la que se cambia a la hora de verano, en caso de que ésta difiera del día calculado automáticamente.
Fin horario de verano	Indique la fecha en la que finaliza la hora de verano, en caso de que ésta difiera del día calculado automáticamente.

Funcionamiento de otros aparatos

Asistente de conexión

El asistente de conexión de los aparatos sirve para conectar al televisor aparatos adicionales de forma óptima, realizar cambios en el cableado de los aparatos o retirar de forma momentánea los aparatos registrados. La ejecución exacta del asistente depende de la selección de aparatos que rija en ese momento.

➠ Los aparatos nuevos deben conectarse una vez se hayan registrado previamente en el asistente de conexión.

➠ La grabadora de DVD conectada a la AV2 viene preconfigurada de fábrica.

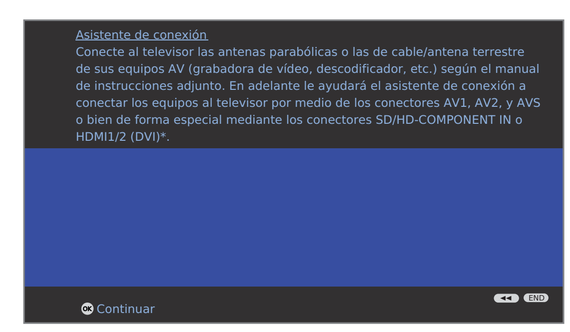


Acceda al **Menú TV**.



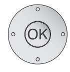
◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Nuevos aparatos/modificaciones**,
OK acceder al asistente.





➠ Para salir del asistente de conexión, basta con pulsar la **tecla END**.

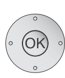


OK Continuar.

El plan de conexión muestra los aparatos registrados en cada momento.

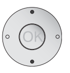
Plan de conexión





OK Continuar.

La conexión de los aparatos adicionales al televisor debe realizarse sin corriente eléctrica (los aparatos deben estar desconectados de la red). Siga también el manual de instrucciones de los aparatos que vaya a conectar.



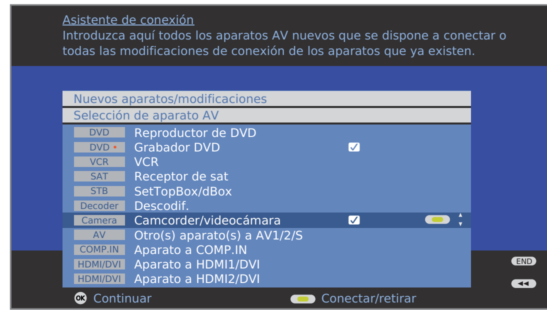
▲ ▼ Seleccione conexión/aparato.

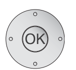


Tecla amarilla: Conectar/retirar aparato.

En el siguiente ejemplo se conecta además un **Camcorder/videocámara** al televisor.

Selección de aparato AV



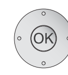


OK Continuar.

El plan de conexión se vuelve a visualizar. Conecte los aparatos a las conexiones correspondientes del televisor según el plan de conexión.

➠ La conexión de los aparatos adicionales al televisor debe realizarse sin corriente eléctrica (los aparatos deben estar desconectados de la red). Siga también el manual de instrucciones de los aparatos que vaya a conectar.





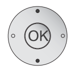
OK Continuar.

Continuación en la página siguiente ⟶

Funcionamiento de otros aparatos

Clase de señal

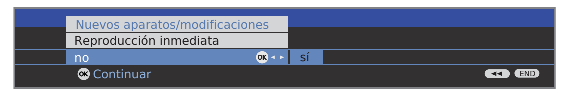




▲▼ Escoja el tipo de señal de cada uno de los aparatos uno tras otro, en la medida en que sea necesario. En circunstancias normales, deje la configuración en **Automático-FBAS/YC** (p. ej., en caso de un reproductor/ una grabadora de DVD) o **Autom.-VHS/SVHS** (p. ej., en caso de una grabadora de vídeo); si no, escoja el tipo de señal adecuado.

OK Continuar.

Reproducción inmediata





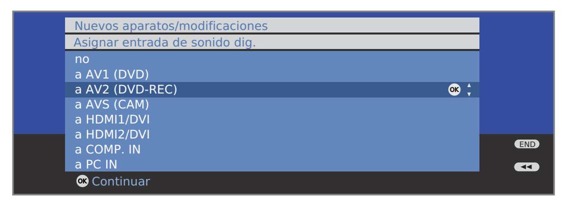
◀ ▶ Seleccione **sí** o **no**.

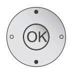
Al iniciarse la reproducción de un aparato conectado a AV1 o AV2, el televisor cambia inmediatamente a la entrada AV correspondiente si se ha seleccionado la opción **sí**.

Al reproducir material de aparatos con Digital Link Plus, siempre se cambia a la entrada AV correspondiente, independientemente de la configuración.

OK Continuar.

Asignar entrada de sonido dig.





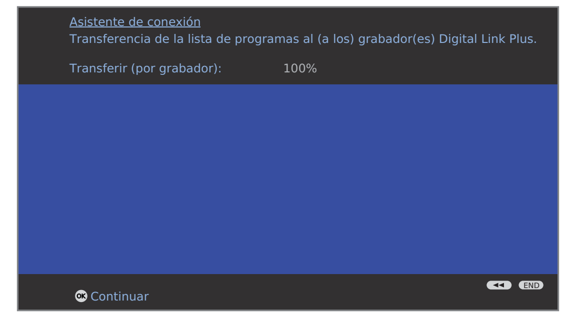
▲▼ Para reproducir el sonido de un aparato externo de forma digital, debe suministrarle al televisor la señal de sonido digital.

A la entrada de sonido digital (**AUDIO DIGITAL IN**) del televisor se le debe asignar la conexión correspondiente del aparato externo.

Si se selecciona **no**, se utilizará el sonido analógico.

OK Continuar.

Digital Link Plus



Si ha registrado en el asistente de conexión una grabadora, comenzará la transmisión del Digital Link Plus.

Si hay conectada una grabadora compatible con el Digital Link Plus, se transmitirá la lista de canales de los canales analógicos a la grabadora externa.

También puede acceder de forma manual al Digital Link Plus, a través del **Menú TV → Conexiones → Digital Link Plus**.



END: Salir del asistente de conexión.

Funcionamiento de otros aparatos

Aparatos en las conexiónes AV1/AV2/AVS

Pueden conectarse al televisor aparatos adicionales, tales como reproductores de DVD, grabadoras de vídeo o DVD, etc., a través de los conectores Euro-AV **AV1** y **AV2** (véase pág. 5).

La entrada de AV **AVS** (véase pág. 5) ofrece la posibilidad de conectar una cámara digital o una videocámara, por ejemplo.

➠ Todos los aparatos conectados a entradas AV deben registrarse en el asistente de conexión (véase pág. 40 y siguientes).

Las denominaciones de conexión varían en función del aparato registrado. En la Selección AV, por ejemplo, puede aparecer **DVD** en lugar de **AV1** o **CAM** en lugar de **AVS**.

Los conectores Euro-AV pueden procesar distintos tipos de señal. Para saber con qué tipo de señal trabaja su aparato adicional, consulte el manual de instrucciones del aparato en cuestión.

Dado el elevado número de aparatos AV del mercado, sólo podemos referirnos a modo de ejemplo a algunos ejemplos para explicar la conexión de aparatos adicionales a conectores AV.
La siguiente descripción de los aparatos conectados a las conexiones **AV1/2/S** se refiere a los tipos de aparato registrados en el asistente de conexión que aparecen en la pág. 40 y siguientes.

Para reproducir el sonido de un aparato conectado a un conector AV de forma digital, debe haber un cable Cinch conectando la salida digital coaxial del aparato adicional con el conector de **AUDIO DIGITAL IN** del televisor. Además, debe asignarse la entrada de sonido digital al conector AV correspondiente en el asistente de conexión (véase pág. 41).

La asignación de la entrada de sonido digital puede realizarse fuera del asistente de conexión. A través del **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.**, puede asignarse la entrada de sonido digital al conector AV correspondiente, véase pág. 53.

Conectar el reproductor de DVD al televisor

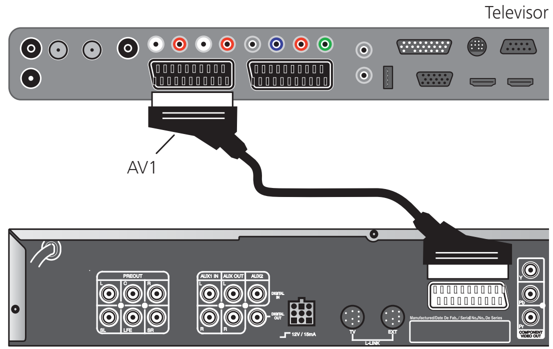
➠ El reproductor de DVD está registrado en el asistente de conexión.

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida Euro-AV del reproductor de DVD con el conector **AV1** del televisor.

Para ello, utilice el cable Euro-AV completamente equipado (a la venta en tiendas especializadas).

Ejemplo de conexión de un reproductor de DVD



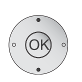
Reproducir del aparato AV

Si el aparato puede conectarse al Digital Link Plus por la entrada **AV1/2** o si en el asistente de conexión se ha seleccionado la opción **Reproducción inmediata → sí**, el televisor cambia automáticamente a la entrada AV correspondiente una vez conectado el aparato AV. No obstante, también puede accederse a la entrada AV de forma manual:



Acceda a la **Selección AV**.





▲ ▼ Seleccione **DVD**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Funcionamiento de otros aparatos

Conectar la grabadora de DVD al televisor

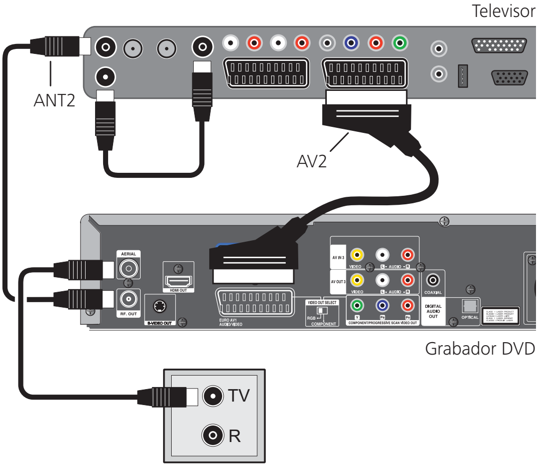
➠ La grabadora de DVD está registrada en el asistente de conexión.

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida Euro-AV de la grabadora de DVD con el conector **AV2** del televisor.
Para ello, utilice el cable Euro AV completamente equipado (a la venta en tiendas especializadas).

Si desea recibir y grabar canales analógicos con el receptor incorporado en la grabadora (sintonizador), la grabadora tiene que conectar al cable de antena. Conecte la grabadora de DVD como muestra el siguiente ejemplo de conexión.

Ejemplo de conexión de un grabador DVD

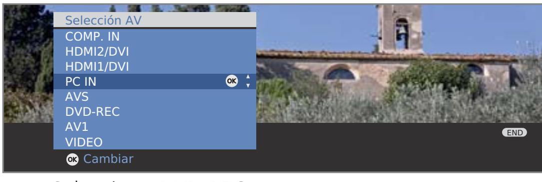


➠ Si desea grabar canales DVB con una grabadora externa, debe usarse el receptor interno del televisor (véase “Grabación con temporizador con aparatos externos” en la pág. 55).

Reproducir del aparato AV



Acceda a la **Selección AV**.





▲ ▼ Seleccione **DVD-REC**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Conectar Camcorder/videocámara

➠ Camcorder/videocámara está registrada en el asistente de conexión.

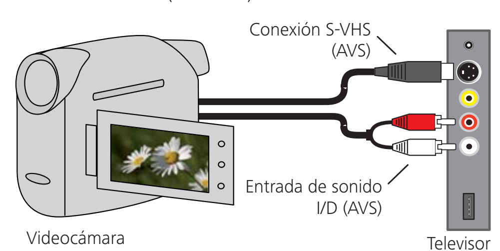
Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte la salida AV de la videocámara con los conectores de entrada de sonido I/D (blanco/rojo) y la conexión S-VHS de los conectores AVS del televisor.

Para ello, utilice el cable AV que viene con la videocámara.

Algunas videocámaras sólo emiten en la salida AV una señal FBAS en lugar de una S-VHS. En ese caso, utilice la entrada de vídeo AVS (amarilla).

Ejemplo de conexión de una videocámara

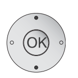


Reproducir del aparato AV



Acceda a la **Selección AV**.





▲ ▼ Seleccione **CAM**.
OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato conectado.

Funcionamiento de otros aparatos

Aparatos en las conexiones HDMI (DVI)

Las conexiones HDMI (High Definition Multimedia Interface) permiten la transferencia de señales de sonido e imagen de un aparato de reproducción, p. ej., un reproductor o una grabadora de DVD, un reproductor de Blu-ray, una videoconsola o una Set-Top-Box, a través de un único cable.

Los datos digitales de imagen y sonido se transmiten de forma digital y sin comprimir, por lo que no se ve reducida su calidad.

A cada conector HDMI puede conectarse un máximo de cinco aparatos en cascada. Los aparatos se ordenan en la selección AV y en el índice de canales por debajo del conector HDMI correspondiente. Si se facilita un nombre propio de los aparatos, éste aparecerá en lugar de la denominación de conexión.

Su televisor reproduce en formato 24p original películas de 24p (véase glosario en pág. 69), emitidas por un aparato de reproducción conectado con HDMI, como el Loewe BluTech Vision.
Aquí se habrá de conectar (**sí**) **Suavizado de película (DMM)** (véase página 21).

Por medio de un adaptador DVI/HDMI también es posible reproducir señales de vídeo de un reproductor DVI a través de un conector HDMI compatible. El sonido ha de introducirse de forma adicional.

Tanto HDMI como DVI utilizan el mismo método de protección anticopias HDCP.

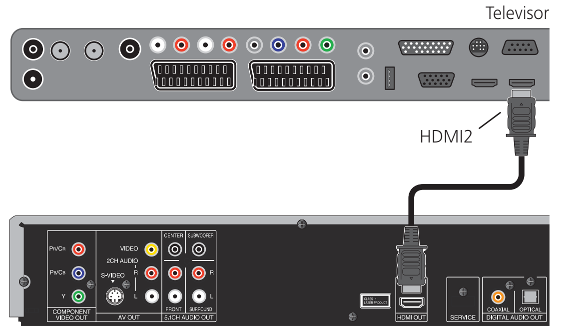
Conectar el aparato

➠ No es necesario registrar los aparatos HDMI en el asistente de conexión.

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte el aparato con un cable HDMI (Tipo A, 19 polos) al conector **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** del televisor.

Ejemplo de conexión de un reproductor de Blu-ray

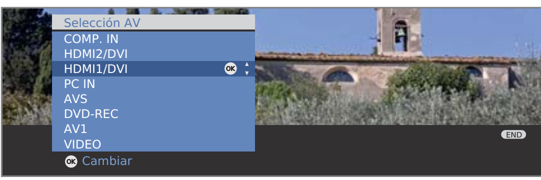


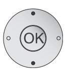
Si se utiliza un adaptador DVI/HDMI, el sonido correpondiente puede pasar al televisor mediante el conector de entrada de sonido **AUDIO IN1** (analógico) o **AUDIO DIGITAL IN** (digital) (véase también pág. 53).

Reproducir del aparato



Acceda a la **Selección AV**.





▲ ▼ Seleccione conector **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**. En el caso de aparatos compatibles con el Digital Link HD, puede que aparezca el nombre del aparato en vez de la denominación de conexión.

OK Cambiar.

Inicie la reproducción del aparato HDMI conectado. El formato óptimo para la imagen se reconoce y ajusta automáticamente.

Digital Link HD

Con el Digital Link HD se controlan aparatos adicionales con CEC (véase glosario en página 69) a través del televisor. Esto permite colocar los aparatos adicionales en un lugar cubierto o tapado.

Manejo de aparatos con el Digital Link HD

Siempre que esté seleccionada una posición de canal HDMI, todas las señales de control remoto que pueda procesar el aparato conectado al conector correspondiente serán transmitidas a dicho aparato. El dispositivo puede ser instalado de forma que quede oculto y se podrá seguir manejando.

➠ El ajuste de volumen, el encendido/apagado del sonido, la adaptación de sonido y la selección del formato de imagen siempre actúan sobre el manejo del televisor..



Tecla de conexión/desconexión:

breve: Apagar el televisor (modo en espera).

prolongado: Apagar televisor y aparatos conectados compatibles con el Digital Link HD (modo en espera) (reserva de sistema).



Tecla TV:

breve: Volver al canal de televisión visto por última vez.

prolongado: Conectar/desconectar Digital Link HD temporalmente para manejar el televisor.

Conexión remota del televisor vía Digital Link HD

En el **Menú TV**, accediendo a **Conexiones → Otro → Conexión remota del televisor vía Digital Link HD**, puede escoger si quiere encender el televisor automáticamente, abandonando así el modo en espera, cuando en el aparato HDMI compatible con Digital Link HD se reproduzca un disco o se visualice un menú de pantalla.

Funcionamiento de otros aparatos

Aparatos en la conexión PC IN

Al conector **PC IN** se puede conectar un PC, por ejemplo, utilizando así la pantalla del televisor como dispositivo de visualización.

➠ Si va a conectar un PC o aparato adicional al conector PC IN del televisor, configure previamente una de las siguientes resoluciones de pantalla en el PC/aparato adicional:

800 x 600	**60 Hz**	(SVGA)	**1024 x 768**	**60 Hz**	(XGA)
1280 x 1024	**60 Hz**	(SXGA)	**1360 x 768**	**60 Hz**	(WXGA)
720 x 576i		(SDTV)	**720 x 480i**		(SDTV)
720 x 576p		(SDTV)	**720 x 480p**		(SDTV)
1280 x 720p		(HDTV)	**1920 x 1080i**		(HDTV)

Conectar el aparato

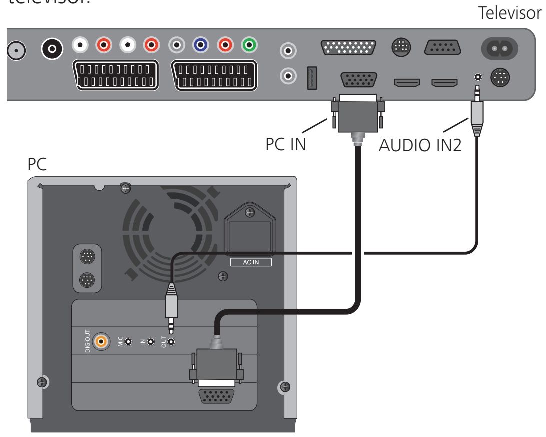
➠ No es necesario realizar ningún registro en el asistente de conexión.

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte el aparato al conector **PC IN** del televisor mediante un cable VGA.

Conecte la señal de sonido analógica del PC mediante un cable estéreo al conector de clavijas **AUDIO IN2** del televisor.

Ejemplo de conexión de un PC



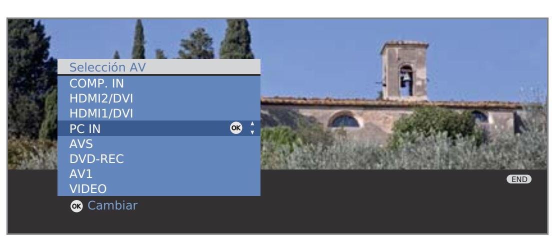
De forma alternativa, conecte la salida de sonido digital del PC o del aparato adicional con el conector **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable Cinch.

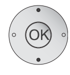
La asignación de la entrada de sonido digital al conector **PC IN** se puede realizar a través del **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.**, véase pág. 53.

Reproducir del aparato



Acceda a la **Selección AV**.





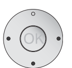
▲ ▼ Seleccione conector **PC IN**.
OK Cambiar.

Adaptar geometría (sólo posible con determinadas señales)

Con ella, se puede posicionar la imagen de forma correcta, así como desplazar la posición de ésta (de forma horizontal o vertical), de forma que ocupe toda la pantalla.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Geometría**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice los ajustes.

Configurar estándar de color (sólo posible con determinadas señales)



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Imagen**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione y ajuste el **Est. de color**:
RGB o
Ycc / **Ypp**

Con un estándar incorrecto, no se visualizarán correctamente los colores.

Funcionamiento de otros aparatos

Aparatos en la conexión Component IN

Los reproductores/las grabadoras de DVD o las Set-Top-Box con conexiones de vídeo Component también pueden conectarse a los conectores **Cb/Pb Cr/Pr Y** (**SD/HD-COMPONENT**) del televisor en lugar de a los conectores Euro-AV.

La calidad de la transferencia de imágenes es mayor con el cable de conexión de tres conectores Cinch que con el de EURO-AV. Para la transmisión de sonido analógica necesitará otro cable.

Conectar el aparato

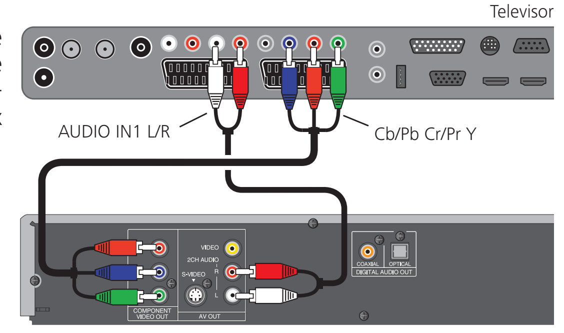
➠ El aparato de COMP. IN está registrado en el asistente de conexión.

Antes de proceder con la conexión, apague todos los aparatos.

Conecte las salidas de vídeo Component del aparato externo con los conectores **Cb/Pb Cr/Pr Y** del televisor mediante un cable Cinch triple.

Conecte las salidas de sonido analógicas del aparato externo con los conectores **AUDIO IN1 L/R** del televisor mediante un cable Cinch doble.

Ejemplo de conexión de una Set-Top-Box



Set-Top-Box con COMPONENT OUT

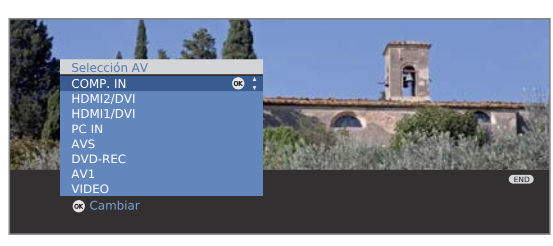
De forma alternativa, conecte la salida de sonido digital del aparato externo con el conector **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable Cinch.

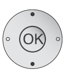
La asignación de la entrada de sonido digital al conector **COMP. IN** se puede realizar a través del **Menú TV → Conexiones → Otro → Asignar entrada de sonido dig.**, véase pág. 53.

Reproducir del aparato



Acceda a la **Selección AV**.





▲ ▼ Seleccione conector **COMP. IN**.

OK Cambiar.

Adaptar geometría (sólo posible con determinadas señales)

Con ella, se puede posicionar la imagen de forma correcta, así como desplazar la posición de ésta (de forma horizontal o vertical), de forma que ocupe toda la pantalla.



Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Geometría**,

▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione los ajustes que desee,

▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Realice los ajustes.

Funcionamiento de otros aparatos

Asistente de componentes de sonido

El asistente de componentes de sonido le ayudará a configurar los componentes utilizados para la reproducción del sonido del televisor.
En función de los componentes que utilice, puede configurar altavoces activos, sistemas de altavoces, Individual Sound Projector de Loewe y amplificadores HiFi/AV analógicos y digitales.

El asistente de componentes de sonido está ajustado de fábrica a altavoces TV.

Si se ha conectado un Preceiver Auro de Loewe con un cable Link al televisor, en el asistente de componentes de sonido sólo podrá escogerse entre **altavoces TV** y **Auro**.

Descodificador Dolby Digital integrado

Su televisor está equipado con un descodificador Dolby Digital. Este sistema se ha implementado en el ámbito de vídeo/DVD y los canales de televisión digitales también pueden emitir en sonido multicanal digital.

Si se reproducen 5 canales de sonido, el sonido surround se amplifica mediante los sonidos de frecuencias más bajas del canal subwoofer (SUB) (Reproducción 5.1 = 5 canales de sonido y 1 subwoofer). Los 5 canales de sonido se reproducen con toda la gama de frecuencias de 20 – 20.000 hertzios y generan el original efecto de sonido del cine.

El descodificador Dolby Digital también descodifica dts, MPEG y las señales analógicas Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II independientemente de si la señal de audio se transmite desde un aparato externo o se recibe desde el televisor.

El descodificador Dolby Digital también descodifica los DVDs y los CDs que tengan un formato de sonido con codificación PCM. Para ello, el reproductor de CD/DVD debe estar conectado a la entrada digital **AUDIO DIGITAL IN** mediante una conexión digital coaxial (véase página 53).

Las señales de audio descodificadas por el descodificador Dolby Digital se emiten a través de la interfaz **AUDIO LINK**. Puede conectar un sistema de altavoces, como por ejemplo Individual Sound de Loewe (véase página 48), o un altavoz activo (véase página 49) a la interfaz **AUDIO LINK** y configurarlos con el asistente de **Componentes de sonido**.

Ajustes para los sistemas de altavoces y altavoces activos conectados al descodificador Dolby Digital del televisor mediante la interfaz **AUDIO LINK**:

- Registrar el sistema de altavoces o los altavoces activos.
- Ajustar la frecuencia límite inferior de los altavoces.
- Ajustar la distancia entre oyente y altavoz.
- Ajustar el nivel de sonido de los altavoces.
- Ajustar la posición de fase del canal subwoofer.

Funcionamiento de otros aparatos

Conectar el sistema de altavoces Individual Sound de Loewe al descodificador Dolby Digital del televisor

Colocación

Los altavoces y el televisor pueden distribuirse tal como se muestra más abajo:

Los altavoces frontales y surround deberían colocarse simétricamente con respecto al televisor y a su asiento.

Puede colocar el subwoofer en cualquier lugar sobre el suelo, pero recomendamos posicionarlo delante, de forma asimétrica al lado del televisor.

Los altavoces del televisor se utilizan como altavoces centrales.

En los ajustes del asistente de componentes de sonido, especifique las distancias desde el altavoz central y los altavoces central y surround hasta su asiento. Esto garantiza una reproducción espacial natural del sonido.

Altavoces del televisor como altavoces centrales

Frontal izquierda

Frontal derecha

Subwoofer

Surround izquierda

Surround derecha

Ejemplo de colocación de Individual Sound de Loewe

Conectar

Antes de realizar la conexión, apague todos los aparatos.

Subwoofer **sin** interfaz **AUDIO LINK** (cable representado como línea discontinua gris):

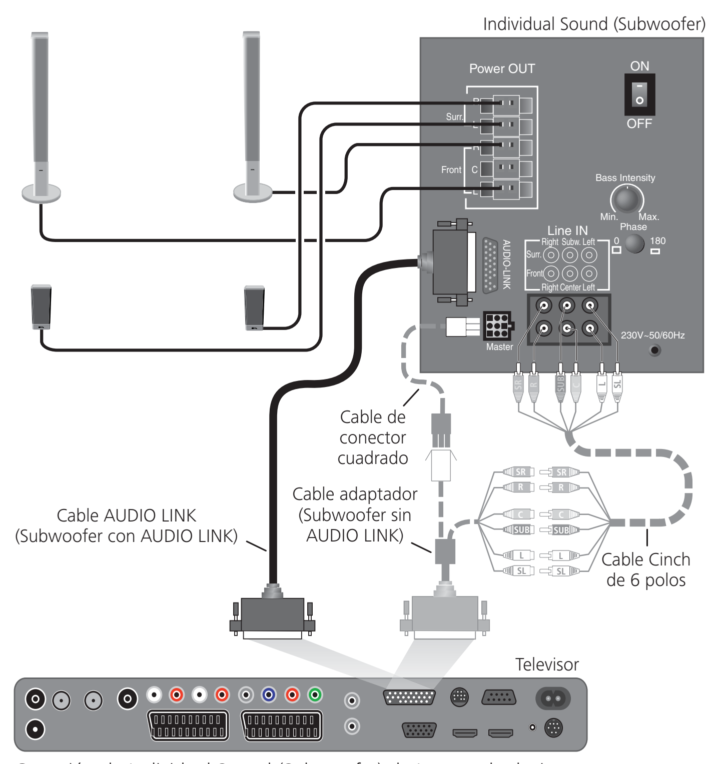
Introduzca el cable adaptador a la interfaz **AUDIO LINK** del televisor. Una las conexiones cinch del cable adaptador con las 6 conexiones cinch del subwoofer. Utilice para ello el cable cinch de 6 polos suministrado con el subwoofer.

El cable de conector cuadrado une la conexión Master del Subwoofer con el conector cuadrado del cable adaptador.

El cable adaptador y el cable de conector cuadrado pueden adquirirse en un comercio especializado (consulte accessorios en la pág. 68).

Subwoofer **con** interfaz **AUDIO LINK**:

La conexión del Subwoofer en el televisor se realiza a través de la interfaz **AUDIO LINK**. Utilice para ello el cable **AUDIO LINK** suministrado con el Subwoofer.



Conexión de Individual Sound (Subwoofer) de Loewe al televisor

Conectar otro sistema de altavoces o altavoces activos al descodificador Dolby Digital

Si desea utilizar otro sistema de altavoces similar o cajas activas, puede realizar las conexiones a través de un cable adaptador en la interfaz **AUDIO LINK** del televisor.

La conexión de un sistema de altavoces similar se realiza de la misma manera descrita anteriormente para "Subwoofer **sin** interfaz **AUDIO LINK**".

Podrá adquirir el cable adaptador en su comercio especializado (consulte accessorios en la pág. 68).

Conectar altavoces activos

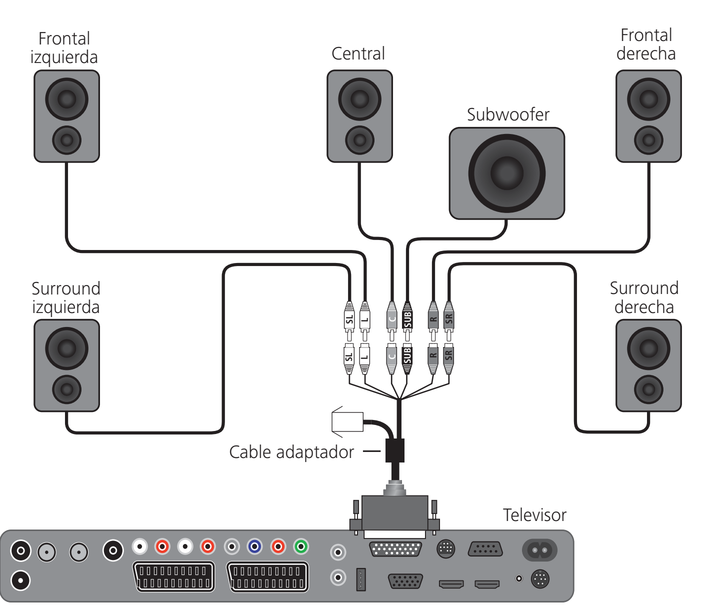
Antes de realizar la conexión, apague todos los aparatos.

Introduzca el cable adaptador a la interfaz **AUDIO LINK** del televisor. Conecte las conexiones cinch del cable adaptador a las conexiones de los altavoces activos correspondientes.

Las conexiones cinch del cable adaptador están marcadas:

R	para frontal derecho	**SR**	para surround derecho
L	para frontal izquierdo	**SL**	para surround izquierdo
C	para central	**SUB**	para subwoofer

Las conexiones del cable adaptador son salidas de preamplificador, por lo que deben conectarse exclusivamente altavoces activos al cable adaptador.



Conexión de altavoces activos al televisor

Ajustar el sistema de altavoces

Acceder al asistente de componentes de sonido

➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.

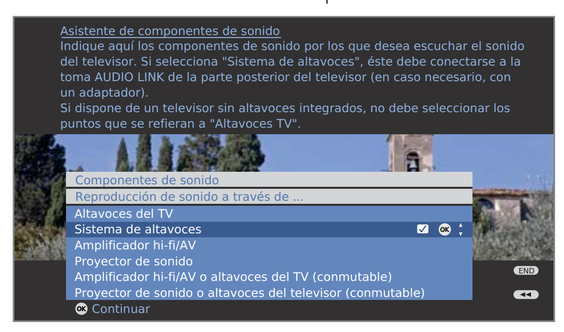


Acceda al **Menú TV**.



◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**,
OK acceda al asistente de componentes de sonido.

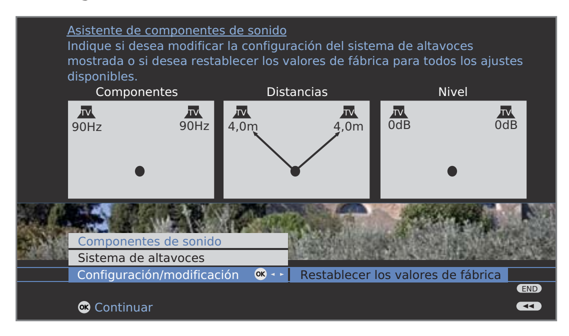


Reproducción de sonido a través de...: sistema de altavoces

Indique en esta opción que quiere escuchar el sonido del televisor a través de un sistema de altavoces. Si conecta altavoces activos, también tiene que utilizar el ajuste **Sistema de altavoces**.



▼ ▲ Marque **Sistema de altavoces**,
OK siguiente.

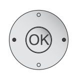


Si todavía no se ha realizado ningún ajuste, se mostrarán los valores preajustados de fábrica; de lo contrario, se mostrarán los últimos valores ajustados.

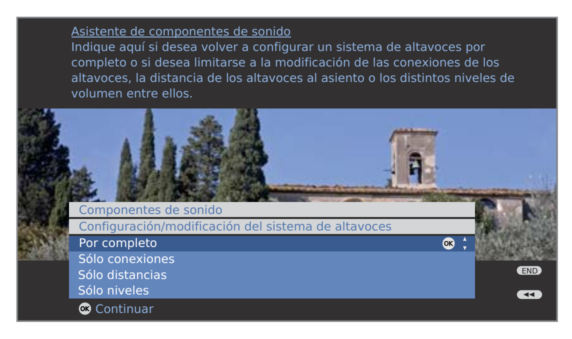
Continuación en la página siguiente ⟶

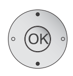
Funcionamiento de otros aparatos

Si desea volver a configurar o modificar un sistema de altavoces:



◀ ▶ Seleccione **Configuración/modificación**,
OK acceda a la selección.





▼ ▲ Seleccione **Por completo**,
OK continúe con la conexión y el ajuste del los **altavoces frontales**.





◀ ▶ Seleccione **Altavoces externos**,
▼ pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** de los altavoces frontales.



➠ Para que el ajuste sea correcto, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces (p. ej. 50Hz si se especifica "Respuesta de frecuencia 50-20.000Hz"). Encontrará este valor en los datos técnicos de los altavoces.

➠ Si lo desea, puede sustituir los altavoces frontales externos por los altavoces del televisor. En ese caso, seleccione **Altavoces del TV** y se transmitirá el sonido de los altavoces frontales.



OK Siga con la conexión y el ajuste de los **Altavoces Surround**.

◀ ▶ **Sí** para seleccionar altavoces externos.

➠ Si no están conectados altavoces surround, pueden recrearse con ayuda de los altavoces frontales y del altavoz central.

▼ Pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** de los altavoces surround.

➠ Para que el ajuste sea correcto, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces.



OK Siga con la conexión y el ajuste del **Altavoz central**.

◀ ▶ Seleccione si desea que los **Altavoces del TV** o un **Altavoz externo** reproduzcan el sonido central o seleccione **no**, si no hay ningún altavoz central conectado.

➠ Si no está conectado un altavoz central, los altavoces frontales también emitirán el sonido que correspondería a un altavoz central.

▼ En **Altavoces externos** o **Altavoces del TV**, pase a la línea de menú inferior y
◀ ▶ ajuste en pasos de 10 Hz la **frecuencia límite inferior** del altavoz central.

➠ Para el correcto ajuste, seleccione el valor inicial de la respuesta de frecuencia de los altavoces.



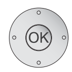
OK Siga con la conexión del **Subwoofer**.

◀ ▶ **Sí** para seleccionar Subwoofer.

➠ Si no hay ningún Subwoofer conectado, los altavoces frontales reproducirán, en la medida de lo posible, las partes del sonido correspondientes al Subwoofer.

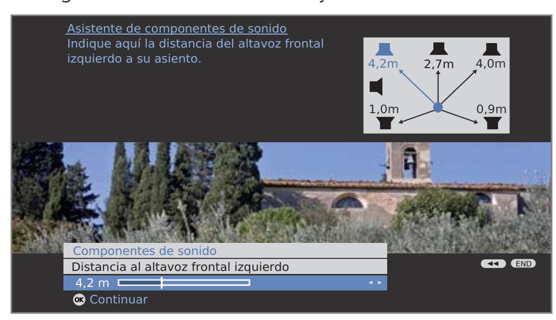
Continuación en la página siguiente ⟶

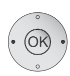
Funcionamiento de otros aparatos



OK Siga con el ajuste de la **distancia al altavoz frontal izquierdo**.

➠ Mida las distancias desde su asiento a los altavoces frontales, surround y central. A partir de los valores medidos, el descodificador Dolby Digital calcula los tiempos de retardo para que las señales de los altavoces lleguen simultáneamente al oyente.

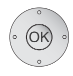




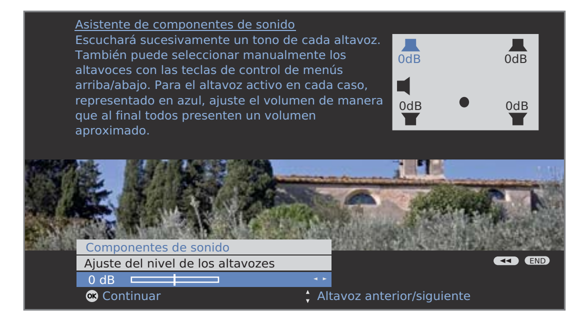
◀ ▶ Ajuste en pasos de 10 cm la distancia desde el altavoz frontal izquierdo hasta su posición de escucha.

OK Acceda a los demás altavoces y
◀ ▶ ajuste la distancia.

➠ Una vez ajustada la distancia del altavoz central...



OK siga con el **Ajuste del nivel de los altavoces**.

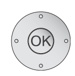




◀ ▶ Ajuste el volumen de cada uno de los altavoces.

▼ ▲ Seleccione los altavoces manualmente.

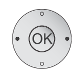
➠ Para que la reproducción del sonido sea equilibrada, debe ajustarse el mismo volumen para todos los altavoces. Uno tras otro, todos los altavoces emitirán automáticamente una señal de ruido; ajuste desde su asiento el mismo volumen para cada uno de ellos.



OK Siga con la **Fase de Subwoofer**.



Active con **P+/P–** un canal de música o inicie la reproducción de música en un reproductor de DVD.



◀ ▶ Pruebe ambos valores (**0º** y **180º**) y elija la reproducción de graves que mejor perciba desde su posición de asiento.

OK Confirme el ajuste y finalice el asistente.

De esta forma se finaliza el asistente de componentes de sonido para la conexión y la configuración de un sistema de altavoces.

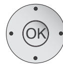
Funcionamiento de otros aparatos

Conectar un amplificador de audio

El asistente de componentes de sonido permite configurar distintos amplificadores de audio (amplificador estéreo, amplificador surround, analógico o digital) con distintos formatos de sonido digitales (Dolby Digital, dts, MPEG y estéreo/PCM). Encontrará más información al respecto en el manual de instrucciones del amplificador de audio.



Acceda al **Menú TV**.

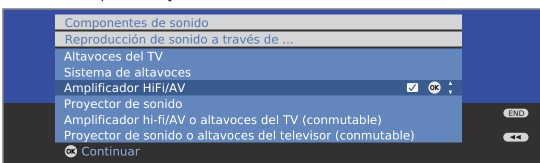


◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Componentes de sonido**.

OK Active el asistente de componentes de sonido.

▼ ▲ Marque **Amplificador HiFi/AV**.



OK **Continuar**.

◀ ▶ Seleccione qué sonido deberá transmitirse al amplificador, si el analógico o el digital.

En la columna de la derecha encontrará la continuación de las instrucciones en función del amplificador que se conecte.

Explicación de las opciones de ajuste:

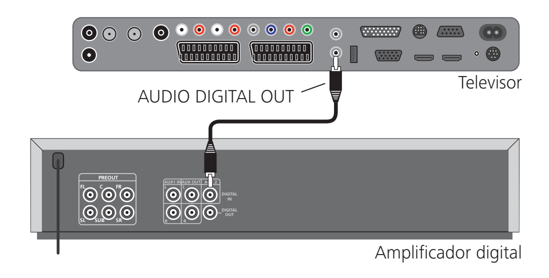
Amplificador HiFi/AV	Seleccione este ajuste si conecta un amplificador y su televisor no tiene altavoces conectados.
Amplificador HiFi/AV o altavoces del TV (conmutable)	Seleccione este ajuste si conecta un amplificador y su televisor tiene altavoces conectados. En la selección del modo de audición puede elegirse amplificador o altavoces de TV para la reproducción del sonido.
Formatos de sonido	Indique los formatos de sonido que pueden descodificarse con el amplificador digital (véase el manual de instrucciones del amplificador utilizado).
Tipo de amplificador	Selección entre amplificador estéreo o surround.
Altavoz del TV como alt. central	Si hay un amplificador surround conectado, seleccione si los altavoces del televisor deben utilizarse como altavoz central. Si es así, realice una conexión desde la salida central del amplificador hasta la entrada central del televisor **AUDIO IN1 C** mediante un cable cinch. **<u>Atención</u>: No utilice la conexión del altavoz central del amplificador, sino la salida central del preamplificador.**

Conectar un amplificador digital de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

En caso de transmisión digital de sonido: Seleccione **sí**.

Conecte la salida digital de sonido del televisor **AUDIO DIGITAL OUT** con la entrada digital de sonido del amplificador mediante un cable cinch:



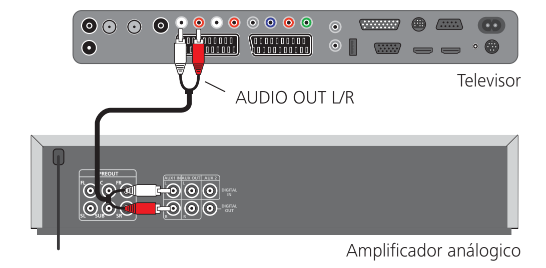
Ajuste el formato de sonido, el tipo de amplificador, etc. que se describen en la Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Conectar un amplificador analógico de audio

Continuación de la columna de la izquierda...

En caso de transmisión digital de sonido: Seleccione **no**.

Conecte la salida analógica de sonido del televisor **AUDIO OUT L/R** con la entrada analógica de sonido del amplificador mediante un cable cinch estéreo:



Ajuste el tipo de amplificador, etc. de las Explicación de las opciones de ajuste (columna izquierda).

Funcionamiento de otros aparatos

Asignación de la entrada digital de sonido

Para poder escuchar el sonido digital de un aparato externo conectado a una entrada AV, su televisor puede asignar una entrada AV a la conexión de entrada digital de audio **AUDIO DIGITAL IN**. Al activar esta entrada AV, la señal de audio digital que se encuentra en la entrada **AUDIO DIGITAL IN** se transmitirá al descodificador Dolby Digital integrado y al conector de audio digital **AUDIO DIGITAL OUT**. En lugar del sonido analógico, oirá, si está disponible, el sonido digital de la entrada AV asignada.

Conectar aparatos a la entrada digital de sonido

Para la reproducción de sonido digital desde un aparato externo, p. ej. un reproductor de DVD, deberá transmitir la señal digital de sonido al televisor. Puede reproducirse la señal de sonido digital externa mediante el descodificador Dolby Digital integrado en el televisor; mediante un amplificador de sonido digital externo que se haya conectado o mediante el Individual Sound Projector de Loewe o el Auro de Loewe.

➠ Si se utiliza un amplificador de audio externo o Individual Sound Projector de Loewe, debe registrarse en el asistente de componentes de sonido (véase página 52).



Acceda al **Menú TV**.

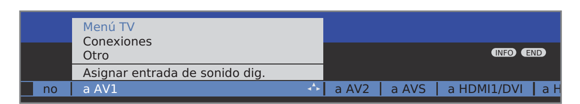


◀ ▶ Seleccione **Conexiones**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

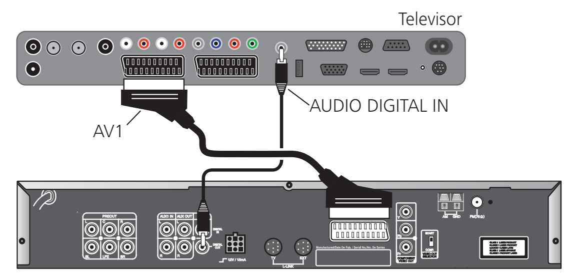
◀ ▶ Seleccione **Otro**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Asignar entrada de sonido dig.**,
▼ pase a la línea de menú inferior.

◀ ▶ Seleccione **Entrada AV**.



Para conectar, por ejemplo, un reproductor de DVD a la entrada digital de sonido del televisor, conecte la conexión de salida digital del reproductor de DVD (DIGITAL OUT) con la conexión **AUDIO DIGITAL IN** del televisor mediante un cable cinch.



Si se conectan nuevos aparatos y se registran en el asistente de conexión, la asignación de la entrada digital de sonido **AUDIO DIGITAL IN** se realiza dentro del asistente de conexión (véase página 41).

Conexión de sonido para aparatos de HDMI (DVI)

Aparatos externos con conexión DVI

Si se conecta un aparato externo con interfaz DVI a las conexiones **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** del televisor mediante un adaptador HDMI/DVI, puede conectar el sonido digital del aparato externo a la entrada digital de sonido **AUDIO DIGITAL IN**.
La asignación de la entrada digital de sonido a la conexión HDMI correspondiente del televisor se realiza tal como se describe en la columna de la izquierda.

Si desea utilizar el sonido analógico del aparato externo, conéctelo a la conexión **AUDIO IN1**.

Aparatos externos con conexión HDMI

Si se conectan aparatos externos con interfaz HDMI a las conexiones **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI** del televisor, no resulta necesario asignar la entrada de sonido porque en HDMI la imagen y el sonido se transmiten a través de una conexión.

Interfaz RS-232C

A través de la interfaz RS-232C, puede conectar el Individual Sound Projector de Loewe o un sistema de red casera de otro fabricante (por ejemplo, AMX, Crestron) a su televisor.

Para realizar la configuración de la interfaz RS-232C y obtener información más detallada sobre los distintos sistemas de redes domésticas, diríjase a su comerciante especializado.

Funcionamiento de otros aparatos

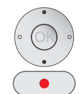
La forma más rápida de grabar

En el televisor puede programar las grabaciones con temporizador que desee realizar con la Grabadora Digital integrada o una grabadora conectada. El asistente de grabación está integrado en varios lugares para poder programar las grabaciones. Encontrará más información sobre cómo grabar con la Grabadora Digital en un manual de instrucciones a parte.

Programar una grabación con temporizador mediante EPG

➠ Debe encontrarse en el modo EPG; si no es así, pulse la **tecla EPG**.





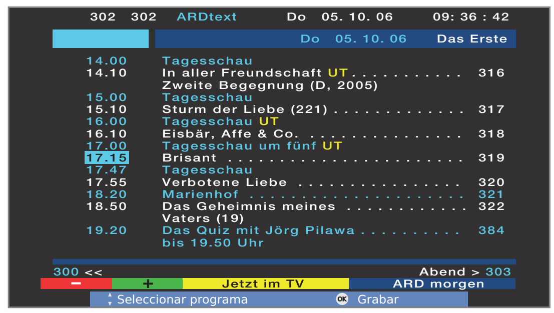
▼ ▲ Marque el programa deseado.

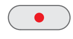
Tecla RECORD: Acceda a **Datos del temporizador**.

Si lo desea, cambie o confirme los **Datos del temporizador**.

Programar una grabación con temporizador mediante el teletexto

➠ Debe encontrarse en el modo Teletexto; si no es así, pulse la **tecla TEXT**.





Tecla RECORD: Acceda a las páginas de programas del canal actual. Para modificar los números de página predeterminados, véase la página 33.



Tecla verde: Irá a la página seleccionada.



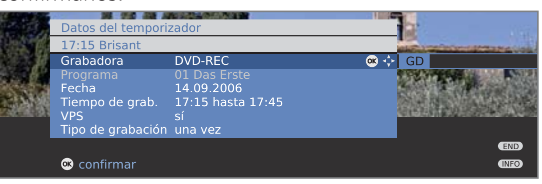
▼ ▲ Seleccione el canal deseado,

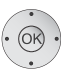
OK acceda a los **Datos del temporizador**.

Si lo desea, cambie o confirme los **Datos del temporizador**.

Introducir los datos del temporizador

Tras seleccionar el canal que desee grabar se visualizarán los datos del temporizador y los podrá cambiar antes de confirmarlos.





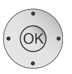
OK Confirme los **Datos del temporizador**, o, si lo desea modifíquelos:

◀ ▶ Seleccione **Grabadora**.



▲ ▼ Seleccione **Fecha**.
Introduzca la fecha para la grabación con las **teclas numéricas**.

▲ ▼ Seleccione **Tiempo de grab.**.
Introduzca la duración de la grabación con las **teclas numéricas**.



▲ ▼ Seleccione **VPS**.
◀ ▶ Ajuste **sí/no**.

▲ ▼ Seleccione **Tipo de grabación**.
◀ ▶ **una vez**, **Lu-Vi, diariamente, cada semana**.

OK Confirme los **Datos del temporizador**.

Opciones de configuración en el menú Datos del temporizador:

Grabadora	Selección de la grabadora conectada/integrada.
Fecha	Día de la grabación.
Tiempo de grab.	Hora de la grabación.
VPS	Utilizar datos VPS con canales analógicos, **sí** / **no**. (disponible sólo para algunos canales analógicos)
Control automático de grabación	Utilizar control automático de grabación, sí / no. (disponible sólo para algunos canales DVB y al grabar mediante EPG)
Tipo de grabación	Seleccione **una vez**, **Lu-Vi**, **diariamente** o **cada semana**. ➠ En el caso de aparatos con grabadora digital y grabaciones DR a través de EPG, puede seleccionarse **Serie** de manera adicional (véanse también las instrucciones de manejo de la grabadora digital). ➠ Con el control automático de grabación activado sólo se puede seleccionar **una vez**.

➠ Si utiliza una grabadora externa sin Digital Link Plus, debe seleccionar la fuente de grabación en la grabadora (p. ej. AUX). Esto sucede cuando tienen que grabarse canales DVB y se utiliza el dispositivo de recepción del televisor.

➠ Si utiliza una grabadora externa con Digital Link Plus o un sistema equiparable (p.ej. P50), estos aparatos se controlarán automáticamente.

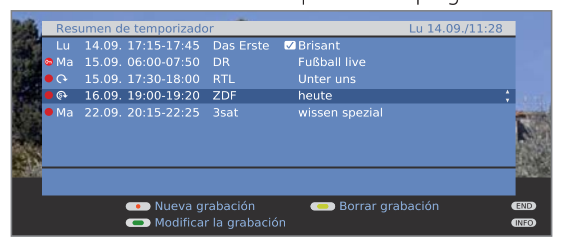
Funcionamiento de otros aparatos

Programar el temporizador mediante el resumen de temporizador

Una grabación con temporizador también se puede programar manualmente.

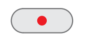


Acceda al **Resumen de temporizador**.
Verá una lista de todos los temporizadores programados:





Tecla verde: Se modifica una grabación con temporizador.
Tecla amarilla: Se borra una grabación con temporizador.



Tecla RECORD: Nueva grabación con temporizador.

Explicación de los símbolos del resumen de temporizador:

- Grabación
- Grabación repetida (a diario, semanalmente o L-V)
- Grabación de serie
- Tarea de descodificación (descodificación posterior de programas que se han grabado codificados)
- ☑ Programa preseleccionado (véase pág. 30)

Programar el temporizador manualmente

➠ El resumen de temporizador está abierto.



Tecla RECORD: Acceda al **Asistente de grabación**.





◀ ▶ Seleccione **Manual**,
OK acceda a la **Selección de programas**.

◀ ▶ ▲ ▼ Seleccione un canal.
OK Acceda a los **Datos del temporizador**.

Encontrará más información sobre cómo introducir los datos del temporizador en la página 54.
Una vez confirmados los datos del temporizador, la nueva grabación se memorizará en el resumen de temporizador.

Explicación de las opciones de ajuste del asistente de grabación:

Con EPG	Programación del temporizador mediante la guía de programación EPG (véase Programar una grabación con temporizador mediante la guía EPG, página 54).
Con teletexto	Programación del temporizador mediante teletexto (véase Programar una grabación con temporizador mediante el teletexto, página 54).
Manual	Programación manual del temporizador (véase más arriba).

Grabación con temporizador con aparatos externos

➠ No es posible grabar programas de HDTV con aparatos externos. Para ello, utilice la grabadora digital interna.

Grabadora con Digital Link Plus

Si conecta una grabadora externa con Digital Link Plus o un sistema parecido, el televisor y la grabadora conectada intercambian datos (p. ej. comparación de las listas de canales del televisor o la grabadora o datos del temporizador de canales analógicos).
En el manual de instrucciones de su grabadora podrá ver si dispone de Digital Link Plus. Utilice un cable EURO AV completamente equipado para la conexión entre el televisor y la grabadora.

Canales analógicos

Los datos del temporizador se transferirán automáticamente del televisor a la grabadora una vez finalizada la programación. (En el caso de grabadoras de DVD, también se transferirá la calidad de grabación SQ o EQ).
La grabación será entonces controlada por la grabadora y se utilizará el sintonizador de la misma para la recepción del programa.
Los datos de grabación no se memorizan en el resumen de temporizador del televisor. Por este motivo, tendrá que modificar o borrar los datos del temporizador en la grabadora.

Canales digitales

Si quiere grabar canales digitales con una grabadora externa conectada, se utilizará el sintonizador DVB del televisor y el televisor tomará el control de la grabadora. El canal estará bloqueado durante la grabación con temporizador. No podrá cambiarse a otro canal DVB.

Grabadora sin Digital Link Plus

Si el temporizador programado no se puede transmitir a la grabadora externa (no tiene Digital Link Plus), pero dispone de Digital Link (sistema propio de Loewe), se utilizará siempre el dispositivo de recepción del televisor.
En la grabadora debe estar activado el Digital Link. Consulte el manual de instrucciones de su grabadora Loewe.
Utilice un cable EURO AV completamente equipado para la conexión entre el televisor y la grabadora.

Canales analógicos y digitales

El televisor tomará el control de la grabación. Para ello debe ajustar manualmente la grabadora en la entrada AV a la que el televisor esté conectado. El canal del televisor estará bloqueado durante la grabación con temporizador. No podrá cambiarse a otro canal.

Protección anticopias

Por razones legales, no se emitirán programas protegidos contra copias a través de las conexiones Euro AV.

Funcionamiento de otros aparatos

PhotoViewer

Si tiene imágenes en formato estándar JPEG almacenadas en una llave USB o en una tarjeta de memoria, podrá verlas en el PhotoViewer (en el último caso con un lector de tarjetas). Incluso puede crear una presentación con las imágenes.

Conectar

➠ Eventualmente, no se garantiza el funcionamiento de determinados medios de memoria USB.

Conecte un lector de tarjetas (mediante un cable USB) o una llave USB en la conexión USB del televisor (véase página 5).

Si debido a la colocación del televisor (p. ej. montaje en la pared), resulta difícil acceder a la conexión USB, utilice un cable de prolongación para la llave USB (véase Accesorios en pág. 68).

Iniciar el PhotoViewer

➠ Las imágenes con formato JPEG progresivo no podrán visualizarse.

Los datos de la tarjeta de memoria o de la llave USB deben tener un formato JPEG con la extensión de archivo ".jpg" estándar.



Acceda al menú **Assist+**.

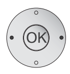


▲ ▼ Marque **PhotoViewer**.

OK Continuar.

Si sólo se dispone de un soporte de memoria, se iniciará el **PhotoViewer**. De esta forma, verá la primera página del resumen de fotos (véase la columna derecha).

En caso de disponer de varios soportes,



◀ ▶ soporte y luego, pulse

OK para iniciar el **PhotoViewer**.

Finalizar el PhotoViewer

Extraiga el soporte de memoria utilizado.

O:



Pulse la **tecla END** (cuando se muestre el resumen de fotos).

O:

Pulse la **tecla TV** o **RADIO**.

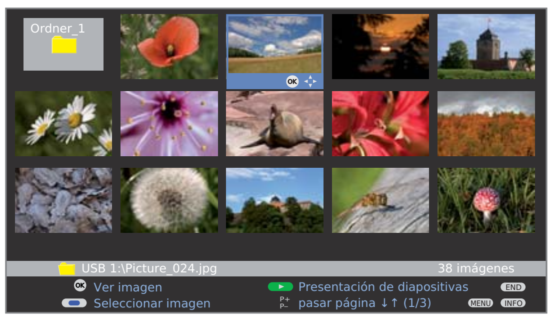
O:

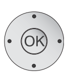


Pulse la **tecla ASSIST** y acceda a otra función en el menú Assist+.

Ver imágenes

➠ Se muestra el resumen de fotos.





▲ ▼ ◀ ▶ Marque una imagen o desplácese por las fotografías con **P+/P–**.

OK Visualice la fotografía seleccionada en modo de pantalla completa.





⏩ o **P+** Imagen siguiente.

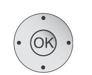


⏪ o **P–** Imagen anterior.

END: Se muestra / se oculta la información sobre las fotografías.

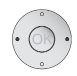


Tecla amarilla: Se hace un zoom de la imagen.
Factores de ampliación disponibles: x2, x4 y x8.
Pulse la tecla varias veces.
Cuando pulse por 4ª vez, volverá al tamaño original.



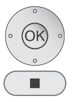


En el modo de zoom, seleccione una parte de la imagen con ▲ ▼ ◀ ▶. Puede salir del modo de zoom y regresar al resumen de fotos con **OK** o la tecla **STOP**.



◀ ▶ Gire la imagen 90 grados a la izquierda/derecha.

➠ Si las imágenes se muestran en una presentación, sólo pueden girarse en el modo de pausa.



Tecla OK o **tecla STOP:** Se retrocede al resumen de fotos.

Funcionamiento de otros aparatos

Abrir una carpeta

➠ Sólo se mostrarán carpetas si se han creado previamente en la tarjeta de memoria o la llave USB.



▲ ▼ ◀ ▶ Marque una carpeta en el resumen de fotos.

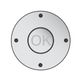
OK Abra la carpeta.

Se mostrarán las imágenes de esa carpeta.

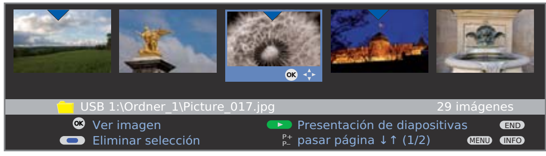


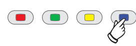
Marcar imágenes para una presentación

Marque las imágenes que desee mostrar en una presentación.



▲ ▼ ◀ ▶ Active una imagen.





Tecla azul: Se marca una imagen para la presentación.

Iniciar una presentación

➠ Si no se marca ninguna imagen, se mostrarán todas las imágenes de la carpeta que esté abierta.

➠ Si hay imágenes marcadas, sólo se visualizarán estas imágenes.



Tecla PLAY: Se inicia / se reanuda la presentación de imágenes.



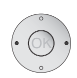
OK Acceda al resumen de fotos.



Tecla PAUSE: Pausa / reanudar la presentación de imágenes.



Tecla amarilla: Se hace un zoom de la imagen (sólo en el modo de pausa).



◀ ▶ Gire la imagen en pasos de 90° hacia la izquierda/ derecha (sólo en el modo de pausa).

⏩ o **P+** Imagen siguiente.



⏪ o **P–** Imagen anterior.



Tecla STOP: Se finaliza la presentación de imágenes.

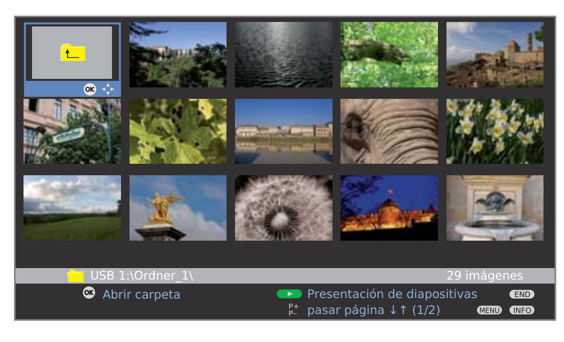
Acceder al Menú PhotoViewer

En el Menú PhotoViewer puede realizar ajustes de las imágenes y seleccionar el soporte de memoria.

➠ Se muestra el resumen de fotos.



Acceda al **Menú PhotoViewer**.



Explicación de las opciones de ajuste:

Ir a... Ir directamente a una imagen de la carpeta o saltar al principio o al final de la carpeta.

Representación de la imagen En **tamaño óptimo** la imagen se reducirá o se ampliará hasta que llene la pantalla de forma óptima.
En **resolución original** cada punto de imagen de su foto se corresponde con un punto de la pantalla. Si la resolución de la imagen es mayor que la de la pantalla, se cortarán algunas partes de la imagen.

Cambio de imagen Permite ajustar la duración de visualización de una imagen en una presentación entre 3 y 60 segundos.
El tiempo de carga de la imagen depende del tamaño de la imagen, del número de archivos guardados y de la velocidad de transmisión del soporte de memoria. Por lo tanto, cambiar de imagen puede durar más tiempo del indicado.

Paso de una imagen a otra Existen 4 formas distintas de pasar de una imagen a otra. También puede seleccionar que se ejecuten los 4 cambios alternativamente.

Información sobre la foto Se muestra información adicional sobre la imagen: Hora y fecha en las que se tomó la fotografía, resolución y tamaño de la imagen.

Ajustes de imagen Permite ajustar la adaptación de la imagen, el contraste, la intensidad y la temperatura del color, el brillo, la nitidez y DNC.

Sonido Elija si desea continuar oyendo el sonido previo mientras está funcionando el PhotoViewer o no.

Selección del soporte de memoria Selección del soporte de memoria, desde el que se desee reproducir las imágenes. Este punto de menú sólo se muestra si existen como mínimo de dos soportes de memoria.

MusicBox

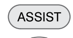
Podrá reproducir archivos de música en formato MP3 o WMA guardados en una llave USB o en la tarjeta de memoria de un lector de tarjetas. Además, podrá agrupar las pistas musicales en listas de reproducción.

Conexión

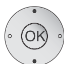
- Algunos soportes de la llave USB pueden ser incompatibles con este dispositivo.
- El soporte de memoria utilizado no debe tener una capacidad total superior a 8 GB. Puede darse incompatibilidad en caso de utilizar soportes de memoria de mayor capacidad. El tiempo de lectura del soporte de memoria variará en función de la cantidad de datos guardados en él.
- Los nombres de los archivos deben tener la extensión „.mp3"o „.wma". No se aceptarán especificaciones alternativas como, por ejemplo, MP3 Sorround o similares.

Inserte un lector de tarjetas (mediante un cable USB) o una llave USB en la conexión USB del televisor (véase página 5).

Iniciar la MusicBox

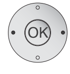


Acceda al menú **Assist+**.



▲ ▼ Marque **MusicBox**.
OK Continuar.

Si sólo existe un soporte de memoria, la **MusicBox** se iniciará con la **lista de la MusicBox** (véase columna derecha). En caso de disponer de varios soportes,



◀ ▶ seleccione soporte y luego, pulse
OK para iniciar la **MusicBox**.

Finalizar la MusicBox

Extraiga el soporte de memoria utilizado.

O:



Pulse la **tecla END** (mientras se visualiza la ventana de estado).

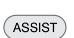
O:





Pulse la **tecla TV** o **RADIO**.

O:

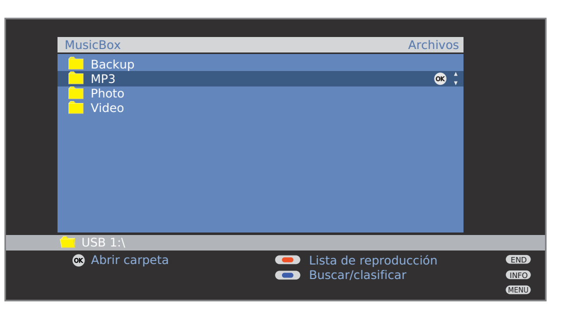


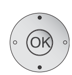
Pulse la **tecla ASSIST** y acceda a otra función en el menú Assist+.

- Si apaga la MusicBox mientras está funcionando, ésta retendrá el título de la pista que estaba reproduciendo en el momento de la interrupción. Mientras no se desconecte el televisor ni se retire el soporte de memoria, la próxima vez que se inicie la MusicBox, el dispositivo continuará reproduciendo la pista desde el punto en que se interrumpió la reproducción. A continuación, la MusicBox se iniciará en la **ventana de estado de la MusicBox** (véasela columna derecha).

Selección / reproducción de música

Tras iniciar la MusicBox, se visualizará el contenido del soporte de memoria, la **lista de la MusicBox**.





▲ ▼ Marque la carpeta, puede avanzar y retroceder con **P+/P–**,
OK abra la carpeta marcada.
Una vez abierta la carpeta, verá los archivos de música (títulos) y/o subcarpetas que contiene.

Para pasar a un nivel de carpetas anterior:

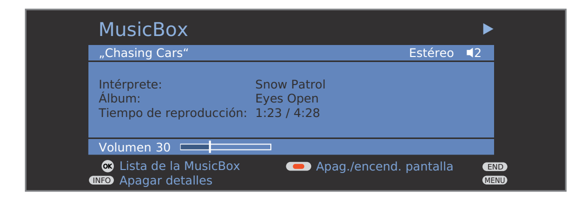
Seleccione ... y pulse **OK**.





▲ ▼ Marque el título, puede avanzar y retroceder con **P+/P–**,
OK para reproducir el título marcado.
A continuación, se abrirá la **ventana de estado de la MusicBox** con información sobre el título que se está reproduciendo.

- Si el archivo contiene información adicional (ID3 tags), también se visualizarán el título, intérprete, título del álbum, etc.



Funcionamiento de otros aparatos

Funciones de las teclas de control

➠ Reproducción del título en curso.
➠ En el caso de archivos WMA no se puede avanzar ni rebobinar.



Tecla STOP:
Una vez: parada temporal, dos veces: parada total.



Tecla PLAY:
Tras parada temporal: La reproducción continuará en el punto en que ésta se interrumpió.

Tras parada total: Se reproducirá el primer título de la selección realizada.

En modo reproducción: Comenzará desde el principio el título que se estaba reproduciendo.

En modo de pausa: Continuará la reproducción.



Tecla PAUSE: Poner en pausa / proseguir la reproducción.



⏩ Pulsación corta: Siguiente título, larga: avanzar.



⏪ Pulsación corta: Título anterior, larga: rebobinar.

Ajustes de la ventana de estado de la MusicBox

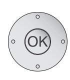



Tecla roja: Apagar la pantalla del televisor.
Para volver a encenderla, vuelva a pulsar la **tecla roja**, de **INFO** o de **OK**.



Reducir la ventana de información a una línea / volver a ampliarla.





OK para visualizar la lista de la MusicBox.

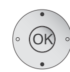
MusicBox – Buscar / clasificar

Puede buscar y/u clasificar el contenido del soporte de memoria con las teclas de colores según determinados criterios (nombres de los archivos, títulos, intérpretes, álbumes).

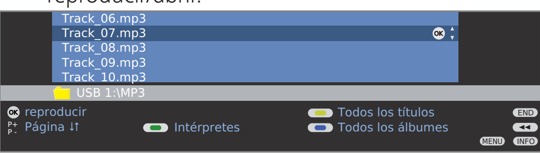
➠ Se visualiza la pantalla inicial de la MusicBox.



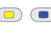
Tecla azul: Opción **Buscar / clasificar**.
En un principio, la pantalla inicial de la MusicBox aparece ordenada por **Archivos**. El orden se basa en los nombres de los archivos de música, independientemente de sus etiquetas ID3.



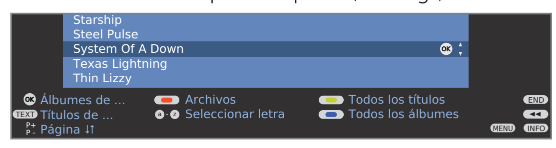
▲ ▼ Seleccione un archivo/una carpeta y pulse **OK** para reproducir/abrir.

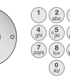


Orden por intérprete

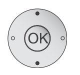



Tecla verde: Visualiza los **Intérpretes**.
Todos los títulos de piezas musicales existentes se ordenarán alfabéticamente por intérprete (ID3-Tags).



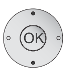
▲ ▼ Marque el intérprete, puede avanzar y retroceder con **P+/P–** o introducir la letra inicial con las teclas numéricas, como si se tratara del teclado de un teléfono móvil (véase página 14).



OK Acceso a **Álbumes de ...**
Los álbumes del intérprete seleccionado se visualizarán por orden alfabético.
▲ ▼ Marque el álbum y selecciónelo pulsando **OK**.
▲ ▼ Seleccione títulos del álbum y pulse
OK en la ventana de estado de la MusicBox para reproducirlos.



TEXT: Acceso a **Títulos de ...**
Los títulos del intérprete seleccionado se visualizarán ordenados alfabéticamente.

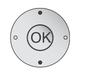


▲ ▼ Seleccione títulos y pulse
OK en la ventana de estado de la MusicBox para reproducirlos.

Orden por título




Tecla amarilla: Visualizar **Todos los títulos**.
Todos los títulos disponibles se ordenarán alfabéticamente según sus ID3-Tags y se visualizarán junto con los intérpretes correspondientes.

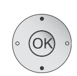


▲ ▼ Seleccione títulos y pulse
OK en la ventana de estado de la MusicBox para reproducirlos.

Orden por álbum




Tecla azul: Visualizar **Todos los álbumes**.
Todos los álbumes disponibles se ordenarán alfabéticamente según sus ID3-Tags y se visualizarán junto con los intérpretes correspondientes.



▲ ▼ Marque el álbum y selecciónelo pulsando **OK**.
▲ ▼ Seleccione títulos del álbum y pulse
OK en la ventana de estado de la MusicBox para reproducirlos.

Orden por archivo



Tecla roja: Visualizar la pantalla inicial de los **archivos**.

Abandonar la clasificación



Para abandonar la opción buscar / clasificar. El nuevo orden se mantendrá en la lista de la MusicBox.

MusicBox – listas de reproducción

Puede guardar pistas musicales en listas de reproducción y acceder posteriormente a ellas. Podrá crear y modificar listas de reproducción a su gusto. Las listas de reproducción se crean en el soporte de memoria con un formato corriente (M3U) para facilitar el intercambio con el PC.

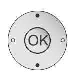
Acceder a / reproducir una lista de reproducción

➠ Se visualiza la lista de la MusicBox.

Tecla roja: Acceder a la **Lista de reproducción**.

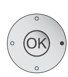


En la parte izquierda del cuadro de diálogo de la pantalla de listas de reproducción aparecen las listas de reproducción creadas. A la derecha, figuran los archivos de música contenidos en la lista de reproducción marcada.



▲ ▼ Marque la lista de reproducción, puede avanzar y retroceder con **P+/P–** ,

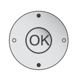
OK la lista de reproducción se iniciará en la ventana de estado de la Music Box, comenzando por el primer título. Detrás del título aparecerá el nombre de la lista de reproducción.



OK para volver a visualizar la lista de reproducción.

▶ Pase de la selección de listas a la de títulos.





▲ ▼ Seleccione el título, puede avanzar y retroceder con **P+/P–** ,

OK la lista de reproducción se iniciará en la ventana de estado de la Music Box a partir del título marcado.

Crear lista de reproducción / añadir títulos

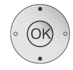
➠ Se visualiza la pantalla inicial de las listas de reproducción.

➠ Tiene que haberse marcado la selección de listas (columna izquierda). En caso contrario, cambie de columna con ◀ .



Tecla azul: Acceder a **Crear lista de reproducción.**
Se creará una nueva lista de reproducción vacía. A la izquierda, se podrá ver la selección de archivos.





▲ ▼ Marque un título / una carpeta, puede avanzar y retroceder con **P+/P–** ,

OK **Añadir** título marcado **a la lista de reproducción** o **abrir carpeta** marcada.



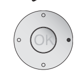
Tecla amarilla: Añadir carpeta marcada **a la lista de reproducción**.

Modificar lista de reproducción

Puede ajustar las listas de reproducción si así lo desea. Existe la posibilidad de mover los títulos dentro de las listas de reproducción o eliminarlos de la lista. Se puede cambiar el nombre de la lista de reproducción o borrarla del todo.

➠ Se visualiza la pantalla inicial de las listas de reproducción.

Tecla verde: Acceder a **Modificar lista de reproducción**.



▶ Cambie al apartado de la lista de reproducción.





Tecla verde: Seleccionar la lista de reproducción a modificar.

Funcionamiento de otros aparatos

Cambiar nombre de la lista de reproducción

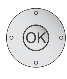
➠ Tiene que haberse marcado la lista de reproducción (columna derecha). En caso contrario, cambie de columna con ▶.



Tecla azul: Iniciar **Cambiar el nombre de lista**.



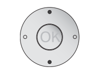
Teclas numéricas: Introducir el nuevo nombre (proceda igual que para cambiar el nombre de una emisora, véase página 26).



OK Guardar el nuevo nombre.

Mover título en la lista de reproducción / modificar secuencia

➠ Tiene que haberse marcado la lista de reproducción (columna derecha).



▲ ▼ Marque el título desee deplazar.



Tecla amarilla: Iniciar la opción **Desplazar título**.



▲ ▼ Seleccione la posición a la que se va a desplazar el título marcado.

OK Deplazar el título.

Retirar título de la lista de reproducción / vaciar lista de reproducción

➠ Tiene que haberse marcado la lista de reproducción (columna derecha).



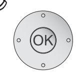
▲ ▼ Marque el título a borrar.

OK Eliminar el título marcado de la lista de reproducción.



O:

Tecla roja: Iniciar la opción **Vaciar la lista de reproducción.**



OK Confirmar vaciado de la lista de reproducción.

Borrar lista de reproducción del soporte de memoria

➠ Se visualiza la pantalla inicial de las listas de reproducción.

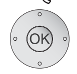




▲ ▼ Marque la lista de reproducción a borrar.



Tecla amarilla: Iniciar la opción **Borrar lista de reproducción**.



OK Confirmar el borrado de la lista de reproducción.

Salir de la pantalla inicial de las listas de reproducción

➠ Se visualiza la pantalla inicial de las listas de reproducción.



Tecla roja: Acceder a la **Lista de la MusicBox.**

O:



END: Acceder a la ventana de estado de la MusicBox.

MusicBox – menú

En el menú de la MusicBox puede realizar ajustes de sonido, seleccionar el soporte de memoria y configurar el modo de repetición.

➠ MusicBox debe estar activa



Acceda al **Menú MusicBox**.



Explicación de las opciones de ajuste:

Selección del soporte de memoria — Seleccione el soporte de memoria que contiene los archivos de audio que se van a utilizar. Este apartado del menú sólo se visualizará cuando se disponga de al menos dos soportes de memoria.

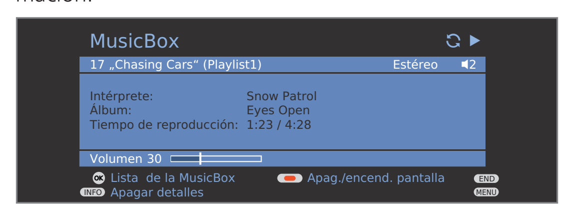
Sonido — Aquí se podrán realizar ajustes de sonido en el modo TV (véase página 20).

Repetir — La repetición de títulos se puede realizar de dos formas:

Título ↻**:**
Sólo se repetirá el título en reproducción.

Carpeta y/o **Lista de reproducción** ↻**:**
Sólo se repetirán los títulos de la última carpeta seleccionada y/o de la lista actual (si la lista de reproducción está activa).

La repetición continuará indefinidiamente hasta que se apague la función en el menú de la MusicBox.
Los símbolos de repetición correspondientes aparecerán en el margen superior derecho de la ventana de información.



Funcionamiento de otros aparatos

Manejar aparatos de Loewe

Utilizar el mando a distancia para el modo TV del televisor

TV — Pulse la **tecla TV**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Utilizar el mando a distancia para grabadora

REC — Pulse la **tecla REC**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Utilizar el mando a distancia para un reproductor de DVD

DVD — Pulse la **tecla DVD**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

Utilizar el mando a distancia para el modo Radio del televisor

RADIO — Pulse la **tecla RADIO**, el indicador correspondiente se iluminará aprox. 5 segundos.

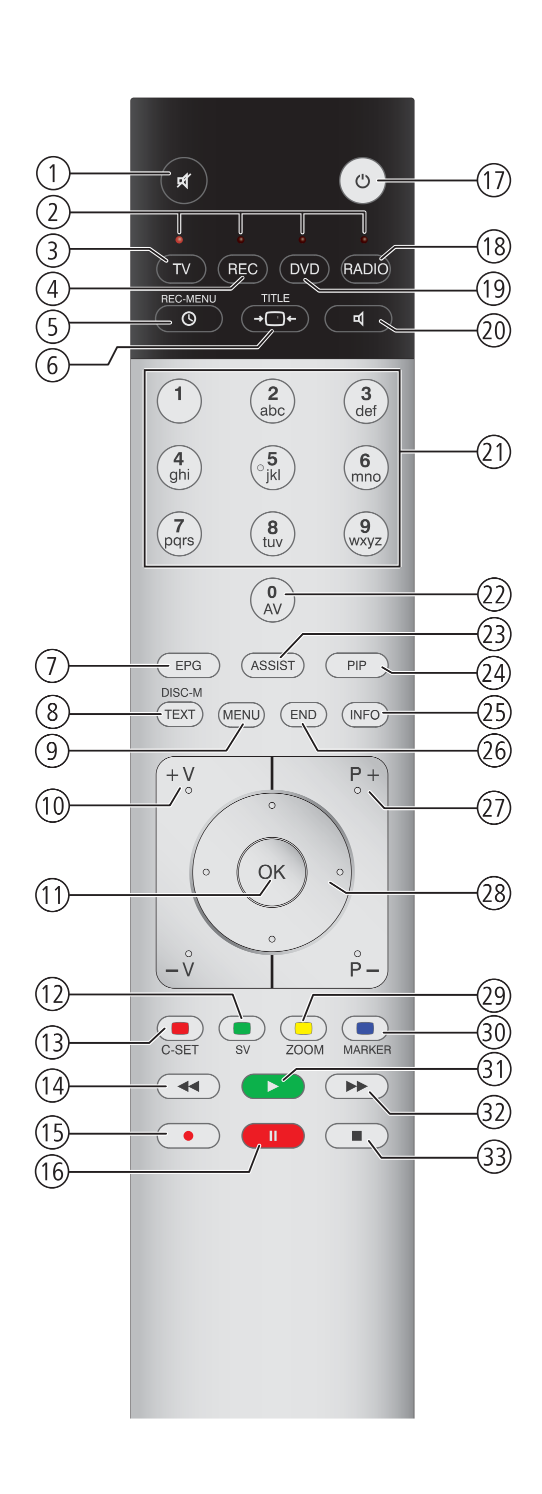
Cada vez que pulse una tecla, se ilumina el indicador del modo de funcionamiento seleccionado (TV – REC – DVD – RADIO). De esta manera, cada vez que pulse una tecla puede saber en qué modo de funcionamiento está el mando a distancia.

Activar el mando a distancia para otros aparatos de Loewe

La combinación de teclas indicada debe mantenerse pulsada hasta que uno de los LED se encienda dos veces (aprox. 5 s).

Aparato	Combinación de teclas
Loewe TV	TV + 7 pqrs ∗
Loewe Centros 1102 / 1172	REC + 1
Loewe Centros 2102 HD / ViewVision	REC + 2 abc ∗
Loewe ViewVision DR+ / DVB-T	REC + 3 def
Loewe ViewVision 8106 H	REC + 0 AV
Loewe Auro 2216 PS / 8116 DT	DVD + 4 ghi ∗
Loewe Xemix 6222 PS	DVD + 5 jkl

Los aparatos marcados con un ∗, están preajustados en el mando a distancia que va incluido con el televisor.



Funcionamiento de otros aparatos

Funciones del reproductor de DVD de Loewe (Auro 2216 PS, 8116 DT)

① Sonido off/on
② Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
③ Cambiar para manejar el televisor
④ Cambiar para manejar grabadora de vídeo
⑤ Acceso al temporizador de apagado
⑥ Ajustar formato de imagen TV; RADIO: conmutación mono/estéreo
⑦ DISK: repetir; RADIO: muestra el nombre RDS/frecuencia de emisora
⑧ Menú del DVD insertado
⑨ Mostrar/ocultar menú; MENU: hacia atrás
⑩ **V–/V+** Subir/bajar volumen
⑪ DISK: Ìndice de títlos/capítulos activado; RADIO: lista de emisoras; MENU: activar/confirmar
⑫ Tecla de color verde: selección de título/capítulo
⑬ Tecla de color rojo: posición de cámara
⑭ DISK: breve: principio de capítulo o capítulo anterior; prolongado: búsqueda atrás; RADIO: breve: sintonización fina atrás; prolongado: búsqueda atrás
⑮ sin función
⑯ Pausa; Fotograma; Cámara lenta
⑰ Encendido/apagado en modo de espera
⑱ breve: TV Radio Digital; prolongado: Auro FM/AM-Radio
⑲ Cambiar para manejar reproductor de Auro
⑳ Selección de formato de sonido
㉑ DISK: Seleccionar capítulo; RADIO: Seleccionar programa guardado; MENU: introducción de cifra
㉒ MENU: introducción de cifra
㉓ DISK: Repetir A-B; RADIO: Modo FM/AM
㉔ Selección de fuente externa de audio
㉕ DISK: barra de menú; MENU: ayuda contextual
㉖ DISK: Indicador de estado; RADIO: lista de emisoras; MENU: Cerrar menú
㉗ **P+/P–** DISK: Capítulo ant./sig; RADIO: Prog. guardado adelante/atrás
㉘ ▲ ▼ DISK: Capítulo ant./sig.; MENU: seleccionar ant./sig.;
◀ ▶ DISK: Búsqueda adelante/atrás; MENU: seleccionar/ajustar
㉙ Tecla de color amarillo: Zoom
㉚ Tecla de color azul: Colocar marca
㉛ Reproducción
㉜ DISK: breve: capítulo siguiente; prolongado: búsqueda adelante; RADIO: breve: sintonización fina adelante; prolongado: búsqueda adelante
㉝ Parada

Func. de la grabadora de DVD de Loewe (Centros 1202, 2102 HD, ViewVision DR+)

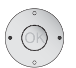
① TV Sonido on/off
② Indicador LED para el modo de funcionamiento actual
③ Cambiar para manejar el televisor
④ Cambiar para manejar grabadora de vídeo
⑤ Menú ”Grabación programada”; ”Lista de grabaciones programadas”
⑥ PARADA: Lista de título; REPRODUCCIÓN: Cambiar imagen previa; CARD: modos Film, música y Foto;
ViewVision DR+: Modo Timeshift (televisión en diferido)
⑦ PARADA: Seleccionar fuente de señal AV1-AV4, DV, TV ;
ViewVision DR+: REPRODUCCIÓN: saltar 15 s
⑧ Menú del DVD insertado;
MENU: cambiar entre lista de reproducción/lista original
⑨ Mostrar/ocultar menú
⑩ **V–/V+** Subir/bajar el volumen del televisor
⑪ Mensaje de estado (TV, DVD);
MENU: confirmar selección de menú
⑫ Tecla de color verde: menú ShowView
⑬ Tecla de color rojo: nueva marca de comienzo de capítulo
⑭ PAUSA: kurz: Zeitlupe rückwärts;
REPRODUCCIÓN: prolongado: retroceder búsqueda
⑮ Grabación
⑯ Pausa; Fotograma
⑰ Encendido/apagado en modo de espera
⑱ TV Radio Digital
⑲ Cambiar para manejar reproductor de DVD
⑳ TV Menú Sonido
㉑ PARADA: Seleccionar canal directamente;
MENU: introducir números o letras
㉒ MENU: introducir números o letras;
ViewVision DR+: PARADA: AV, selección
㉓ Modo Card;
ViewVision DR+: “Menú principal“
㉔ PIP (imagen en imagen)
㉕ Mensaje de estado; REPRODUCCIÓN: barra de menú
㉖ MENU: Ocultar menú
㉗ **P+/P–** REPRODUCCIÓN: Capítulo siguiente/anterior;
PARADA: seleccionar emisora arriba/abajo
㉘ MENU: seleccionar/ajustar
㉙ Tecla de color amarillo: Zoom
㉚ Tecla de color azul: breve: colocar marca; prolongado: buscar marcas
㉛ Reproducción
㉜ PAUSA: breve: cámara lenta avanzar;
REPRODUCCIÓN: prolongado: avanzar búsqueda
㉝ Parada

Funcionamiento de otros aparatos

Girar el televisor

Su televisor dispone de una conexión en la que se puede conectar un dispositivo de control para un soporte de pie giratorio. Si el televisor está montado sobre un soporte de Loewe de pie accionado por motor, puede orientarlo a su asiento con el mando a distancia.

➠ Hay una unidad de motor conectada.
➠ En modo TV normal, sin otras indicaciones.



◂ ▸ Gire el televisor.

No coloque ningún objeto en el área de giro del televisor que pueda obstaculizar el giro o que se caiga al realizar el movimiento.

Ajustar el área de giro

Puede especificar el área de giro (+/- 40 grados como máximo) del televisor ajustando los topes izquierdo y derecho máximos.



Acceda al **Menú TV**.

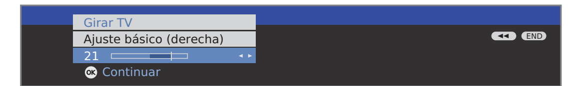


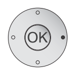
◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

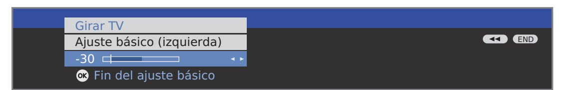
◂ ▸ Seleccione **Girar TV**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

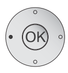
◂ ▸ Seleccione **Ajuste básico**,
OK acceda al ajuste básico.





▸ **Ajuste básico (derecha)**
Gire el televisor hacia la derecha tanto como lo permita la posición de montaje.
Esta será la posición de giro máximo hacia la derecha.
OK Confirme el Ajuste básico derecho.





◂ **Ajuste básico (izquierda)**
Gire el televisor hacia la izquierda tanto como lo permita la posición de montaje.
Esta será la posición de giro máximo hacia la izquierda.
OK Finalice el Ajuste básico.



Cierre el menú.

Establecer la posición de apagado

Aquí puede especificar la posición en la que desea que se coloque el televisor cuando lo apague. Para que el televisor regrese a la posición de apagado especificada, ésta debe estar activada (véase más abajo).



Acceda al **Menú TV**.

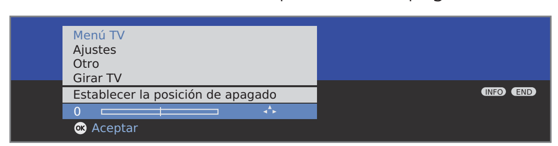


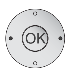
◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otro**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

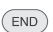
◂ ▸ Seleccione **Girar TV**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Establecer la posición de apagado**,
OK acceda a Establecer la posición de apagado.





◂ ▸ Ajuste la posición de apagado que desee.
El televisor se girará.
OK Guarde la posición ajustada como posición de apagado.



Cierre el menú.

Activación de la posición de apagado



Acceda al **Menú TV**.



◂ ▸ Seleccione **Ajustes**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Otros**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Girar TV**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **Activación de la posición de apagado**,
▾ pase a la línea de menú inferior.

◂ ▸ Seleccione **sí**.



Cierre el menú.

El televisor se girará hacia la posición definida si se apaga con la tecla de encendido/apagado del mando a distancia o con el botón de encendido/apagado del elemento de mando. Al encender se vuelve a tomar la última posición ajustada.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Todos los menús aparecen en el **idioma equivocado**.	El idioma del menú se ha ajustado de forma incorrecta por error.	**Ajuste su idioma para los menús:** Pulse la **tecla INFO** en el **modo TV** (**Índice de materias**). Marque la primera materia y actívela con **OK**. A continuación, seleccione el idioma y confirme con **OK**.
En el **menú TV** no se puede acceder a **Conexiones** (aparece en gris).	Se está realizando en ese momento una grabación con temporizador.	Espere hasta que concluya la grabación con temporizador o borre la grabación (página 55).
El control de la grabadora de Loewe y el **temporizador** no funcionan o no funcionan correctamente.	a) No se ha activado la función Digital Link en la grabadora o no es posible activarla. b) El cable EURO AV no está conectado. c) La grabadora no está registrada.	a) Active la función Digital Link en la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora). b) Conecte el cable EURO AV (página 43). c) Registre la grabadora (página 40).
Problemas generales al conectar **equipos externos** a través de una **entrada AV**.	a) El aparato no está registrado en el **asistente de conexión** o está conectado de manera diferente a la indicada en el **esquema de conexiones**. b) La **norma AV** está ajustada de forma incorrecta. c) El **tipo de señal** está ajustado de forma incorrecta.	a) En el **asistente de conexión** (**menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones**), compare el **Plan de conexiones** con la instalación realizada y, si es necesario, realice las conexiones tal como se indica (página 40). b) Ajuste la norma correctamente (página 16). c) Ajuste el tipo de señal correctamente (página 41). Si en la **norma AV** o en el **tipo de señal se ha ajustado "Automático"**, pueden producirse fallos de detección si las señales no corresponden a la norma. Tienen que ajustarse la norma y la señal de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones del aparato externo.
La **conexión** de un **descodificador** no funciona o funciona con fallos.	a) La señal no se descodifica porque en el **asistente de conexión** no se han seleccionado los canales del descodificador correctos. b) Durante el funcionamiento del descodificador no hay sonido porque en el **asistente de conexión** se ha asignado un descodificador de sonido incorrecto.	a) Siga las instrucciones del **asistente de conexión** (**menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones**) y seleccione los programas descodificados correspondientes (página 40). b) Siga las instrucciones del **asistente de conexión** y seleccione la fuente de sonido correcta (descodificador, TV o Autom.) (página 40), véase también las instrucciones del descodificador.

Errores y soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Digital Link Plus no funciona.	a) El cable EURO AV no se ha conectado completamente (el pin 10 no está asignado). b) Algunas grabadoras sólo reciben los canales durante la primera puesta en servicio del televisor.	a) Cambie el cable EURO AV. b) Restablezca los ajustes de fábrica de la grabadora (consulte el manual de instrucciones de la grabadora).
En el **teletexto** algunos **caracteres** se represen-tan de forma incorrecta.	Se ha ajustado un juego de caracteres incorrecto en el **menú Teletexto**.	Ajuste el juego de caracteres correcto: **Menú Teletexto → Ajustes → Juego de caracteres → Estándar** o el juego de caracteres correspon-diente.
No se emite **ningún sonido** a través del **amplificador de sonido** digital externo.	a) El formato de sonido seleccionado (Dolby Digital, dts, MPEG) no es compatible con el amplificador de audio digital externo. b) El televisor y el amplificador de audio digital externo no están conectados entre sí.	a) En el reproductor de DVD, ajuste PCM-estéreo en la selección de sonido. En los canales DVB del televisor, active estéreo en **Visualización de estado del TV** (**END**) – **Idioma/sonido** (**tecla verde**). b) Conecte la salida **AUDIO DIGITAL OUT** del televisor a una entrada **digital** del amplifica-dor de audio digital externo y seleccione la entrada correcta para él.
Puede verse la **imagen** de una grabadora externa conectada, pero no se puede activar el **Temporizador**.	El aparato no está registrado en el **asistente de conexión** o está conectado de manera diferente a la indicada en el **esquema de conexiones**.	En el **asistente de conexión** (**Menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones**) compare el **Plan de conexiones** con la instalación realizada y, si es necesario, realice las conexiones tal como se indica (página 40).
Puede verse la **imagen** de una grabadora externa conectada y, sin embargo, aparece el mensaje de error **Ninguna grabadora disponible**.	El aparato no está registrado en el **asistente de conexión** o está conectado de manera diferente a la indicada en el **esquema de conexiones**.	En el **asistente de conexión** (**Menú TV → Conexiones → Nuevos aparatos/modificaciones**), compare el **Plan de conexiones** con la instalación realizada y, si es necesario, realice las conexiones tal como se indica (página 40).
Una foto de la llave USB no se visualiza correctamente en el PhotoViewer o aparece una "?".	La foto tiene un formato que no se puede visualizar.	Convierta el archivo de la foto en un formato JPG estándar mediante el PC.
No se ejecutó una **grabación** programada.	Grabación de emisoras **analógicas** con datos **VPS**: En los programas ofrecidos por la emisora a través de VPS, (ya) no estaba el programa que debe grabarse. Grabación de emisoras **DVB** con **control au-tomático de grabación**: La emisora borró el programa de los datos EPG, p. ej., debido a un cambio de programa.	De la transmisión de datos **VPS** (con emisoras analógicas) o del empleo del **control automático de grabación** (con emisoras DVB) son responsab-les exclusivamente los servicios de radiodifusión. No puede garantizarse la disponibilidad de los datos correspondientes.

Datos técnicos

Datos generales

Tipo	Spheros R 32 HD+ 100	Spheros R 37 Full-HD+ 100
Número de artículo	67436xxx	67429xxx
Dimensiones del aparato sin pie de apoyo (Ancho x Altura x Profundidad) en cm Dimensiones del aparato con pie de apoyo (Ancho x Altura x Profundidad) en cm	84,5 x 58,5 x 9,0 84,5 x 64,0 x 40,0	99,0 x 67,5 x 9,0 99,0 x 71,6 x 40,0
Peso del aparato sin pie de apoyo (aprox.) en kg Peso del aparato con pie de apoyo (aprox.) en kg	23,6 26,2	29,7 32,3
Pantalla	Tecnología HD-LCD	Tecnología FHD-LCD
Diagonal de imagen en cm / Formato de imagen	80 / 16:9	94 / 16:9
Resolución en pixeles	1366 x 768	1920 x 1080
Contraste dinámico	6.000:1	5.000:1
Contraste estático	1.200:1	1.200:1
Ángulo de visión horizontal y vertical	176°	178°
Entrada de potencia (EN 62087:2009) en funcionamiento (Watt) en modo de espera (Watt)	 130 1,2	 150 1,2
Temperatura ambiente (Celsius)	5° – 35°	
Humedad del aire relativa (sin condensación)	20 – 80%	
Presión del aire	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m sobre NN)	

Datos eléctricos

Denominación del chasis: ...... L 2710
Suministro de corriente: ...... 220 V – 240 V/50–60 Hz
Sintonizador: ...... VHF/UHF/cable/hiperbanda
Rango: ...... de 45 MHz a 860 MHz
Posiciones de memorización de canales incl. AV y Radio: 4000
Normas TV: ...... B/G, I, L, D/K, M, N
Norma de color: ...... SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Norma de sonido: ...... mono/estéreo/sonido dual/Nicam B/G, I, L
...... Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker, DTS
Potencia acústica nominal (Sinus): ...... 2 x 20 Watt
Teletexto: ...... TOP/FLOF Nivel 2.5
Grabador páginas 2000

Conexiones (equipamiento máx.)

Enchufe de red: ...... Tensión de alimentación
EURO AV 1 — Video IN: ...... Y/C (S-VHS/Hi 8)
...... CVBS (VHS/8 mm)
Video OUT: ...... CVBS (VHS/8 mm)
...... Y/C (S-VHS/Hi 8)
Audio IN: ...... I/D (L/R)
Audio OUT: ...... I/D (L/R)
EURO AV 2 — Video IN: ...... Y/C (S-VHS/Hi 8)
...... CVBS (VHS/8 mm)
...... RGB
Video OUT: ...... CVBS (VHS/8 mm)
...... Y/C (sólo con SVHS Link Plus)
Audio IN: ...... I/D (L/R)
Audio OUT: ...... I/D (L/R)

Jack 3,5 mm: ...... Auriculares 32- 2000 ohm
Mini-DIN (AVS) — Video IN: ...... Y/C (S-VHS/Hi 8)
...... CVBS (VHS/8 mm)
Cinch (amarillo) — Video IN: ...... CVBS (VHS/8 mm)
Cinch (blanco/rojo) — Audio IN: ...... I (blanco) / D (rojo)
2 x clavijas IEC — 75 ohm/5 V/80 mA: ...... Antena/cable/DVB-T/C
2 x clavijas F — 75 ohm 13/18 V/350 mA: ...... ANT-SAT DVB-S/S2
Jack 3,5 mm — AUDIO IN2: ...... I/D (L/R)
Cinch — AUDIO IN máx. 2Vrms: ...... Central
2 x Cinch — AUDIO IN1: ...... I/D (L/R)
2 x Cinch — AUDIO OUT (Nivel en función de la configuración): ...... I/D (L/R)
Cinch — COMPONENT IN: ...... Señal Cb/Pb
Cinch — COMPONENT IN: ...... Señal Cr/Pr
Cinch — COMPONENT IN: ...... Señal Y
Cinch — AUDIO DIGITAL IN (SPDIF): ...... Sonido digital
Cinch — AUDIO DIGITAL OUT (SPDIF): ...... Sonido digital
SUB-D — AUDIO LINK: ...... Multisonido
SUB-D — PC IN: ...... Señal de imagen PC/STB
SUB-D — RS-232C: ...... Interfaz de serie
Mini-DIN — SERVICE: ...... Service/L-Link
Mini-DIN — CONTROL: ...... Control para soporte de pie giratorio
2 x USB — USB 2.0: ...... Data file JPEG estándar/MP3
2 x HDMI — Digital Video/Audio IN
tipo A 19 pol. estándar 1.3: ...... Imagen y sonido digitales
2 x CI Slot — Interfaz común: ...... Ranura para módulo CA

Accesorios

Podrá adquirir los accesorios mencionados a continuación en su distribuidor de Loewe habitual.

Loewe Individual Sound:
El televisor Spheros puede complementarse perfectamente con el sistema de altavoces Individual Sound. Pueden realizarse distintas combinaciones con altavoces de pie, altavoces de satélite y un subwoofer. También pueden personalizarse los colores de los resvestimientos y la carcasa.

Individual Sound Projector de Loewe:
Con el Individual Sound Projector de Loewe puede disfrutar de un sonido surround sin necesidad de complicadas instalaciones ni cableados de varios altavoces. La instalación y el manejo del proyector de sonido no presentan dificultad.

Grabadora de DVD de Loewe:
Los grabadoras de DVD de Loewe se caracterizan por las formas y colores que se adaptan a los televisores Loewe, así como por su técnica y manejo extraodinarios. La combinación de los dos aparatos ofrece numerosas ventajas.

Reproductor Blu-ray de Loewe:
Con el reproductor Blu-ray de Loewe “BluTech Vision“ estará perfectamente equipado para el formato sucesor del DVD. Gracias a la integración del sistema de Loewe, puede manejar al mismo tiempo el BluTech Vision y el televisor de Loewe mediante el mando a distancia Assist.

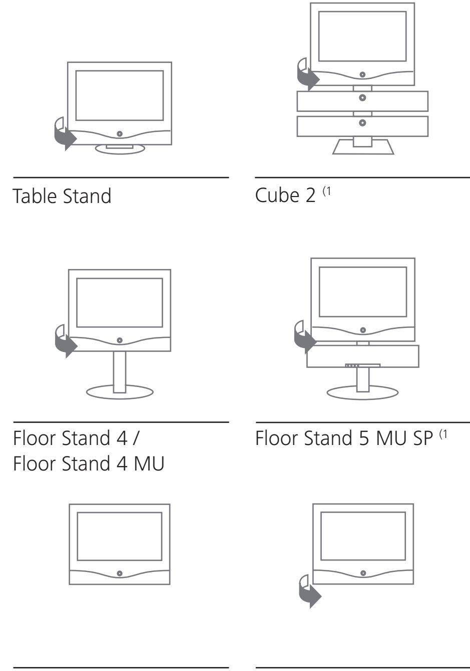
Adaptador y cables:

Adaptador AUDIO LINK	0,25 m	nº de pedido de Loewe 89954.001
AUDIO LINK	1,5 m	nº de pedido de Loewe 89952.001
AUDIO LINK	6 m	nº de pedido de Loewe 89952.002
AUDIO LINK	10 m	nº de pedido de Loewe 89952.003
Conector cuadrado	6 m	nº de pedido de Loewe 90418.930

Kit de ampliación Alargador USB (nº de pedido: 70167.080):
Para garantizar la accesibilidad de la conexión USB incluso en casos de montaje en pared o para poder conectar llaves USB de carcasa grande, se puede conectar un alargador USB al televisor.
Este kit de ampliación puede adquirirse a través del servicio técnico de atención al cliente (véanse las direcciones de servicio de página 73).

Sujeto a disponibilidad.

Posibilidades de colocación



Soporte de pared WM 50

Wall Mount Flex 52 L (1
Wall Mount Flex 32 L (1

Spheros R 37 Full-HD+ 100
- Table Stand (estado de entrega)
- Cube 2 (1
- Floor Stand 4 MU / Floor Stand 4
- Floor Stand 5 MU (1
- Soporte de pared WM 50
- Wall Mount Flex 52 L (1

Spheros R 32 HD+ 100
- Table Stand (estado de entrega)
- Cube 2 (1
- Floor Stand 4 MU / Floor Stand 4
- Soporte de pared WM 50
- Wall Mount Flex 32 L (1

(1 Sólo en combinación con los adaptadores correspondientes que deben adquirirse por separado.

Glosario

A

Antena activa: Antena con suministro de corriente propio que permite mejorar la recepción de señales en las zonas de más difícil acceso.

AVS: Conexiones de audio y vídeo en el lateral del televisor (cinch y mini-DIN).

B

Banda: Gama de transmisión.

C

Cable cinch: Cable para la transmisión de sonido o imagen.

Calidad de la señal: Calidad de la señal recibida en la antena.

CEC: Abreviatura de Consumer Electronics Control. El CEC ofrece en el caso de aparatos de la electrónica de entretenimiento funciones de control para varios componentes (p. ej., standby del sistema, One Touch Play). Loewe también denomina el CEC **Digital Link HD**.

Common Interface: Common Interface (ranura CI) es una interfaz estandarizada. Introduciéndose los módulos de descodificación adecuados (**módulos CA**) y una **Smart Card** pueden verse programas digitales codificados.

Component IN: Conexión que permite transmitir la señal de vídeo a través de tres conexiones cinch separadas. Está formada por la señal de brillo "Y" y las señales de diferencia de color "Pb" y "Pr". **YPbPr** es la antigua versión analógica de la señal **YCbCr** digital, que codifica los colores, por ejemplo, de los datos de vídeo guardados en el DVD y de los datos transmitidos en DVB por satélite, cable o antena.

Conexión AV: Conexión para señales de audio y vídeo.

Conexión EURO AV: Interfaz para conectar aparatos de vídeo a un televisor. También se conoce como conexión scart.

Contraste dinámico: Si la imagen contiene un elevado porcentaje de negro, se adapta la luminosidad de la pantalla. La luz conocida como Backlight (contraluz) se atenúa automáticamente y se aumenta el contraste durante un breve intervalo de tiempo, es decir, de forma dinámica.

Contraste estático: Describe la diferencia entre la representación de la imagen más clara y la más oscura.

Control automático de grabación: De forma similar al **VPS** en canales analógicos, el control de tiempo automático controla las horas de inicio y fin de los programas en canales DVB. En caso de que dichas horas difieran de las programadas en los datos del temporizador, los tiempos de grabación se adaptarán automáticamente. El control de tiempo automático no es compatible con todos los canales DVB.

D

Descodificador: Las señales de televisión analógicas y codificadas se conducen a través de un descodificador y se hacen de nuevo visibles.

Digital Link: Sistema para controlar grabadoras (grabadoras de vídeo y DVD de Loewe) mediante las conexiones EURO AV del televisor Loewe en caso de colocación oculta. Control de la grabadora para grabaciones con temporizador.

Digital Link HD: Sistema para el control de aparatos a través de la conexión HDMI del televisor Loewe en lugares ocultos.

Digital Link Plus: Sistema para controlar grabadoras según el protocolo 50. Para los canales analógicos, los datos del canal y del temporizador se enviarán a la grabadora a través de la conexión EURO AV. La grabación con temporizador se realizará únicamente mediante la grabadora. Existen distintas denominaciones según los fabricantes.

Dolby Digital: Sonido multicanal digital. Es el estándar digital para sistemas de cine en casa de alta calidad. Permite transmitir los distintos canales por separado. Los tres canales frontales (derecho, izquierdo y central), los dos canales surround (derecho e izquierdo) y el canal subwoofer externo se denominan señal 5.1. Dolby Digital también se conoce como AC3.

Dolby Pro Logic: Sonido multicanal analógico. Convierte una señal estéreo con codificación Dolby en un sonido surround. Normalmente este sonido contiene cuatro canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround). En este procedimiento no se genera un canal subwoofer especial.

Dolby Pro Logic II: Sonido multicanal analógico. Dolby Pro Logic II es una versión perfeccionada de **Dolby Pro Logic**. Este procedimiento convierte una señal estéreo o Pro Logic en un sonido estéreo de 6 canales (frontal izquierdo, central, frontal derecho, surround izquierdo, surround derecho y subwoofer).

Dolby Surround: Sistema de sonido multicanal analógico que, mediante una codificación matriz, aloja cuatro canales de audio en dos pistas.

Dolby Virtual Speaker: La tecnología Dolby Virtual Speaker simula la reproducción surround de una reproducción de canal 5.1 auténtica con sólo dos altavoces.

DTS: Digital Theater Systems; sonido multicanal digital.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting es el término con el que se denomina la televisión digital. Desde el punto de vista técnico, DVB designa el procedimiento estandarizado que permite transmitir contenidos digitales (televisión, radio, sonido multicanal, sonido estéreo, **EPG**, teletexto y otros servicios adicionales) mediante un sistema digital. **C** designa la transmisión por cable; **S**, la transmisión por satélite y **T**, la transmisión terrestre o por antena.

DVD: Abreviatura de Digital Video Disc y, posteriormente, de Digital Versatile Disc (disco versátil digital).

DVD-Preceiver: Aparato que combina un reproductor de DVD y una radio sin amplificadores montados.

DVI: Digital Visual Interface es una interfaz que permite transmitir datos gráficos y de vídeo digitales (sin sonido).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guía electrónica de programación) es como una revista impresa de programación televisiva pero en formato electrónico. La EPG permite ver la programación de los distintos canales de televisión y transmitir los datos correspondientes. Se muestra el título, el inicio y el final y la duración de los programas, así como una breve descripción del contenido.

Glosario

Error de pixel: Es un pixel defectuoso, normalmente en una pantalla LCD. Los errores de pixel pueden producirse por un defecto de fabricación. Estos errores se identifican porque se ve un pixel permanentemente iluminado o permanentemente negro. Sin embargo, un único pixel defectuoso no se incluye en la garantía.

Estéreo: Sonido bicanal.

F

FLOF: Full Level One Facilities. En este sistema de teletexto, en la línea inferior de cada página se transmite el nombre y el número del destino al que se quiere saltar. De esta forma, se puede conducir al lector, por ejemplo, a temas relacionados. Sin embargo, FLOF no contiene información sobre las páginas que existen y las páginas que disponen de subpáginas.

Fuentes AV: Fuentes de audio y vídeo.

G

Grupos de entrada de señales: En función de la señal existente, las fuentes de señal se dividen en distintos grupos. A continuación se especifican todos los grupos de entrada de señales con los tipos de señal correspondientes y las entradas posibles.

TV analógica:
Tipo de señal: FBAS, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)
Entrada: Sintonizador analógico, AV1, AV2, AVS, COMP. IN

TV digital:
Tipo de señal: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Entrada: Sintonizador digital, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

HD analógica:
Tipo de señal: RGB-HD (modo de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720), Component-HD (modos de vídeo: p. ej. 1920x1080, 1280x720)
Entrada: COMP. IN, PC IN

HD digital:
Tipo de señal: DVB-HD, HDMI-HD
Entrada: Sintonizador digital, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

PC:
Tipo de señal: RGB (Modos de PC: p. ej. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Entrada: PC IN

PhotoViewer:
Entrada: USB

Guía electrónica de programación: Véase **EPG**.

H

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema de codificación diseñado para la transmisión segura de datos de audio y vídeo de las interfaces **DVI** y **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface es una interfaz innovadora para la transmisión completamente digital de datos de audio y vídeo.

HD-Ready: Sello de calidad que se confiere a aquellos productos que pueden proporcionar televisión de alta definición (**HDTV**).

HDTV: High Definition TeleVision (televisión de alta definición) es un concepto genérico que designa una serie de normas para la televisión de alta definición.

High Band y Low Band: Gamas de transmisión de los satélites.

I

ID de red: NID designa el número de identificación del programa, también conocido como ID de red, un número entre el 0 y el 8191. Es necesario en determinadas redes de cables de algunos países. De esta forma sólo se buscan señales DVB en la red especificada.

ID3 tags: Información adicional en archivos de audio en formato MP3 y WMA. Aquí podrá guardar, por ejemplo, datos sobre el intérprete, título, álbum o la portada del álbum. Estos datos se tratarán en el PC mediante un editor de etiquetas ID3.

Imagen en imagen: Véase **PIP**.

Intensidad de la señal: Intensidad de la señal recibida en la antena.

J

JPEG/JPG: Joint Photographic Experts Group es el nombre de un grupo que ha desarrollado un procedimiento estandarizado para comprimir imágenes digitales. El procedimiento JPEG (abreviado como **JPG**) es un formato gráfico de fotografías muy extendido.

L

LCD: Liquid Crystal Display (pantalla de cristal líquido).

LCN: Logical Channel Numbers (acrónimo inglés de números de canal lógico). En los canales con LCN se retransmite también el número de posición del programa del proveedor que le corresponda al canal. Los canales se clasifican según dichos números de posición del programa.

L-Link: Conexión inteligente para intercambiar información entre aparatos Loewe de forma automática. Permite manejar aún más cómodamente el televisor y los componentes de sistema Loewe.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) designa el componente electrónico más importante de una antena de satélite. Está montado en el foco de una antena parabólica. Las siglas **LNC** (Low Noise Converter) indican que se produce una conversión a una frecuencia intermedia más baja. El término adicional "Block" de LNB indica que se convierte toda una gama de frecuencias (un bloque).

M

Modulador: Canal de una grabadora de vídeo o DVD que permite recibir señales a través del sintonizador del televisor.

Módulo Conditional Access: Véase **módulo CA**.

Módulo CA: El **Módulo Conditional Access** contiene el sistema de codificación y compara el código enviado con el de la **Smart Card**. Si los dos códigos coinciden, los canales y programas correspondientes se descodificarán.

Mono: Sonido monocanal.

MP3: Formato de datos para archivos de audio comprimidos.

MPEG: Proceso de compresión digital para vídeo.

Glosario

N

NICAM: Norma de sonido utilizada en Bélgica, Dinamarca, Inglaterra, Francia, Suecia y España.

NTSC: Norma de color americana.

P

Page Catching: Activar el número de una página del teletexto y acceder a la página.

PAL: Norma de color europea.

PCM: Puls Code Modulation para sonido digital.

PIP: Picture in Picture (imagen en imagen); una función que permite mostrar dos imágenes en una pantalla.

Pixel: También denominado punto de imagen o elemento de imagen. Designa tanto la unidad mínima de un gráfico digital de puntos como su representación en una pantalla con activación de puntos.

Progressive JPEG: Los Progressive **JPEG**s se generan progresivamente. La calidad de la imagen va aumentando durante la carga.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan ("barrido progresivo", abreviado como PS) o representación no entrelazada es un sistema de generación de imágenes utilizado en monitores, televisores, beamers y otros aparatos de visualización, en el que el dispositivo de salida (a diferencia del sistema Interlace) no recibe semiimágenes entrelazadas, sino auténticas imágenes completas.

R

Ranura CI: Véase **Common Interface**.

RGB: Señales de color rojo, verde y azul.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (televisión en calidad estándar).

SECAM: Norma de color francesa.

Set-Top-Box: En la electrónica recreativa, Set-Top-Box (abreviado como STB) designa un dispositivo conectado a otro (normalmente un televisor) que ofrece al usuario opciones de funcionamiento adicionales.

Sintonizador de satélite: Dispositivo de recepción de programas por satélite.

Smart Card: La Smart Card es una tarjeta electrónica proporcionada por el proveedor de programas o el proveedor de la televisión de pago libre de certificación. Contiene el código que se descodifica mediante el **módulo CA**.

T

Tasa de símbolos: Describe la velocidad de transmisión de datos.

Tensión de conmutación: Los aparatos de vídeo emiten esta tensión para activar la reproducción en el televisor.

Terrestre: Una transmisión de datos mediante sistema de radio se denomina terrestre, es decir, que no utiliza ningún satélite como estación intermedia.

TFT: Thin Film Transistor (transistor de película delgada). Una aplicación muy extendida es la activación de pantallas planas de cristal líquido, en las que se utiliza un transistor por cada punto de la pantalla. Este tipo de fabricación de pantallas se conoce como LCD de matriz activa, pero coloquialmente se denomina simplemente pantalla TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema de teletexto en el cual las distintas páginas se clasifican en categorías. Los bloques forman un nivel jerárquico superior (p. ej. noticias, deportes, programas) y los grupos, un nivel inferior (p. ej. nacional/extranjero, fútbol/tenis). Puede asignarse una denominación breve a cada página, que aparecerá con un color en la línea inferior y podrá seleccionarse con las cuatro teclas de color del mando a distancia. Además, también se proporciona información sobre las páginas que existen y las que disponen de subpáginas.

Tuner: Sintonizador.

U

USB: Universal Serial Bus. Sistema de bus de serie para conectar aparatos externos (lector de tarjetas USB, llave USB).

V

VGA: Interfaz de PC para la conexión de un monitor.

Virtual Dolby Surround: Tecnología certificada por Dolby que, a partir de dos altavoces, genera un sonido virtual. Las fuentes requeridas son **Dolby Surround** o **Dolby ProLogic**. El virtualizador utilizado procesa todas las señales multicanal y da la sensación de que hubiera más altavoces.

Visualización de una película de cine a 24p: Los directores de cine de hoy en día graban las películas a 24 cuadros (completos) por segundo (24p), los televisores convencionales (y también la mayoría de los DVD) muestran 50 (semi)cuadros por segundo. Para reproducir la película, se dobla el número de cuadros original y se acelera el progreso de la película. Esto resulta idóneo en las retransmisiones deportivas, pero distorsiona la calidad de las imágenes de las películas con un desarrollo de secuencias más lento.

VPS: El Video Programming System (VPS) es una señal que transmiten algunos (aunque no todos) canales analógicos de televisión en el vacío de supresión de la señal de televisión. Las grabadoras de vídeo o DVD utilizan esta señal para reaccionar de forma adecuada durante la grabación de un programa en el caso de que se retrase la hora de inicio, se suspenda el programa o dure más de lo previsto.

W

WMA: Abreviatura de Windows Media Audio, proprio formato de datos de audio de Microsoft. Al igual que en el caso de los archivos de MP3, el contenido también está comprimido.

Y

Ycc/Ypp: Estándares de color en los **Set-Top-Box**.

YCbCr: Modelo de color digital, véase **COMPONENT IN**.

YPbPr: Modelo de color analógico, véase **COMPONENT IN**.

La número clave [redacted] cancela un código
secreto y el bloqueo de llave
niños. Guárdelo en
un lugar seguro.

Índice

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Stefano.Borgognoni@
loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email zeev@loewe.co.il

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email loewe@mad.co.za